

# L'ŒIL régional

le journal des gens d'ici

## SOMMAIRE

<b>CAHIER A</b>	
Pour tout vous dire	A6
Les municipales	A10
Les régionales	A16
Sports	A42
Chronique auto	A45
Les petites annonces	A31
Sam Défoule	A22
Dans les coulisses	A26
<b>CAHIER B</b>	
Les Bonnes Tables	B22
Immobilier	B28

N'oubliez pas de consulter les encarts  
**PROVIGO · ZELLERS · CANADIAN TIRE**  
**PHARMAPRIX · VAL ROYAL · MAGASINS M**

Quelle que soit  
 l'occasion...  
 Un bijou...  
 Ça fait toujours  
 plaisir!

**Atelor**

l'atelier de bijoux

76, rue Brunelle, Beloeil, 464-1745  
 (derrière l'édifice Langelier)

## Beloeil aura sa bande commerciale



La Commission de la protection du territoire agricole du Québec, CPTAQ, s'est finalement décidée à permettre à la ville de Beloeil le dézonage de terrains le long du boulevard de l'Industrie.

Cette décision, qui fait suite aux audiences publiques tenues par la commission en juin, a été accueillie avec satisfaction par le maire de Beloeil, M. Julien Bussière. C'est qu'elle permet à la ville de créer sur cette bande de 145 mètres de profondeur -et sur une longueur d'un peu plus d'un kilomètre- une

zone commerciale où l'on prévoit la venue d'importants projets.

Rappelons qu'à la suite des quatre rondes de négociations tenues entre les représentants de la MRC de la Vallée-du-Richelieu et les commissaires de la CPTAQ pour l'octroi des périmètres d'urbanisation, ces derniers n'avaient toujours pas acquiescé aux demandes répétées de Beloeil en ce qui a trait à cette zone.

Toujours à Beloeil, la CPTAQ a donné son accord pour le dézonage d'une bande de terrain de

100 mètres de profondeur longeant le côté ouest de la rue Saint-Jean-Baptiste, au nord du boulevard L'Heureux. Ce secteur est voué à un développement résidentiel.

Par ailleurs, la CPTAQ est revenue sur sa décision de maintenir en zone verte le verger Tétrault à Otterburn Park alors que dans le cas de la carrière Désourdy à Carignan, la commission a conservé le statu quo, maintenant celle-ci en zone blanche. Ces deux décisions risquent de susciter la colère des regroupements écologistes

locaux.

Jeudi, les maires des municipalités membres de la MRC ont adopté sans aucun débat le document contenant l'ensemble des propositions de la CPTAQ. Le maire de Carignan, M. Paul-André Perreault, opposé au projet de Désourdy de transformer la carrière en un centre de traitement de déchets, a voté contre la proposition.

Il reste à la MRC à envoyer le document au Conseil des ministres à Québec aux fins d'approbation par décret.

Plus de détails en page 3

**DUPRÉ**  
 CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC inc.  
 18, boul. Laurier, McMasterville • 467-2804



**LE PÉTROLE CHER?...  
 PAS CHEZ DUPRÉ**  
 en page 13

RICHARD NOEL

BELOEIL

UN MANDAT A LA MRCVR

La réglementation sur les berges pourrait être bonifiée

Des changements doivent-ils être apportés à la réglementation de la MRC de la Vallée-du-Richelieu sur les berges et les bois?

Voilà la question que devra se poser le comité consultatif d'aménagement de la MRCVR. Les membres du conseil de la MRC ont accordé un mandat en ce sens au comité consultatif d'aménagement à leur séance ordinaire du 5 septembre. Le comité devra donc faire des recommandations là-dessus, mais aucun échéancier n'a été fixé. Toutefois, de l'avis de plusieurs maires, il est acquis que cette démarche prendra plusieurs mois.

UN DÉBAT

Cette décision des membres du conseil de la MRC est en quelque sorte l'aboutissement d'un débat qui a porté sur le dossier de l'aménagement du paysage et de la berge dans le secteur du Manoir Rouville-Campbell. On sait que les autorités de la MRCVR et de Mont-Saint-Hilaire ont acquiescé à une demande de permis présentée à la mi-juin par le Manoir. Les décisions d'émettre des permis avaient été basées sur l'analyse du plan soumis par les propriétaires de l'établissement.

Les maires de Beloeil et de Mont-Saint-Hilaire, MM. Julien Bussière et Honorius Charbonneau, ont largement alimenté ce débat à la séance de la MRC, le premier soulignant qu'il semble y avoir eu empiètement sur le domaine public, c'est-à-dire la



Le dossier du Manoir Rouville-Campbell a rebondi à la dernière séance de la MRCVR.

rivière Richelieu, et le second notant que les permis nécessaires avaient été émis puisque le plan d'intervention du Manoir correspondait aux règlements de la Municipalité régionale de comté et de la ville de Mont-Saint-Hilaire.

Le maire Charbonneau a déclaré que l'inspecteur municipal de Mont-Saint-Hilaire s'était immédiatement mis à l'oeuvre peu de temps après que le ministère de l'Environnement eût accordé le feu vert à la municipalité pour faire des recommandations en regard de la demande de permis des autorités du Manoir Rouville-Campbell. M. Charbonneau

a précisé que le permis émis par l'inspecteur municipal était conforme aux règlements de Mont-Saint-Hilaire et de la MRC. Il a rappelé que la ville avait pris ses responsabilités. Selon lui, si les fonctionnaires du ministère de l'Environnement qui ont en main le rapport de l'inspecteur municipal émettaient de nouvelles directives dans ce dossier, son administration aviserait en temps et lieu.

Quant au maire Julien Bussière, il a soutenu que la réglementation de la MRC interdit les murs de soutènement quelle que soit leur forme. Estimant que personne ne doit bé-

néficier de privilèges, il s'est dit favorable à ce que l'on se penche sur une possible révision de la réglementation de la MRC sur les berges et les bois. Selon M. Bussière, une telle révision pourrait permettre aux municipalités de déléguer des pouvoirs à la Municipalité régionale de comté. Il croit que la réglementation à ce chapitre doit s'appliquer partout et de la même façon.

Le maire de Saint-Basile-le-Grand, Bernard Gagnon, a mis son grain de sel en se disant favorable à la nomination d'un inspecteur régional sous l'autorité de la MRC. M. Gagnon soutient que la responsabilité dans

un dossier comme celui-là revient à un inspecteur régional bien plus qu'à des fonctionnaires du ministère de l'Environnement.

Voulant apporter un éclairage dans ce débat, le directeur général de la MRCVR, Pierre Bélanger, a attiré l'attention des maires sur le fait que les normes du ministère de l'Environnement sont les mêmes que l'on retrouve dans le schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté.

Le Conseil de la MRC a eu droit à une brève séance de projection de films vidéo portant sur la situation des berges, un premier réalisé en 1989 et un deuxième en 1991. Après cette projection, peu de commentaires ont été exprimés sinon que le maire de Saint-Marc-sur-Richelieu, Frédéric Trépanier, a appuyé la proposition de son collègue de Beloeil Julien Bussière, d'où le vote que l'on connaît.

Ce comité consultatif d'aménagement à qui on vient de confier le mandat de déterminer si des modifications au règlement de contrôle intérimaire de la MRCVR sont requises ou nécessaires, est composé de quinze représentants des municipalités membres de la Municipalité régionale de comté. Le règlement de contrôle intérimaire est en vigueur depuis 1983, mais il a subi quelques amendements depuis ce temps. Le comité consultatif d'aménagement se penchera par la même occasion sur la pertinence de la création d'un poste d'inspecteur régional. Le travail terminé, le comité consultatif d'aménagement fera ses recommandations directement au conseil de la MRC.



**IL FAUT QUE  
ÇA SORTE**

**PRIX IMBATTABLES**

**Tous nos  
modèles 1991  
doivent être vendus  
pour faire place  
aux modèles 1992**

**PROFITEZ  
DE TAUX DE  
5.9%**  
(24 À 48 MOIS)

**OU  
DES REMISES  
ALLANT  
JUSQU'À  
1500\$**

FESTIVA - ESCORT - TRACER - TOPAZ - COUGAR - SABLE  
LINCLON - AEROSTAR - RANGER - EXPLORER - PICK UP F-150

**MERCURY**  
*beloeil*  
81, boul. Laurier, McMasterville 467-3396  
OUVERT DE 9h À 21h DU LUNDI AU VENDREDI  
Financement bancaire disponible sur place

**CARROSSERIE  
464-2678  
105, Bernard Pilon, Mc Masterville**

# Beloeil obtient ce qu'elle veut

BELOEIL

La ville de Beloeil a obtenu le dézonage d'une bande de terrain pour usage commercial le long du boulevard de l'Industrie et d'une seconde bande située du côté ouest de la rue Saint-Jean-Baptiste pour le développement résidentiel tandis qu'à Otterburn Park, le verger Tétréault retourne en zone blanche.

Telles sont deux des importants changements proposés par la Commission de la protection du territoire agricole du Québec, CPTAQ, faisant suite aux audiences publiques tenues en juin sur toute la question de l'octroi des périmètres d'urbanisation aux 15 municipalités membres de la MRC de la Vallée-du-Richelieu.

Par ailleurs, la CPTAQ a maintenu le statu quo concernant la carrière Desourdy à Carignan. En maintenant la carrière en zone blanche, la commission fait la sourde oreille aux récriminations des citoyens qui s'inquiètent de voir celle-ci transformée en un centre d'enfouissement des déchets.

**BELOEIL**

Précédant les audiences publiques tenues à la fin de juin, les quatre rondes de négociations entre la CPTAQ et les représentants de la MRC n'avaient pas du tout satisfait la ville de Beloeil en ce qui a trait aux périmètres octroyés pour son territoire.

Sans participer directement aux audiences, la ville avait tout de même fait parvenir un document résumant sa position. Essentiellement, Beloeil souhaitait faire passer le développement résidentiel au nord de l'autoroute 20, dans un secteur désigné module 4, enclavé par l'autoroute Jean-Lesage, la rue Richelieu et le domaine Prévert. Dans son plan d'urbanisme, la ville prévoyait aussi instaurer une bande commerciale dans ce module, bande qu'elle considérait comme «une pièce maîtresse pour la rentabilisation de nos investissements en infrastructures dans ce secteur.»

Dans ce dossier, un regroupement de citoyens du domaine Prévert s'opposait farouchement aux visées de la ville.

La CPTAQ a tranché la poire en deux. Dans sa dernière proposition, elle accorde à Beloeil une bande de 145 mètres longeant le boulevard de l'Industrie, à partir de la rue Richelieu et suivant l'axe de la bre-

table d'accès à l'autoroute sur une distance approximative de 1 100 mètres, en direction de Montréal. La commission maintient cependant sa décision de ne pas permettre le développement résidentiel dans le module 4.

Par ailleurs, la commission a accordé à Beloeil un nouveau secteur à dézoner pour la construction domiciliaire. Il s'agit d'une bande d'une largeur de 100 mètres longeant la rue Saint-Jean-Baptiste du côté ouest. C'est donc dire que contrairement aux propositions faites à la suite de la quatrième ronde de négociations, Beloeil pourra développer son secteur résidentiel des deux côtés de la rue Saint-Jean-Baptiste. Encore ici, la CPTAQ estime

«répondre aux seuls besoins de la municipalité en ce qui a trait à la rentabilisation des infrastructures d'égout et d'aqueduc», ceci en fonction des programmes d'assainissement des eaux et du développement de son parc industriel.

Le maire de Beloeil, M. Julien Bussière, s'est dit «très heureux» de cette décision qu'il considère fort intéressante. «Dans une perspective à court terme, d'environ cinq ans, cela nous satisfait», a-t-il déclaré à L'Oeil Régional.

Pour M. Bussière, il était important que la CPTAQ suive une certaine logique en permettant le dézoning de terrains des deux côtés de la rue Saint-Jean-Baptiste. «Comme on nous avait octroyé des territoires

à dézoner d'un seul côté de la rue contre notre volonté, nous leur avons demandé qu'au moins, ils (les commissaires de la CPTAQ chargés du dossier) nous accorde le dézoning de l'autre côté de Saint-Jean-Baptiste», note-t-il.

**VERGER TÉTREULT**

Par ailleurs, la CPTAQ a fait un virage de 180 degrés dans le controversé dossier du verger Tétréault à Otterburn Park. Cette fois, la commission a pris en considération les représentations du propriétaire et recommande que le verger soit exclu de la zone verte.

Rappelons qu'au cours de la toute première ronde de négocia-

tions, la commission avait exclu le verger de la zone agricole. A la suite de la deuxième ronde cependant, la CPTAQ était revenue sur sa décision et avait redésigné le verger en zone verte, une décision qu'elle devait maintenir durant les autres rondes.

Cette fois, la CPTAQ change à nouveau d'idée. Elle appuie sa décision sur le fait que «ce verger se situe dans un milieu contraignant en terme de pratique culturale, dû à l'application de pesticides et autres produits du même genre, et qu'il ne possède aucune possibilité d'expansion, les perspectives de développement agricole sont, à long terme et à toutes fins pratiques, inexistantes.»

On se doute que cette décision ne fera pas l'affaire de l'Association des citoyens et citoyennes d'Otterburn Park pour un environnement sain, ACCOPES, qui a toujours demandé à ce que le verger soit préservé. Du côté du conseil municipal, la question a fortement divisé les élus au cours des derniers mois.

**AUTRES DÉCISIONS**

En ce qui a trait aux autres propositions de la CPTAQ faisant suite aux audiences publiques, mentionnons que la commission a maintenu le statu quo concernant l'île aux Pins à Saint-Charles-sur-Richelieu et plusieurs lots appartenant aux Entreprises Plante et Charbonneau à Mont-Saint-Hilaire. Dans les deux cas, la commission n'a pas accédé aux demandes de dézoning des propriétaires.

Quant aux représentations de l'Association des citoyens et amis du mont Saint-Hilaire, ACAMSH, qui souhaitait voir une partie du chemin de la Montagne maintenue en zone agricole, elles n'ont pas été retenues.

Bien qu'estimant légitime l'argumentation du regroupement, la CPTAQ conclut qu'elle ne peut maintenir en zone verte cette partie du chemin de la Montagne, qui s'amorce au carrefour du chemin Ozias-Leduc, pour des considérations uniquement «esthétique, patrimoniale et de qualité de cadre de vie».

Enfin, mentionnons que la CPTAQ n'a pas accédé à la demande de la ville de Saint-Basile-le-Grand d'inclure en zone blanche un quadrilatère longeant le côté sud-ouest de la montée Robert. Cette décision remet en question le projet de la municipalité de prolonger la rue des Hirondelles, en ligne droite, à partir du chemin Bella-Vista vers la montée Robert.



À la suite des dernières propositions de la CPTAQ, Beloeil obtient le dézoning d'une bande de 100 mètres du côté ouest de la rue Saint-Jean-Baptiste, au nord du boulevard L'Heureux.

Photo PPM - L'Oeil Régional

**MAÎTRE DÉCOR**  
UN COUP DE MAÎTRE

**APPRÊTS**

**17<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
DUO APPRÊT SOUS-COUCHE LATEX BLANC (917-070)\*

**14<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
LATEX APPRÊT-SCILLEUR BLANC (918-170)\* 63,99 \$ OU MOINS LES 30 LITRES

**FINITION AU LATEX**

**18<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
FINI VELOUTÉ BLANC (918-220)\*  
BASE BLANCHE (918-221)\*\*  
BASE MOYENNE (918-222)\*\* 76,99 \$ OU MOINS LES 30 LITRES

**18<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
FINI PERLE BLANC (918-600)\*  
BASE BLANCHE (918-601)\*\*  
BASE MOYENNE (918-602)\*\* 76,99 \$ OU MOINS LES 30 LITRES

**FINITION À L'ALKYDE**

**21<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
SEMI-LUSTRE PERLE BLANC (918-230)\*  
BASE BLANCHE (918-231)\*\*  
BASE MOYENNE (918-232)\*\* 83,99 \$ OU MOINS LES 30 LITRES

\* COULEUR CRÈME ET ANCHOISES SPÉCIALES SOUS-APPRÊT  
\*\* BASE MOYENNE CRÈME ET ANCHOISES SPÉCIALES SOUS-APPRÊT

décor  
**Saint-Hilaire**



**LEVOLOR**

335, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire

**464-2141**

Fax.: 464-5392

# 3 JOURS SANS T.P.S.!

STÉRÉO PLUS PAIE LA T.P.S.

LES 12-13-14 SEPTEMBRE



**JUSQU'À**  
**50%**  
**DE RABAIS**  
**SUR TOUTE LA**  
**MARCHANDISE**

**JUSQU'À**  
**36 MOIS**  
**POUR PAYER.**

**AUCUN**  
**COMPTANT**



**SHARP**

ECONOMISEZ  
**160<sup>48</sup>**  
 \$

☑ Complètement automatique  
 ☑ Zoom électrique 8X

**CAMÉRA VIDÉO «VHS»**

**799<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**Canon**

NOUVEAU MODÈLE

ECONOMISEZ  
**6804**  
 \$

☑ Complètement automatique  
 ☑ Télécommande  
 ☑ Sensibilité 2 LUX

**CAMÉRA VIDÉO 8 MM**

**899<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**JVC**

VALISE DE TRANSPORT GRATUITE

ECONOMISEZ  
**7560**  
 \$

☑ Zoom 6X  
 ☑ Sensibilité 3 LUX  
 ☑ Focus automatique

**CAMÉRA VIDÉO VHS «COMPACTE»**

**999<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**TOSHIBA**

ECONOMISEZ  
**3024**  
 \$

☑ Ajustement des couleurs à l'écran  
 ☑ Télécommande toutes fonctions

**20" GARANTIE 50 MOIS À DOMICILE**

**399<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**TÉLÉCOULEUR**

ECONOMISEZ  
**9536**  
 \$

☑ Affichage à l'écran  
 ☑ Minuterie et télécommande

**26" STÉRÉO**

**STYLE MONITEUR STÉRÉO**

**599<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**JVC**

ECONOMISEZ  
**5670**  
 \$

☑ Affichage à l'écran  
 ☑ Télécommande unifiée

**28" STÉRÉO**

**MONITEUR STÉRÉO**

**749<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**JVC**

ECONOMISEZ  
**4873**  
 \$

☑ Programmation à l'écran sur 1 an en français  
 ☑ Télécommande toutes fonctions

**VIDÉO VHS AFFICHAGE À L'ÉCRAN EN FRANÇAIS**

**379<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**SHARP**

ECONOMISEZ  
**8780**  
 \$

☑ Programmation à l'écran sur 1 an  
 ☑ Effets spéciaux parfaits

**VIDÉO HI-FI 4 TÊTES**

**499<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**JVC**

ECONOMISEZ  
**3024**  
 \$

☑ Sonorité exceptionnelle  
 ☑ Lecteur laser, 20 mémoires

**PORTATIF LASER AM/FM 2 CASSETTES**

**399<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**Sherwood**

ECONOMISEZ  
**210<sup>48</sup>**  
 \$

☑ Récepteur à pré-sélections  
 ☑ 2 cassettes, Dolby  
 ☑ Lecteur laser, programmable  
 ☑ Enceintes pleine gamme  
 ☑ Télécommande

**799<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**JVC**

ECONOMISEZ  
**7560**  
 \$

☑ Syntonisation digital, 40 mémoires  
 ☑ Amplification 70 Watts  
 ☑ Double cassette auto inversion  
 ☑ Laser programmable  
 ☑ Enceintes Haut de gamme

**SYSTÈME FORMAT MIDI «TÉLÉCOMMANDE»**

**999<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**YAMAHA**

ECONOMISEZ  
**31340**  
 \$

☑ Amplificateur 200 Watts/RMS  
 ☑ Syntonisation 16 mémoires  
 ☑ Double cassette Dolby B/C  
 ☑ Lecteur laser 5 disques  
 ☑ Enceintes pleine gamme

**SYSTÈME AUDIO TECHNOLOGIE «YST»**

**1499<sup>99</sup>** TPS INCLUSE

**STÉRÉO plus** MC  
 AUDIO+VIDÉO

**N'AJOUTEZ QUE LA TVQ...**

**55 MAGASINS**



Conditions:  
 Les photos peuvent différer des modèles en vente. Ce montant représente l'économie de TPS et de TVQ applicable sur la TPS ainsi qu'un rabais Stéréo Plus s'il y a lieu.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

**850, BOUL. LAURIER, SAINT-HILAIRE, 464-8699**

En face des Pneus Bernard

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, Mardi, Mercredi, 9 h 30 à 18 h; Jeudi, Vendredi, 9 h 30 à 21 h; Samedi, 9 h 30 à 17 h

BELOEIL

# Beloeil ressent les contrecoups de la récession

En 1991, Beloeil aura ressenti vivement les contrecoups de la récession économique dans le domaine de la construction domiciliaire.

Le rapport de construction des services techniques de la ville pour les six premiers mois de l'année indique un net recul par rapport à ce qui se passait à pareille date, l'an dernier.

Pour les six premiers mois de 1991, Beloeil a émis 179 permis, dont 48 pour la construction d'unités résidentielles unifamiliales neuves. Le montant total des immeubles concernés s'élève à 5 775 426 \$.

En comparaison, le 31 juillet 1990, la municipalité enregistrait l'émission de 215 permis, dont 63 pour les résidences unifamiliales pour un montant global de 7 748 746 \$.

En séance du conseil municipal, le maire de Beloeil, M. Julien Bussière, a tôt fait de remarquer que cette situation avait des conséquences directes sur le bilan financier d'une municipalité, en fin d'année. «Ce sont les revenus provenant de l'évaluation foncière qui sont moindres», a-t-il indiqué.

Plus tard, au cours d'une conversation téléphonique avec L'Oeil Régional, le directeur général de la ville, M. Robert F. Weemaes, a donné pour exemple que dans une ville comme Beloeil, avec son taux

de taxe actuel, l'émission de permis pour des immeubles dont la valeur totale serait de 15 millions de dollars rapporte à la ville des revenus supplémentaires de 217 500 \$. «Une bonne partie des surplus budgétaires d'une ville sont attribuables aux nouvelles évaluations foncières qui surviennent dans l'année», de dire M. Weemaes.

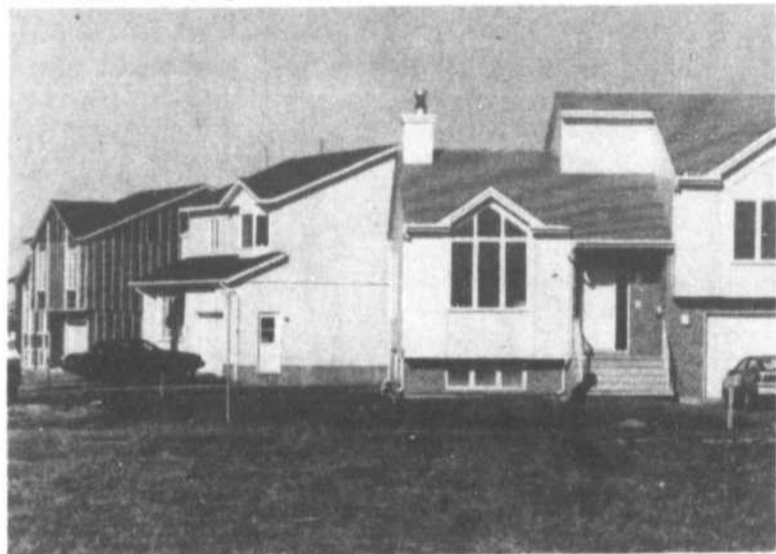
Rappelons qu'une ville, quand elle prépare son budget à l'autom-

ne, ne peut tenir compte des rôles d'évaluation à venir.

### MOINS SÉVÈRE

La récession semble avoir été moins sévère, en termes de construction domiciliaire s'entend, dans d'autres villes environnantes.

C'est du moins ce qui ressort à la lecture des rapports de construction de ces villes pour les six premiers mois de 1991.



Il y aura vraisemblablement moins de constructions neuves à Beloeil cette année. Les conséquences directes se font sentir en termes de revenus pour la municipalité.

Ainsi, à Mont-Saint-Hilaire, au 31 juillet, 224 permis de toutes catégories ont été émis pour des constructions et rénovations dont la valeur atteint 9 049 100 \$ alors que pour l'ensemble de l'année 1990, on enregistrait l'émission de 363 permis pour une valeur globale de 11 950 765 \$.

Il faut cependant noter que cette année, Mont-Saint-Hilaire enregistre une hausse importante de la valeur des permis délivrés dans la construction commerciale en raison de la mise en marche de la première phase du projet Promenade de Savoy de la firme Breton-Banville. A lui seul, ce projet a une valeur de 2,75 millions de dollars alors qu'en 1990, la valeur estimée des permis accordés pour les projets commerciaux atteignait 500 000 \$.

Du côté d'Otterburn Park, 199 permis dont 92 pour des constructions neuves avaient été émis le 31 juillet. La valeur estimée des constructions est de 8 493 885 \$. A pareille date, l'an dernier, 212 permis, incluant 121 permis pour des constructions neuves, avaient été émis pour une valeur totale de 10 339 766 \$.

«Nous avons connu une année très spéciale l'an dernier, mais la

construction est encore très forte cette année, d'expliquer M. Michel Séguin, responsable de l'émission des permis de construction à Otterburn Park.

A McMasterville, le phénomène est un peu semblable alors que cette année, après six mois, 54 permis ont été délivrés pour une valeur globale de 1 601 000 \$. En 1990, 37 permis avaient été émis au 31 juillet pour un des immeubles dont la valeur estimée était de 1 971 000 \$.

A remarquer qu'un de ces permis concernait la construction d'un bâtiment d'une valeur approximative de 1,5 million de dollars sur le terrain de la compagnie ICI.

En fait, à McMasterville, la construction d'unités résidentielles neuves a doublé en 1991 par rapport à 1990 avec 10 constructions contre 5. C'est le développement d'un nouveau secteur, rue des Merisiers, qui explique cette différence.

### BAISSE A SAINT-BASILE-LE-GRAND

Notons enfin que la municipalité de Saint-Basile-le-Grand a elle aussi connu une année difficile en ce qui a trait à la construction d'unités résidentielles neuves.

En fait, l'activité a diminué de moitié par rapport à 1990. Alors qu'on enregistrait l'octroi de 59 permis pour des constructions dont la valeur atteignait 5 552 000 \$ dans les six premiers mois de 1990, il n'y en a eu que 30 émis cette année pour la même période, d'une valeur de 2 620 000 \$.

L'Oeil Régional - Samedi 7 septembre 1991 - Page 5A

## La MRC se charge elle-même de la récupération

ANDRÉ DUCHESNE

BELOEIL

Dans le but de s'assurer que les produits récupérés dans les villes de son territoire sont bel et bien recyclés, la Municipalité régionale de comté, MRC, de la Vallée-du-Richelieu a décidé de se charger elle-même de leur récupération.

Pour ce faire, le conseil des maires de la MRC a entériné, à sa séance du jeudi 5 septembre, une recommandation du comité ad hoc sur la gestion des déchets proposant une incorporation de l'organisme Récupération Montérégie.

«Le moyen le plus efficace qui

s'offre à la MRC actuellement - pour s'assurer que les matières récupérées sont recyclées - est une incorporation de Récupération Montérégie avec une gestion assurée par la MRC», lit-on dans le rapport du comité ad hoc.

En d'autres termes, la MRC veut s'assurer le contrôle de la destinée des matières récupérées et c'est avec Récupération Montérégie qu'elle le fera. Il reste cependant, comme l'indique le document, «à définir le mode d'incorporation le plus efficace et le mieux adapté aux besoins de la MRC».

Cette dernière question a soulevé quelques débats au conseil des maires. Certains élus ont indi-

qué vouloir connaître les implications financières de l'incorporation de RM avant de s'avancer plus loin. En fait, on voulait savoir s'il était plus avantageux de demeurer client de l'organisme ou d'en devenir pleinement propriétaire.

Au bout d'un moment, le maire de Beloeil, M. Julien Bussière, qui, incidemment, est président du conseil d'administration de RM et président du comité ad hoc ayant fait les recommandations, s'est montré fortement agacé par l'hésitation de ses collègues. «Des coûts, vous en avez assez obtenu. Nous (RM) ne sommes pas capable de faire compétition à Bérrou-Transvick, allez-vous finir par comprendre?», a-t-il lancé, outré.

En parlant de Bérrou-Transvick, M. Bussière faisait référence à cette entreprise privée qui a décidé de se lancer dans le recyclage et qui propose aux municipalités de la rive sud de faire la collecte de leurs déchets et des matières recyclables à des coûts fort alléchants. Dans son projet, la compagnie achemine les matières recyclables à son centre de tri, à Saint-Hubert.

Des villes telle Mont-Saint-Hilaire ont déjà paraphé des contrats avec cette compagnie, conservant toutefois une clause dites d'«opting out» pour disposer des matières recyclables dans l'éventualité où le projet de centre de tri régional venait à voir le jour (voir à ce

sujet notre texte en page 16).

Les recommandations du comité ont finalement été adoptées sur division, Mont-Saint-Hilaire, Carignan et la paroisse de Saint-Charles-sur-Richelieu s'y opposant.

Récupération Montérégie ne fait pas que le tri des matières recyclables, elle s'occupe aussi de la collecte et du transport des produits à récupérer. Dans ce contexte et prenant pour acquis que la MRC a obtenu des municipalités qui en sont membres une délégation de compétence en matière de disposition des déchets, les maires auront éventuellement à se prononcer sur ces deux autres aspects.

**Le Conseiller**  
**CLUB VOYAGES®**  
La force d'un réseau  
Guy Boismenu  
président  
Beloil • Mont-Saint-Hilaire  
321, boul. Laurier  
Terrasses Mont-Saint-Hilaire  
464-6161

La foire  
des prix chez  
club voyages

À compter du  
7 septembre 91  
Suivez l'annonce  
de Club Voyages  
tous les mardis dans  
le Journal de Montréal  
et tous les samedis  
dans la Presse  
division: voyages

**CANCUN**  
TUCAN CUN  
**349\$**  
1 semaine +114\$

**PUNTA CANA**  
BAVARO BEACH  
**499\$**  
1 semaine  
2 repas par jour +235\$

PAR ICI...  
**PARIS!**  
1er OCT. 91  
au 31 MARS 92  
à partir de  
**399\$**  
+43\$

# POUR TOUT VOUS DIRE...

par Jean-Pierre Charbonneau

le journal des gens d'ici



## L'amélioration de l'école publique doit être la priorité

Doit-on favoriser et développer les écoles privées au Québec? Voilà un vieux débat qui est revenu à la surface à l'occasion de l'étude en commission parlementaire du projet de loi 141 sur l'enseignement privé. Déposé à l'Assemblée nationale au printemps dernier, le texte législatif ne remet pas vraiment en cause l'équilibre actuel entre l'école publique et l'école privée, si ce n'est qu'il permet au ministre de l'Éducation d'exercer un plus grand contrôle sur l'enseignement à but lucratif.

Pour les tenants de la libre entreprise et d'un rôle effacé de l'État, il s'agit d'un crime impardonnable, surtout venant d'un gouvernement dont le crédo depuis six ans est pourtant une réduction de l'interventionnisme étatique. Et il y a plus encore. Les partisans de l'enseignement privé auraient voulu plus de subventions de la part du Trésor public et le gouvernement n'a pas prévu de s'engager dans cette voie maintenant.

Longtemps, j'ai été un adversaire de principe de l'école privée. Produit intégral du système public, je n'ai jamais prisé l'élitisme et la mentalité snobinarde et prétentieuse qui y est souvent associée. Toutefois, avec les années, j'en suis venu à nuancer mon jugement et à ne pas vouloir à tout prix la disparition de ce produit d'une autre époque où l'instruction de qualité était réservée à ceux et à celles qui avaient des moyens financiers appréciables.

Je me souviens entre autres d'une visite au Collège secondaire de Mont-Saint-Hilaire quand j'étais député. J'étais sorti des lieux avec une vision plus positive de l'enseignement privé. Je me suis rendu compte également que ce milieu scolaire plus petit et plus encadré que nos polyvalentes publiques est mieux adapté à certains types d'adolescents et d'adolescentes et cela indépendamment de la fortune personnelle des parents.

Devant ces constats, je ne partage pas les positions de la Centrale des enseignants du Québec, CEQ, qui réclame ni plus ni moins que la disparition de l'école privée subventionnée. Cependant, entre couper les vivres complètement aux écoles privées et délier les cordons de la bourse afin que le nombre d'institutions à but lucratif augmentent et que les bénéficiaires fortunés paient moins, il y a une grosse marge.

Il n'est pas déraisonnable que le Trésor public soutienne en éducation un secteur témoin concurrentiel surtout si ce dernier pouvait se donner comme mission d'accueillir les élèves ayant beaucoup de difficultés à pouvoir fonctionner dans les grosses polyvalentes du réseau public.

Toutefois, il est évident que notre société n'a pas les moyens de supporter deux réseaux d'enseignement de taille comparable. Le secteur privé doit être limité et ce n'est pas vers lui que doit aller l'essentiel de nos ressources financières collectives.

L'école publique fait face à d'énormes problèmes ce qui ne veut pas dire pour autant que la qualité ne soit l'apanage que de l'école privée. Dans notre région, par exemple, les polyvalentes de Beloeil et de Mont-Saint-Hilaire jouissent d'une réputation enviable et l'enseignement et l'éducation qui y sont dispensés sont comparables à ce qui se fait de mieux en privé compte tenu de défis particuliers que représentent le nombre et la clientèle évidemment non triée sur le volet.

Malgré tout, quand 40 pour cent des adolescents décrochent de l'école publique avant d'avoir obtenu un diplôme d'études secondaires, il est évident que tout ne baigne pas dans l'huile. C'est d'abord et avant tout pour remédier à cette tragédie nationale que les fonds publics en éducation doivent être principalement accordés. Il est illusoire de penser que nous réglerons ce problème en augmentant le nombre d'écoles privées et en allégeant le fardeau des parents qui les ont privilégiées.

L'amélioration de l'école publique doit encore être notre priorité en éducation et cela pour encore un bon bout de temps.

**Du lundi au vendredi de 15 h à 17 h, écoutez les points de vue de Jean-Pierre Charbonneau à CKVL 850, radio am.**

## Ouvrier électrocuté à Saint-Basile-Le-Grand

Un ouvrier a été électrocuté le 5 août au Parc Beauchemin, près de la 116 à Saint-Basile-Le-Grand.

L'homme, aux commandes d'un camion, aurait fait une fausse manœuvre et le vilebrequin du véhicule serait entré en contact avec des fils électriques. Il a alors reçu une

décharge de 25 000 volts.

Selon la police, il s'agit de Mario Racette, 29 ans, de Saint-Lazare dans la région de Vaudreuil. Au moment de mettre sous presse, il reposait à l'hôpital Pierre Boucher de Longueuil souffrant de sérieuses blessures. (RN)

MARCEL DANIS ACCORDE UNE SUBVENTION GÉNÉRALISE A UN CLUB DE GOLF OÙ IL EST ACTIONNAIRE



### À votre service

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

### AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

**ATTENTION  
MATIÈRE  
RECYCLABLE**

# L'OEIL régional

le journal des gens d'ici

Fondé en 1970

Tirage certifié: 25 650 copies

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

**Directeur général:** Guy Gilbert  
**Rédactrice en chef:** Carole Pronovost  
**Rédaction:** André Duchesne, Annie Melançon, Richard Noël

**Saint-Basile:** Michel Beauoyer, collaborateur

**caricature:** Yvon Roy

**correction:** Dorys Longpré

Robert Gosselin

Michelle Lamothe

Diane Blouin Gauthier, Berthe Chartier,

Jacques Saint-Onge, Danielle Cyr

Guy Jr Gilbert

Mireille Haché, Nicole Desrosiers,

Maude Tremblay, Odette Lapensée

**Photographe:** Robert Gosselin  
**Directrice des ventes:** Michelle Lamothe  
**Publicité:** Diane Blouin Gauthier, Berthe Chartier, Jacques Saint-Onge, Danielle Cyr, Guy Jr Gilbert

**Secrétariat:** Mireille Haché, Nicole Desrosiers, Maude Tremblay, Odette Lapensée

**Conception graphique et infographie:** Christian Bourgeois, Lyne Préfontaine  
**Typographie et montage:** Photo-Compo L'Oeil inc. Directeur: Christian Bourgeois

**Adresse:** 393, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H6

**Imprimerie:** Trans Mag, Ville D'Anjou

**Dépôt légal:** Bibliothèque nationale du Québec

**Téléphone:** 467-1821, 464-5120

**Télécopieur (Fax):** 467-3087

# COMMENTAIRES

## S'entendre sans donner sa chemise

A la suite d'un article paru dans le Journal de Saint-Bruno (NDLR: l'article de notre collègue Michel Beaunoyer a aussi paru dans l'édition de L'Oeil Régional) de la fin de semaine dernière, nous aimerions apporter notre opinion.

Il semble que la ville de Saint-Basile-le-Grand ait décidé de récupérer certains comptes de taxes impayés ou retardés. Bien que la chose soit normale, nous espérons en tant que citoyens (résidents et commerçants) qu'une étude approfondie de chaque cas soit faite afin de permettre à tous les citoyens de cette municipalité de s'acquitter de cette dette sans pour autant devoir en subir de graves séquelles psychologiques provoquées par un stress dû à la situation économique actuelle.

Il va sans dire que nous espérons que les personnes attachées à ce recouvrement aient au moins une connaissance essentielle en psychologie et un sentiment de respect envers les personnes dites fautives.

Il ne faut pas passer sous silence qu'il n'y a pas si longtemps, plusieurs résidents et commerçants

ont dû être évacués à la suite d'un incendie de BPC dont ils n'étaient pas responsables et que, à la suite de cela, de nombreuses pertes monétaires ont suivi, provoquant un certain déséquilibre monétaire.

Il en va de même pour tous ces citoyens qui, à cause de la récession, ont perdu leur emploi et tentent désespérément de stabiliser leur vie. Et que dire des récentes rénovations de notre municipalité: certains commerçants ont sûrement perdu de bons revenus.

Et que dire aussi de ce commerce situé sur la route 116 qui fonctionne de façon illégale, n'ayant pas respecté les ententes prévues au moment de sa construction. C'est en profitant des vacances de la fête de Noël, alors que nos conseillers étaient en vacances, qu'ils ont ouvert les portes.

Ses taxes sont peut-être payées, mais il fonctionne de façon illégale. Au lieu de parler de destruction de cet établissement, pourquoi ne pas arrêter de tourner autour du pot et tout simplement le fermer en attendant qu'il respecte ses engagements?

Toutes ces données portent à

croire que la ville de Saint-Basile devra s'acquitter de façon loyale, juste et modérée du règlement de ces quelques lacunes, permettant à tous et chacun, sans exception, d'accéder à une entente de règlement sans pour autant détruire son ménage ou donner sa chemise.

C'est le temps pour nous, citoyens de cette municipalité, de parler ouvertement et sans gêne à nos conseillers afin qu'ils comprennent nos problèmes et veillent au bien-être de chacun. Il n'est pas nécessaire d'égorger qui que ce soit pour récupérer ses dus mais permettez donc à chacun de vous payer de façon raisonnable, selon son avoir.

Et tôt ou tard, tout sera rentré dans l'ordre à la grande satisfaction des deux parties.

Vivre en harmonie avec ses citoyens et ses conseillers, voilà de quoi être fiers de sa ville.

Des citoyens impuissants face à la récession.

M. Lavoie  
S. Landry

L. Chartrand  
Saint-Basile-le-Grand

## Mes chers voisins!

Depuis que nous avons l'âge de raison, nous sommes responsables de nos actes. Le Code civil a retenu cette définition pour déterminer la responsabilité civile des personnes qui causent des torts à leurs voisins.

Celui qui éprouve des ennuis avec la piscine de son voisin -les enfants adolescents de ce dernier et les amis s'y baignant tout l'été, bien souvent au-delà de minuit, menant un vacarme d'enfer- peut-il cesser ces états bruyants et espérer la tranquillité à laquelle il a droit?

Ici encore, la jurisprudence penche en sa faveur. La cour

d'une résidence n'est pas un terrain de jeu public et ceux qui en profitent ne peuvent impunément rendre l'existence des voisins intolérable.

Cette situation, le propriétaire ne devrait pas la tolérer. On ne doit porter aucune atteinte aux droits de nos voisins. Ainsi, la personne qui impose sa musique ou ses émissions de radio à tout le voisinage, par un bel après-midi d'été, empiète sur les droits de ses voisins et s'expose à être rappelée à l'ordre.

Les écouteurs sur un baladeur, ça existe!

La Charte québécoise des droits et liberté de la personne affirme le droit de chacun «à la jouissance paisible sur son terrain». Une abondante réglementation municipale complète cet ensemble législatif qui fournit des bases solides pour rappeler à l'ordre les propriétaires qui se croient tout permis. C'est le simple bon sens du savoir-vivre. Que chacun le prenne en considération.

Les droits de chacun s'arrêtent là où commencent les droits des autres.

Pauline  
Duchesne  
Otterburn Park

RÉPARER vaut souvent mieux  
que remplacer...



Nous réparons: valves - moteur - alternateur  
démarreurs freins - allumage  
et injection électronique

**Atelier Mécanique J.G. Caron**

réparation mécanique automobile  
américaine et importée

1083, Ruisseau Sud, Saint-Mathieu-de-Beloëil

467-0376

LES HUILES BELOEIL  
ST-HILAIRE INC.

HUILE A CHAUFFAGE  
CARBURANT

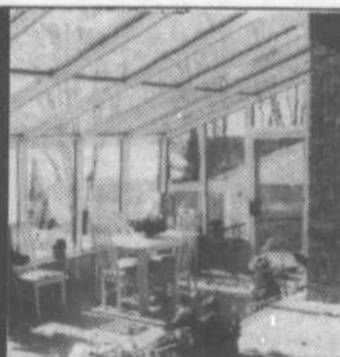
*Faites le plein  
avec des gens d'ici!*

CENTRE DE  
SERVICE À L'AUTO  
1960 de Rouville  
St-Jean-Baptiste  
467-7412

Depuis 15 ans à votre service.  
Prix concurrentiels.  
Plans budgétaires.  
Service de livraison automatique.  
Service de brûleur.

63, Bernard-Pilon Beloëil  
467-2828

MANUFACTURIER



**ESS**  
LES ENTREPRISES SPEC-SOL INC.

*Salarium*

60, RUE NARCISSE  
VALLEYFIELD (QUÉBEC)  
(514) 377-5277 • 1-800-463-5983  
TELECOPIEUR : (514) 377-5459

Qualité  
inégalée



Deere,  
c'est tout dire



VENTE-SERVICE ET PIÈCES-TRACTEURS  
ET ÉQUIPEMENT POUR PELOUSES  
EN AFFAIRES DEPUIS 37 ANS

**GHL**  
LE PIONNIER

Distribution Inc.

486, DES MOULINS  
MONT-SAINT-HILAIRE  
467-5459



JOHN DEERE

# ZOOM

le journal des gens d'ici



Photo PPM - L'Oeil Régional

## Deuxième année de l'École d'art culinaire Thérèse Daigle

Thérèse Daigle, de l'école qui porte son nom, est professeure diplômée. Elle enseigne depuis 15 ans à l'Institut national des viandes à Montréal. Les cours ont trait aux cuisines asiatiques (chinoise, japonaise, thaïlandaise) à l'usage du robot culinaire, du four à micro-ondes, de la cuisson des légumineuses et des céréales ainsi qu'à l'usage de la conservation des fines herbes.

La théorie et la pratique se retrouvent à cette école située à Mont-Saint-Hilaire. Un menu dactylographié accompagne chacun des cours. Pour renseignements: 446-1858.



Photo PPM - L'Oeil Régional

## Le Centre d'Antigymnastique devient le Centre Santé-Globale

Un nouveau local, une nouvelle adresse, de nouveaux services pour mieux répondre aux besoins de la clientèle. Le Centre Santé-Globale de la Montagne situé au 408 A boulevard Laurier à Mont-Saint-Hilaire (Place Choquette) offre maintenant plusieurs services: ateliers en antigymnastique, la massothérapie, des approches énergétiques, des conférences ainsi que des cours dans le domaine de la santé, de la croissance et du mieux-être.

Les propriétaires Marie Berger et France Allen seront heureuses de vous informer davantage sur les services offerts par leur établissement. On peut appeler au 464-0118.



Photo PPM - L'Oeil Régional

## La mode sur Bernard-Pilon

Le boulevard Pilon est maintenant voué à plus qu'à l'industrie, c'est vers la mode vestimentaire qu'il se tourne désormais. La boutique Clair Mode vient tout juste d'y ouvrir ses portes, à Saint-Mathieu-de-Beloil. Claire Dolrons vous y accueille et prodigue ses conseils de mode à tous hommes et femmes.

Pour la rentrée des classes, Claire Mode fait un retour sur les marques Mexx, Esprit, Jump et Dalia. Ne manquez pas ces occasions en or pour rafraîchir votre garde-robe d'automne.

La boutique est située au 4205, Bernard-Pilon à Saint-Mathieu-de-Beloil sortie 105 de l'autoroute 20. Ses heures d'ouverture, pour mieux vous accommoder, sont du lundi au mercredi de 11 heures à 19 heures; les jeudis et vendredis de 11 heures à 21 heures et le samedi de 10 heures à 17 heures.

Venez faire un tour chez Claire Mode, vous la trouverez sous un toit jaune ou au téléphone 464-8182.

# SOLDE DE FIN D'ANNÉE MODÈLES 91

Trans., préparation, rabais Chrysler inclus  
(taxes en sus)

**COLT 100**

4 portes, 91-344

**8 995\$\***

**COLT 200E**

91-369

**8 995\$\***

**SHADOW S**

boîte auto, climatiseur, + + +  
91-316

**10 395\$\***

**SUNDANCE**

91-347, Ensemble sport, climatiseur  
toit ouvrant, automatique

**11 445\$\***

**SPIRIT**

91-169, climatiseur, V6 automatique  
+++

**13 595\$\***

**CARAVAN**

V6, climatiseur et + + + T91-138

**15 995\$\***

**LASER RS**

Climatiseur, 90-227

**15 995\$\***

**DYNASTY LE**

91-345, Groupe A.F.F.

**18 995\$\***



DODGE  
CHRYSLER  
de

**St-Basile**

LOCATION  
LONG TERME  
653-0114  
878-1241

ET **MITSUBISHI**

225, boul. Laurier, Saint-Basile

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au vendredi, de 9 h à 21 h

# À LA DÉCOUVERTE DU MONT-SAINT-HILAIRE

le journal des gens d'ici

par Éric Blondeau

## INTRATERRESTRES ET AUTRES GLENNERIES (SUITE ET FIN)

### Variations sur un même thème

Terminons maintenant cette suite de chroniques ayant trait au contenu intérieur présumé de notre chère montagne, si vous voyez ce que je veux dire... Voici quelques anecdotes dans le même ton que le roman que je vous ai rapidement résumé depuis quelques semaines, soit «The world according to Glenn».

#### CACHE-CACHE HILAIREMONTAIS

Un policier de Saint-Hubert aurait raconté à Richard l'anecdote suivante. Pris en filature par des enquêteurs, un individu en automobile se serait rendu à Saint-Hilaire, terminant son périple au fond d'un cul-de-sac près de la montagne. Postés en retrait, les policiers auraient attendu un certain temps, avant de se décider à aller voir, puisque l'individu ne semblait pas vouloir repasser. Stupéfaction: il n'y avait ni homme, ni même voiture, rien! Véritable tour de passe-passe, l'homme s'était si bien volatilisé qu'il n'en subsistait même pas un souvenir. Hocus pocus, Saint-Hilaire ouvre-toi!

#### SI LA VIE VOUS INTÉRESSE

Il paraît, toujours selon M. Glenn, que l'armée se serait prêtée cet été à une surveillance stricte de la montagne, à l'aide de radars, d'hélicoptères, d'instruments spéciaux, etc. C'est un fait que l'on peut souvent apercevoir des hélicoptères et des avions militaires survoler, de jour comme de nuit, le mont Saint-Hilaire. De là à savoir s'il s'agit de simples vols routiniers ou de missions de surveillance, il est presque impossible de le déterminer: si c'étaient effectivement des missions spéciales, l'armée nierait tout de toute façon.

#### DÉFENDU-DU-DU

Quatre personnes m'ont raconté une histoire invraisemblable qui leur serait arrivée une nuit au lac Hertel (oh les vilains galopins, ne l'ai-je pas déjà assez rabâché, c'est strictement interdit-dit-dit la nuit!). Ils auraient (petite note en passant aux grincheux: avez-vous remarqué que j'utilise le conditionnel dans cette série d'articles? Merci de votre attention et essayons de reprendre le cours de cette phrase maintenant incompréhensible parce que le début en est trop loin...). Ils auraient donc rencontré d'étranges êtres à allure humaine, mais vaguement verts et fluorescents, et marchant comme s'ils flottaient. Ces êtres avaient un air rêveur et indifférent et ils discutaient, comme si de rien n'était, de la beauté du ciel nocturne! Les quatre personnes en question jurent de ne pas avoir rêvé. Désolé, folks, mais c'est incroyable, d'autant plus que les intraterrestres, version Glenn, sont censés être des pygmées reptiliens gris à grosse caboche! Et pourtant, quatre témoins, c'est impressionnant! Je vous jure, des fois faut pas chercher à comprendre...

#### SAINT-HILL-ERE

Beaucoup d'ésotéristes et d'exégètes, dont Richard Glenn, accordent beaucoup d'importance aux analogies et parallèles que l'on peut faire avec les mots, ce que moi j'appelle simplement des calembours. Celui-ci ne vient pas de Richard, mais de l'auteur de ces lignes: il donne un bon exemple du genre de rapprochements que les ésotéristes font souvent. Si on prononce Saint-Hilaire avec un accent anglais, cela donne Saint-Hill-ère, ce qui voudrait textuellement dire l'époque (ère) de la colline (hill) sainte (saint en anglais). Rappelons qu'en anglais les montérégiennes sont des «hills» et que pour les Amérindiens, Saint-Hilaire est la montagne sacrée (donc sainte...). C'est, bien entendu, la seule montérégienne qui se prête à ce genre de calembour. Décidément...

#### ÉPILOGUE

Comme on a pu le voir depuis maintenant quelques mois, le mont Saint-Hilaire est l'objet d'un nombre assez incroyable de légendes, histoires, croyances, théories, recherches, cultes, etc. On pourrait expliquer cet état de faits en trois grandes lignes:

- 1) Sa position géographique: son incongruité typique des montérégiennes, sa position idéale, etc.
- 2) Ses attraits physiques: sa forme imposante, sa richesse minéralogique incroyable, son écosystème unique, ses statuts (réserve de l'UNESCO, refuge officiel d'oiseaux), etc.
- 3) Les éléments plus complexes à cerner, et que l'on appellera donc subjectifs, bien que cette désignation ne soit pas réellement appropriée. Ceci comprend l'influence de l'histoire et du psyché social (légendes), la montée de sujets scientifiques embryonnaires (l'électromagnétisme et ses effets, par exemple) et les phénomènes inexplicables mais réels, comme les ovnis. Le fait que des observations valables, fussent-elles rares, aient été faites, ne peut être mis en doute, sauf par des esprits ultra-rationnels figés, bornés à la seule et simple matérialité de leur existence personnelle et ne jurant que par les principes immobiles d'une science omnipotente détenant la «toute vérité mécanique», alors que cette dernière laisse pourtant dans le noir l'essentiel des questions existentialistes...

Nous allons retomber, la semaine prochaine, dans un créneau autrement plus terre-à-terre, puisque j'en ai terminé avec les sujets «flyés»: je philosopherai alors sur l'avenir du mont Saint-Hilaire.

# Chapdelaine

Assurances Inc.

220, rue Brébeuf, Beloeil



DANIELLE LEMIRE  
COURTIER D'ASSURANCE



NICOLE GAUDETTE  
COURTIER D'ASSURANCE



DENIS DECHANTAL  
COURTIER D'ASSURANCE



MARCEL CARPENTIER  
COURTIER D'ASSURANCE

Pour votre AUTO

Pour votre RÉSIDENCE

Pour votre COMMERCE

Pour toute ASSURANCE

«Il n'en coûte rien  
de nous appeler»

464-2112

Bureau à Saint-Denis  
787-2861, 584-2217

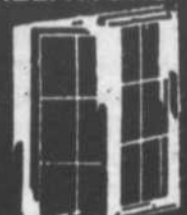
LES ESCALIERS

LES INSTALLATIONS



# JUYA

INC.



Rampes et  
escaliers  
bois - verre

CRÉATION  
PERSONNALISÉE

Gaétan Archambault

Bur: 464-0070

Rés: 467-3065



Notre force... nos installateurs

**aero**

Des produits pour notre temps. Et pour longtemps.

Gamme complète de portes et  
fenêtres en vinyle et aluminium

**Bonneville**

Fenêtres en bois et  
bois recouvert d'aluminium

Verre énergétique  
**double.**

Portes d'acier  
SOLARIS

Portes de garage  
LYNX  
GARAGA

Réal Vachon

Rés: 446 - 1501

Jean Jutras

Rés: 467 - 1704

Robert Rathé

Rés.: 464-0561

Bur.: 464-0070

165, boul. Laurier, McMasterville

ESTIMATION GRATUITE

# PATAPOUF



Pour perdre du poids,  
mangez moins.

Pour être en forme,

faites plus d'exercice.



PARTICIPATION

## MUNICIPALES



- Beloeil
- Mont-Saint-Hilaire
- Chambly

AFIN DE FAVORISER LA CONSTRUCTION DOMICILIAIRE ET INDUSTRIELLE

## Saint-Jean-Baptiste adopte un programme de revitalisation

□ RICHARD NOEL

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Le conseil municipal de Saint-Jean-Baptiste a adopté à sa séance du 3 septembre un règlement décrétant l'adoption d'un programme de revitalisation en vue de favoriser la construction domiciliaire et industrielle. Ce règlement portant le numéro 524-91 accorde à cette fin un crédit de taxes foncières ayant pour objet de compenser l'augmentation de taxes foncières pouvant résulter de l'immeuble après la fin des travaux.

Un avis de motion à ce sujet avait été présenté au début d'août par le conseiller Raymond Lussier. Celui-ci a donc proposé le règlement (à la dernière séance) qui a été adopté unanimement par les membres du conseil municipal.

### CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

Pour qu'une construction domiciliaire puisse être admissible à ce programme de revitalisation, il faut qu'un permis de construction ait été émis par la municipalité après le 3 septembre et que la construction débute après l'obtention de ce permis concernant une maison unifamiliale (les maisons mobiles ne sont pas assujetties au programme). De plus, la mise en chantier et les fon-

dations doivent être terminées avant le 31 décembre 1992 et la vérification doit être faite par l'inspecteur de la municipalité. Également, la construction domiciliaire doit être érigée sur un lot vacant et terminée au plus tard le 1er juillet 1993.

En ce qui a trait à la construction industrielle, il faut qu'un permis de construction ait été émis par la municipalité après le 3 septembre 1991 pour une nouvelle construction industrielle ou pour l'agrandissement d'une telle construction. La mise en chantier et les fondations doivent être terminées avant le 31 décembre 1992 et cette construction industrielle doit se terminer au plus tard le 1er septembre 1993.

A noter qu'une construction érigée par un organisme gouvernemental ou en vertu d'un programme d'aide aux coopératives d'habitations ou encore par un organisme sans but lucratif n'est pas admissible à ce programme.

### CRÉDIT DE TAXES FONCIÈRES

Tout propriétaire d'une construction domiciliaire admissible ou d'une construction industrielle admissible a droit à un crédit de taxes foncières déterminé.

Sur le plan de la construction domiciliaire (pour l'exercice financier au cours duquel les travaux ont été complétés), le crédit est réparti comme suit: 75 pour cent de la

différence entre le montant des taxes foncières qui serait dû si l'évaluation de l'immeuble n'avait pas été modifiée par la construction de la résidence unifamiliale et le montant des taxes qui est effectivement dû. Pour l'exercice financier suivant l'exercice au cours duquel les travaux ont été complétés: 50 pour cent de la différence alors que pour le second exercice financier suivant celui au cours duquel les travaux ont été complétés, on parle de 25 pour cent de la différence.

Quant à la construction industrielle, (pour l'exercice financier au cours duquel les travaux ont été complétés), le crédit est réparti de la façon suivante: 100 pour cent de la différence entre le montant des taxes foncières qui serait dû si l'évaluation de l'immeuble n'avait pas été modifiée par la construction industrielle ou l'agrandissement de la construction existante et le montant des taxes qui est effectivement dû. Pour l'exercice financier suivant celui au cours duquel les travaux ont été complétés: 100 pour cent de la différence. Pour le deuxième exercice suivant celui au cours duquel les travaux ont été complétés, le règlement fait état de 50 pour cent de la différence.

Dans tous les cas, la période d'admissibilité au crédit de taxes foncières expire à la fin de l'exercice financier 1995.

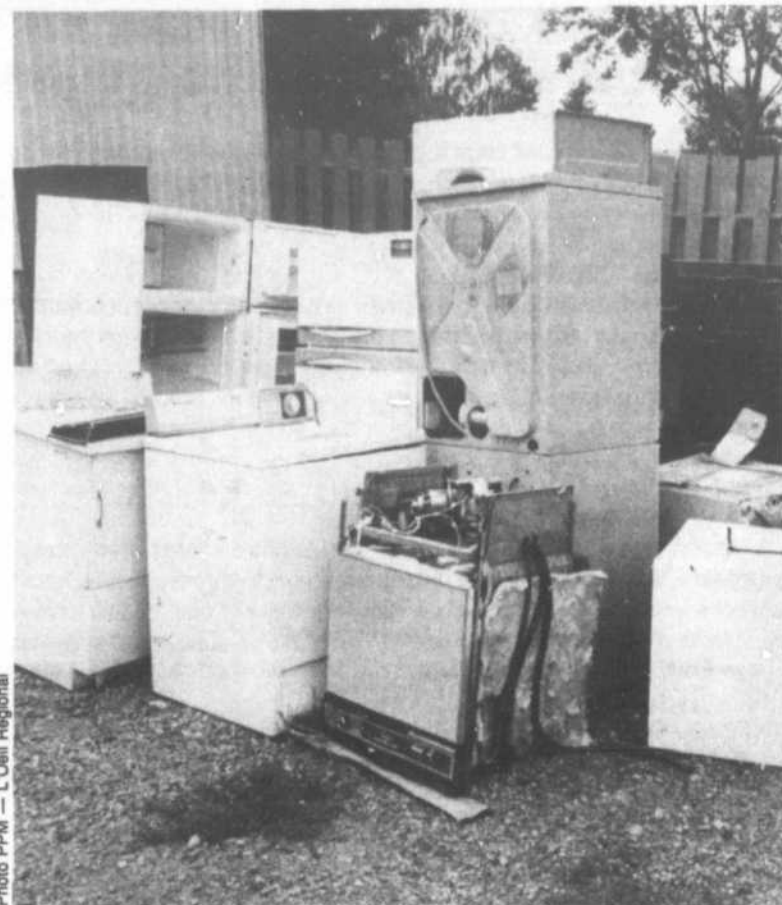


Photo PPM - L'Oeil Régional

### Les électros seront moins visibles

Spectacle peu ragoûtant que celui de ces appareils électroménagers laissés en bordure de la rue Comtois, près du chemin Ozias-Leduc, à Otterburn Park.

Certains résidents du secteur, visiblement en colère, nous ont fait part de leur insatisfaction. Alerté, l'inspecteur municipal de la ville, M. Michel Séguin, a rencontré le propriétaire, M. Claude Couture, afin de lui demander de remédier à la situation, demande à laquelle M. Couture va obtempérer si ce n'est déjà fait.

Contacté par L'Oeil Régional, M. Couture a indiqué que dorénavant, le conteneur à déchets et les appareils dont on veut disposer seraient installés dans l'enclos que l'on aperçoit à l'arrière-plan, sur la photo. «L'endroit n'a pas d'affaire à être négligé ainsi», a reconnu le propriétaire. (AD)

# Fini la combustion

□ ANDRÉ DUCHESNE

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Comme prévu dans l'entente entre la municipalité de Saint-Marc-sur-Richelieu et la compagnie Yamagata, cette dernière a mis fin, le 1er septembre, à son projet pilote de fabrication d'énergie à partir de la combustion de vieux pneus.

«Pour nous, le dossier est maintenant terminé. Il n'y a plus de combustion. Il reste à la compagnie à venir chercher son matériel», d'expliquer le maire de Saint-Marc, M. Frédéric Trépanier.

Pour ce dernier, le projet de Yamagata a été une «expérience concluante» et ce, malgré toute la controverse qu'il a pu susciter. Rappelons qu'au cours de l'été, des citoyens de Saint-Marc se sont élevés contre le projet, craignant entre autres qu'un incident à caractère écologique survienne sur



La compagnie Yamagata a cessé ses opérations de combustion le 1er septembre à

les lieux.

M. Trépanier estime au contraire que le projet a de fortes chances d'être concluant et que, du coup, on pourrait bien régler une fois pour toutes l'épineuse question de l'entreposage des vieux pneus dans la province. «Nous sommes convaincus que Saint-Marc a participé à une expérience pilote dont les résultats seront positifs. Nous pourrions dire que nous avons été parmi les instigateurs d'un projet qui aura réglé le problème des pneus», poursuit le maire de Saint-Marc.

Quant à savoir si Saint-Marc pourrait accueillir de façon permanente la compagnie Yamagata qui souhaite commercialiser son projet auprès des agriculteurs, il n'en est pas du tout question. «Nous n'avons pas de parc industriel et de toute façon, le schéma d'aménagement de la MRC ne nous le permet pas», affirme M. Trépanier.

# HONDA Casavant

## VOTRE SUPER CONCESSIONNAIRE

VOUS OFFRE

# SA SUPER VENTE ANNUELLE



PRÉLUDE



ACCORD



CIVIC 2 portes

**A prix fou...**

**droyants**

10 000  
clients  
satisfaits

Les preuves  
sont  
faites

CHANGEMENT  
D'HUILE  
ET FILTRE  
INSPECTION  
EN  
20 POINTS  
**14,95\$**



# HONDA Casavant

467-1341  
774-1724

2400, Casavant Ouest, sur le boul. de l'Auto, Saint-Hyacinthe  
SORTIE 130, AUTOROUTE 20 DIRECTION EST

**Séance extraordinaire du CITVR**

Le Conseil intermunicipal de transport de la Vallée-du-Richelieu, CITVR, tiendra une séance extraordinaire le mercredi 11 septembre.

Cette rencontre aura lieu à compter de 19 h 30 à la salle du conseil municipal du Centre civique de Mont-Saint-Hilaire. Il sera question, parmi d'autres sujets, du train de banlieue.

La veille, mardi 10 septembre, il y a séance ordinaire de la Régie intermunicipale de l'eau de la Vallée-du-Richelieu, RIEVR. La rencontre a lieu, comme à l'habitude, à l'usine de filtration d'Otterburn Park, à compter de 20 h. (AD)

**Aménagement d'un parc à Sainte-Madeleine**

Le conseil municipal de Sainte-Madeleine a donné le feu vert à l'aménagement d'un parc dans le secteur Desbiens. Cet espace vert aura une superficie de 15 000 pieds carrés. Si les autorités ont décidé d'aller de l'avant avec le gazonnement et la plantation d'arbres, le parc ne sera pas pour autant accessible avant le printemps 92.

Le conseil a également approuvé les plans pour les emplacements de conduites de gaz naturel de la compagnie Gaz Métropolitain. Plusieurs commerces ont demandé d'utiliser cette source d'énergie et le coût de ces travaux sera entièrement couvert par l'entreprise.

Dans un autre ordre d'idées, les autorités municipales n'ont pas pris de décision relativement à la surtaxe sur les immeubles non résidentiels dont fait état la loi 145 adoptée par le gouvernement Bourassa. Comme pour les autres municipalités, Sainte-Madeleine a le choix d'imposer ou non cette surtaxe. Le sujet reviendra sur la table du conseil à sa prochaine séance. (RN)

**D'autres travaux boulevard de l'Industrie**

Un avis de motion a été déposé au conseil municipal de la ville de Beloeil à la séance extraordinaire du mardi 3 septembre en vue de l'adoption d'un règlement d'emprunt pour la réalisation de travaux d'aqueduc et d'égouts sur le boulevard de l'Industrie.

Ces travaux de construction touchent la portion du boulevard située entre la rue Richelieu et la rue Desforges et nécessitent un emprunt de 799 600 \$. Ils sont inscrits au plan triennal d'immobilisation de la ville.

Beloeil est actuellement en négociations avec les propriétaires riverains pour déterminer quel pourcentage du coût des travaux ceux-ci auront à payer. (AD)

**Le village de St-Denis discute avec****Récupération-Montérégie**

Récupération-Montérégie serait en pourparlers avec la municipalité du village de Saint-Denis-sur-Richelieu. C'est du moins ce qu'a appris L'Oeil Régional.

Selon les informations obtenues, Récupération-Saint-Dominique, avec qui le village fait affaire, aurait considérablement augmenté ses tarifs. La formule privilégiée actuellement est celle des points de dépôt. On récupère le papier journal, le carton et le verre blanc. Deux formules sont offertes par Récupération-Montérégie, les points de dépôt et la collecte sélective. Le village de Saint-Denis-sur-Richelieu paie entièrement le coût du programme de récupération en vigueur depuis un an.

Toujours au village de Saint-Denis, nous devrions connaître à la séance du conseil du 9 septembre le choix des élus municipaux portant sur les soumissions reliées à la collecte des ordures ménagères. Il s'agit d'un contrat d'une durée de trois ans.

Finalement, la municipalité se penche sur un projet de règlement touchant la sollicitation à travers les stands routiers. Elle estime qu'une telle sollicitation doit être réglementée. (RN)

**Un règlement retiré**

Le règlement numéro 1048-69-91, adopté à la séance du 12 août 1991 par le conseil municipal de Beloeil, a fait long feu.

Le règlement en question, modifiant les usages permis dans la zone HC-283, a en effet été retiré à la séance du conseil du 26 août.

On s'est rendu compte que les modifications apportées créaient de nouvelles contraintes.

La zone HC-283 inclut entre autres l'édifice Langelier et celui de la bijouterie Atelor sur le boulevard Laurier ainsi que les édifices à appartements situés rue Richelieu. Son adoption visait à permettre à la bijouterie d'aller de l'avant avec un projet de modernisation de son édifice. Par contre, un des termes du règlement, qui ramenait de trois à deux le nombre de planchers permis dans la zone désignée, risquait de rendre dérogatoires les édifices d'appartements en copropriété.

Beloeil compte revenir avec une réglementation appropriée à l'automne quand elle adoptera sa série de règlements en conformité avec son plan d'urbanisme. (AD)

**Travaux à l'aéroport de Saint-Mathieu-de-Beloeil**

Le conseil municipal de Saint-Mathieu-de-Beloeil a déposé un avis de motion à sa séance du 3 septembre en vue de la présentation d'un règlement permettant de décréter les travaux de la phase trois à l'aéroport local. Il s'agit d'aménager les extrémités de la piste qui, actuellement, ne sont pas pavées et de prolonger la voie de circulation.

Aucune précision n'a été fournie concernant le coût de ces travaux. La municipalité vient de demander une subvention à cet effet à Transport Canada. Le conseil est donc confiant que le coût sera entièrement assumé par le gouvernement.

Un autre avis de motion a été déposé, celui-là prévoyant la présentation de règlements de lotissement, de construction, de zonage, de permis et certificats afin que la municipalité se conforme au schéma d'aménagement de la MRC de la Vallée-du-Richelieu.

Finalement, le conseil a fixé au 30 septembre la période d'enregistrement des contribuables qui désirent la tenue d'un scrutin portant sur les règlements décrétant des travaux de pavage et de canalisation sur les rues Brissette, Carrier, De la Seigneurie et une partie de la rue Therrien. Le registre sera accessible de 9 h à 19 h. (RN)

**Le courrier est disponible au bureau de poste de Beloeil**

Un délégué du Syndicat des postiers du Canada, Réal Guilbault, a déclaré qu'il n'existe pas de problèmes au bureau de poste de Beloeil pour les gens qui veulent aller chercher leur courrier. M. Guilbault a précisé que les syndiqués ne s'objectent pas à cette récupération particulièrement s'il s'agit de chèques. Selon lui, les grévistes ont distribué les chèques de pensions et d'assurance chômage le 31 août dans la région, montrant ainsi leur bonne foi. Le syndicat des postiers recommande toutefois au public d'utiliser le moins possible le service postal durant la grève rappelant que celle-ci a justement pour but d'assurer la survie des bureaux de poste et le maintien d'emplois décents à temps plein dans les communautés. Une cinquantaine de syndiqués travaillent au bureau de poste de Beloeil situé au 595, boulevard Laurier à Beloeil. Outre Beloeil, ce bureau dessert Mont-Saint-Hilaire, Saint-Mathieu-de-Beloeil, MacMasterville et Otterburn Park.

Pour sa part, un cadre, Gilles Ménard, a confirmé les propos de ce délégué syndical selon lesquels les gens peuvent se rendre au bureau de poste cueillir leur courrier. M. Ménard souligne que les directives de Postes Canada sont claires à ce sujet. Il précise que les intéressés doivent donner leur nom et adresse pour qu'ils puissent prendre possession de leur courrier. Quant aux casiers postaux, M. Ménard affirme qu'il n'existe aucun problème de ce côté également. (RN)

**METRO**  
On l'aime notre monde!PARTICIPÉZ  
à votre  
évaluation  
de votre  
évaluation  
de votre  
évaluation

LA GRANDE COUSSE AUX BAS PRIX

**NOS HEURES D'OUVERTURE:**Lundi et mardi: 8 h 30 à 19 h  
Merc., jeudi et vend.: 8 h 30 à 21 h  
Samedi: 8 h 30 à 17 h - Dimanche 9 h à 17 h**ESSUIE-TOUT**

White Swan 2 r.

**2/99¢**AVEC LE COUPON DE LA CIRCULAIRE 30:  
2/1.29\$ SANS COUPON**CAFÉ MOULU**Chase'N Sanborn  
300 g**3/299\$**AVEC LE COUPON DE LA CIRCULAIRE 11:  
3/3.99\$ SANS COUPON**MARGARINE LACTANCIA**

907 g

**99¢**AVEC LE COUPON DE LA CIRCULAIRE 30:  
1.29\$ SANS COUPON**CRÈME GLACÉE**

Métro 2l carton ass.

**199\$**AVEC LE COUPON DE LA CIRCULAIRE 11:  
2.99\$ SANS COUPON**FRAMBOISES**Produit des É.-U.  
6 onces**99¢****JEUNE DINDON**Surgelé, cat. utilité  
moins de 13 lb ou 6 kg  
Prod. du Canada**99¢**  
LB

2,18\$/kg

**GILLES CHOQUETTE**

VOTRE ÉPICIER À DEUX PAS DE CHEZ-VOUS

94, CARTIER, BEOEIL

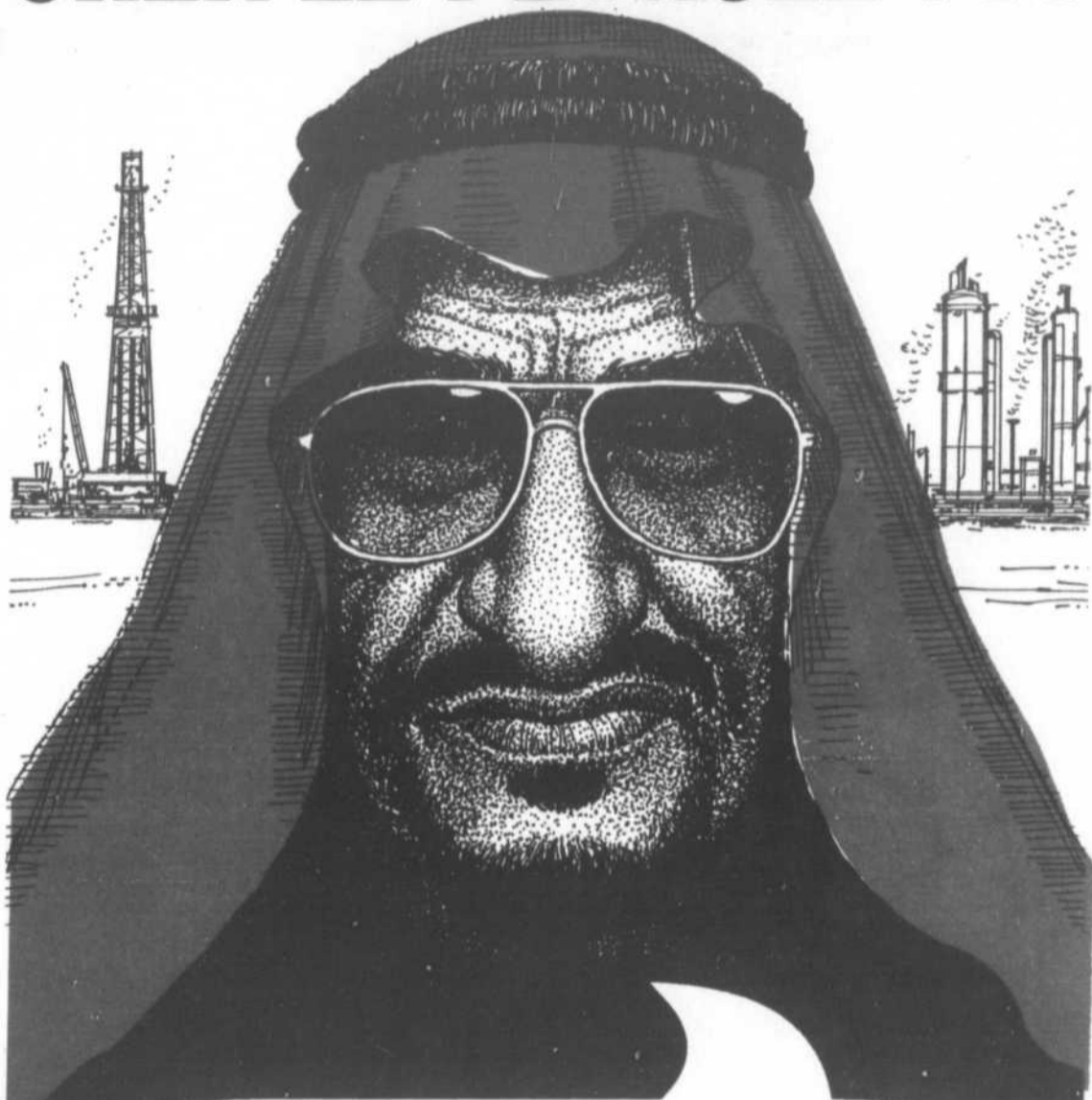
LIVRAISON À DOMICILE: 467-2397



## 90 ans sonnés pour l'ex-maire Préfontaine

C'était fête récemment pour Orphile Préfontaine, maire de Saint-Marc-sur-Richelieu de 1961 à 1969. En effet, sa famille et ses amis ont souligné avec éclat les 90 ans de M. Préfontaine. Né à Saint-Marc-sur-Richelieu, le nonagénaire habite toujours la municipalité. Encore autonome, il continue d'entretenir sa maison et son jardin. Agriculteur et commerçant durant presque toute sa vie, M. Préfontaine (au centre sur la photo) jouit d'une bonne santé. (RN)

# CHER LE PÉTROLE ???



## PAS CHEZ DUPRÉ AUTOMOBILE...

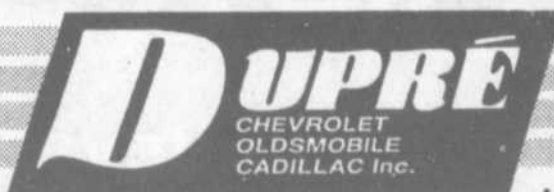
A l'achat\* d'un Sprint 1991, vous recevrez GRATUITEMENT trois barils de pétrole de 45 gallons chacun

\* La remise est faite sous forme de coupons d'essence. Cette offre ne s'applique que durant la période comprise entre le 26 août 1991 et le 13 septembre 1991

## NOS TAUX SONT CHAUDS

	FINANCEMENT	RABAIS GM
CAVALIER 91	1.9% à 7.9%	ou 1000\$
BERETTA 91	1.9% à 8.9%	ou 750\$
SPRINT 91	1.9% à 8.9%	ou 500\$
CORSICA 91	1.9% à 8.9%	ou 750\$
OLDSMOBILE 88 91	1.9% à 8.9%	ou 750\$
TRACKER 91	1.9% à 8.9%	ou 500\$
ASTRO 91	1.9% à 8.9%	ou 750\$
PICK UP C/K 91	1.9% à 8.9%	ou 750\$
PICK UP S/T 91	1.9% à 7.9%	ou 1500\$

*\* Cette offre se termine bientôt.*



*...une classe à part!*

18, boul. Laurier, Mc Masterville

467-2804

### Ciné-Entreprise

cinéma **St-Basile**

267 Boul. Laurier  
441-7952

mardi et mercredi **4.25\$**

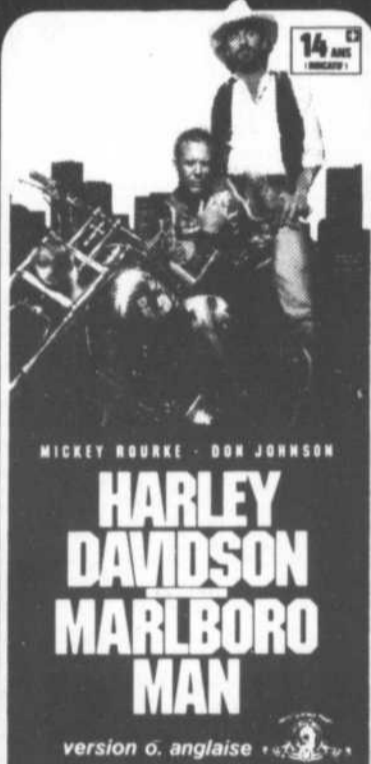
NOUS AVONS GARDÉ  
LE MEILLEUR POUR  
LA FIN!



**LA FIN DE  
FREDDY**  
L'ULTIME CAUCHEMAR

version française

IL REVIENT LE  
VENDREDI 13 SEPTEMBRE!



MICKEY ROURKE · DON JOHNSON  
**HARLEY  
DAVIDSON  
MARLBORO  
MAN**

version 6. anglaise

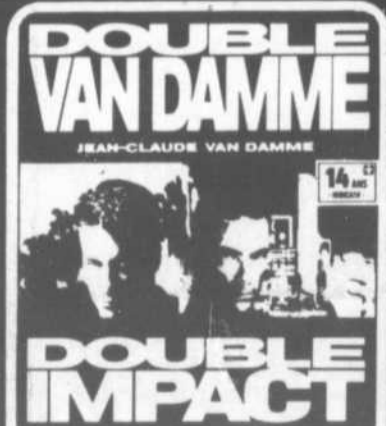
À  
L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI  
13 SEPTEMBRE!



**JEU  
D'ENFANT**  
3

V.F.DE: CHILD'S PLAY 3

Tous les soirs 7:30-9:30  
dimanche 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30



**DOUBLE  
VAN DAMME**  
JEAN-CLAUDE VAN DAMME

version française  
Tous les soirs 7:15-9:20  
dimanche 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20

LE PLUS GROS SUCCÈS  
DE L'ÉTÉ!

UN VOYAGE QUE VOUS  
DEVEZ FAIRE DEUX FOIS

version française  
**SCHWARZENEGGER  
TERMINATOR 2**  
LE JUGEMENT DERNIER

COLUMBIA TRI-STAR FILMS

Tous les soirs 7:00-9:35  
dimanche 1:45-4:15-7:00-9:35



# ACURA Cayavant

## SORTEZ DE L'ORDINAIRE OFFREZ-VOUS la qualité et le prestige

### INTÉGRA

COUPÉ



BERLINE



Technologie de pointe à prix accessible

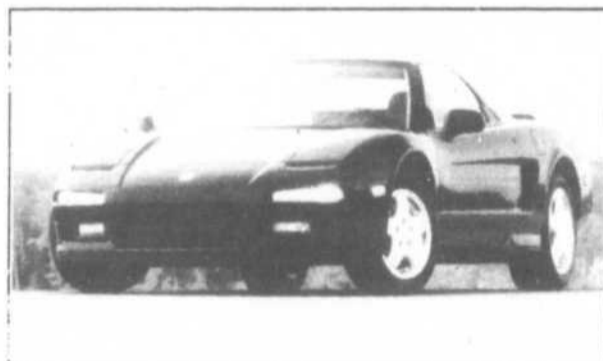
### VIGOR 1992

Berline  
5 cylindres  
176 chevaux



### NSX

La meilleure  
voiture de grand  
sport au monde  
(Road and track  
Magazine)



### LEGEND

Une révélation  
dans les voitures  
grand tourisme  
(Motor Trend)



*La preuve de notre savoir*



# ACURA Cayavant



467-1341

2499, boulevard de l'auto  
Saint-Hyacinthe

771-0101

sortie 130 autoroute 20

**LES  
BOUCHERIES  
BRODEUR**

226, St-Hippolyte, Saint-Hilaire  
467-4003

949, Bernard Pilon, Beloeil  
464-4501

**RÔTI FRANÇAIS**

Intérieur de ronde  
bardé de lard  
Boeuf approuvé Canada  
8,77 kg

**398\$  
lb**



**BOEUF HACHÉ**

mi-maigre 10lb pour

**1989\$**

4,38\$ kg



**BOEUF HACHÉ**

maigre 10lb pour

**2489\$**

5,49\$ kg

**BOEUF EN CUBES**

EXTRA MAIGRE

6,15 kg 10 lb pour

**27,89\$**

**PROFITEZ DE NOS SPECIAUX POUR CONGELATEUR**  
Achat à la pièce - Boeuf de marque Rouge Cat A-1

**DERRIÈRE DE BOEUF**

ENV. 175 - 200 lb

5,69\$ kg

**258\$  
lb**

**LONGE COMPLETE**

SURLONGE DE T-BONE

ENV. 75 lb

7,67\$ kg

**348\$  
lb**

**CÔTES DE BOEUF**

RIBS ENV. 40 lb

7,23\$ kg

**328\$  
lb**

**CUISSE DE BOEUF**

ENV. 100 lb (fesse)

5,49\$ kg

**248\$  
lb**

**SURLONGE STEAK**

AVEC FILET ENV. 40 lb

6,57\$ kg

**298\$  
lb**

**LONGE DE PORC**

(Côtelette - rôti)

ENV. 15 lb

5,47\$ kg

**248\$  
lb**

Prix en vigueur du 9 au 14 septembre 1991

APRÈS 45 ANS D'EXISTENCE

**les tissages AU TERROIR INC.**

FERME LEUR PORTES

**TOUT DOIT ÊTRE VENDU!**

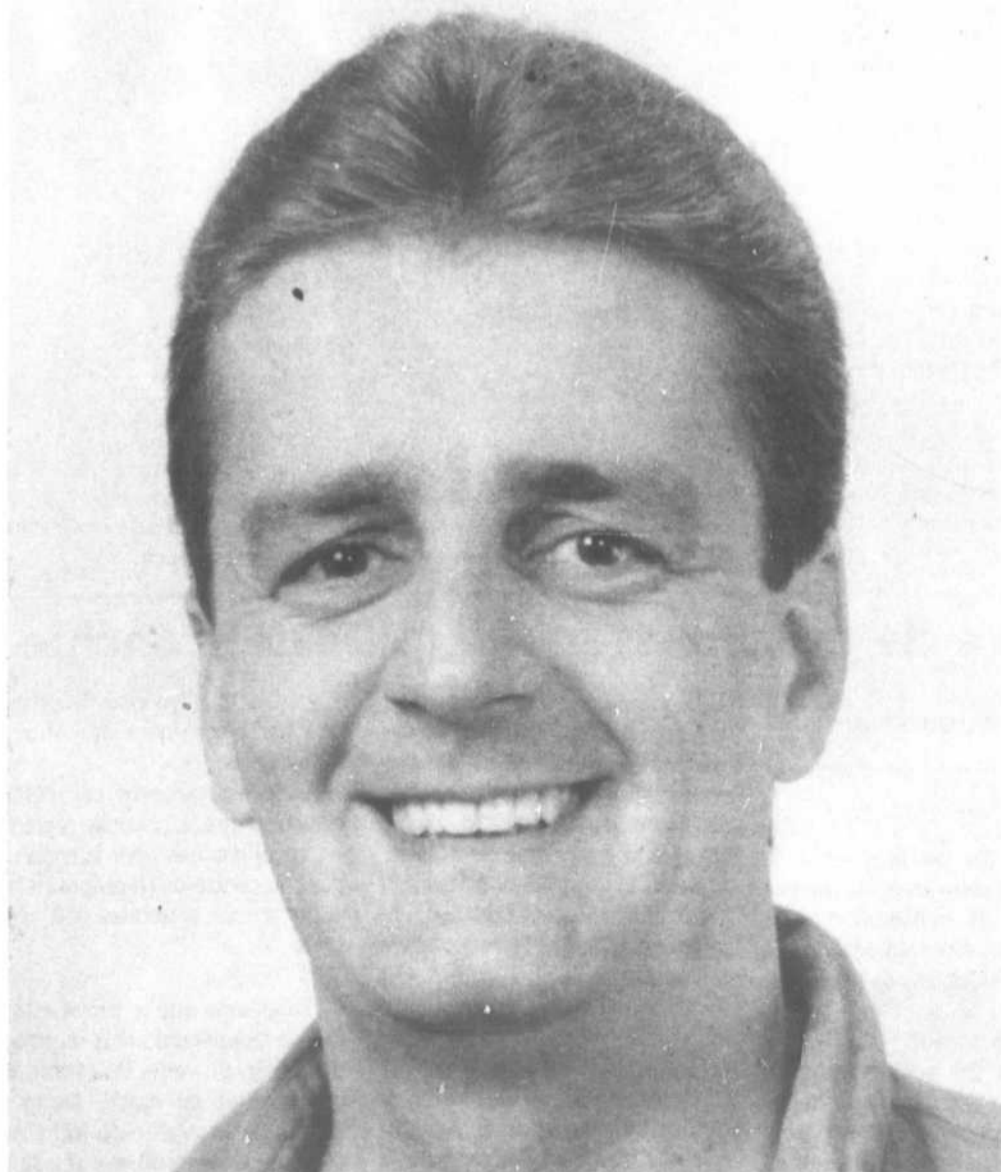
- équipement de production
- presse à vapeur
- table d'inspection
- table de taillage
- etc.
- mobilier et équipement
- étagère
- présentoir
- meuble de rangement
- chaises, etc.
- inventaire
- nappes, napperons,
- serviettes de table,
- catalogne, carpettes, tissu
- au mètre, fils à tisser, etc.
- matériel d'exposition
- tablettage
- murs amovibles

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE

Les  
tissages  
**AU  
TERROIR**

Du lundi  
9 septembre  
au samedi  
14 septembre  
de 9 à 17 h

60, rue Ste-Anne,  
Ste-Madeleine, Qué. J0H 1S0 Tél.: (514) 795-3315



**GILLES POISSON:  
BIOGRAPHIE EN 1992:**

«L'artiste-peintre international Gilles Poisson, verra sa biographie publiée en 1992, aux éditions Jacques de Roussan. De nombreuses oeuvres de cet artiste prolifique apparaîtront dans ce livre, dont le lancement aura lieu simultanément à un vernissage, à la galerie Le Balcon d'art, de Saint-Lambert. Saint-Jean-Baptiste de Rouville, village natal de Gilles, sera très bien représenté dans cet ouvrage, par le biais de nombreux tableaux représentant des scènes de son enfance (magasin général Meunier, maison paternelle, forge, etc.).

Le livre sera distribué à travers tout le Canada, en français et anglais. De plus, cet automne, Gilles fera à nouveau partie de nombreuses publications canadiennes sur les arts (guide Vallée, Louis Bruins, éditions la Palette...) Gilles est représenté par une trentaine de galeries, dont les sept galeries Vanier.

Gilles Poisson: «Agenda Art», en vente à la librairie Livco, Beloeil.

## ENTENTE ENTRE LE COMITÉ DE TOURISME ET LES AGENTS DU DOMAINE

### Priorité à l'inventaire des attraits de la région

— RICHARD NOEL

MONT-SAINT-HILAIRE

Un plan d'action dont la première étape est de faire l'inventaire complet des attraits touristiques de la région. Voilà ce qui ressort de la rencontre tenue le 4 septembre au Manoir Rouville-Campbell à Mont-Saint-Hilaire entre les membres du comité de tourisme de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu et une bonne vingtaine d'agents touristiques et de représentants municipaux.

Les municipalités étaient bien représentées à cette rencontre. Les maires de Beloeil et de McMasterville, MM. Julien Bussière et Ferdinand Borremans, ont tenu à y participer. Le président général de la Chambre de commerce, Robert Racine, et le président d'office, Conrad Handfield, étaient également de la partie.

Le comité de tourisme de la CCVR avait convoqué tout ce monde relativement à la mise en oeuvre du plan de promotion touristique pour l'automne 1991. Le comité voulait obtenir un appui dans la recherche de personnes-ressources devant faciliter la présentation dans chacune des municipalités des activités qu'il recommandait dans son rapport intérimaire.

Dans ce rapport, l'organisme recommandait principalement l'organisation en deux étapes d'une activité de promotion auprès de la population: l'installation de kiosques de promotion des attraits et circuits touristiques de la région dans les centres commerciaux ainsi que la tenue de croisières sur le Richelieu devant mettre en évidence les qualités touristiques des municipalités. Les très courts délais pour la réalisation de cette activité

ont soulevé des craintes chez les participants. Ceux-ci, estimant qu'une telle activité tenue à l'automne risquait de ne pas engendrer l'enthousiasme requis pour assurer la continuité du travail, ont plutôt favorisé la mise en place d'un plan d'action dont la première étape est de faire l'inventaire complet des attraits touristiques de la Vallée-du-Richelieu. Un tel inventaire a déjà été réalisé en partie par la Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire. De plus, des agents de plusieurs municipalités dont Saint-Marc, Saint-Antoine et Saint-Charles ont dressé récemment une nomenclature d'attrait locaux.

La population locale devant être la première sensibilisée aux attraits de la région, il a été proposé également de traiter de ces attraits dans les médias locaux et à la télévision communautaire et cela sur une base régulière.

Pour compléter la campagne de sensibilisation, un calendrier des événements sera préparé. Un tel document aurait pour avantage de permettre une meilleure coordination des activités ainsi qu'une meilleure publicité.

On en est donc arrivé à la conclusion que la confection d'un inventaire des attraits touristiques, une bonne campagne de sensibilisation ainsi que la réalisation d'un calendrier des événements, constitueraient une base solide pour entreprendre une démarche sérieuse auprès de la clientèle cible.

Les membres du comité, dont le porte-parole est l'avocat Jean-Pierre Beauchesne, ont exprimé leur satisfaction au terme de cette rencontre. L'organisme estime que les agents touristiques et représentants des municipalités ont adopté une approche franche et positive. Par conséquent, le comité entend poursuivre son travail dans le sens des propositions formulées.

## Conrad Handfield au conseil d'administration de l'ITHQ

— RICHARD NOEL

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Conrad Handfield, propriétaire de l'auberge qui porte son nom à Saint-Marc-sur-Richelieu, vient d'être nommé président du conseil d'administration de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec. Le ministre du Tourisme du Québec, André Vallerand, l'a lui-même annoncé à M. Handfield dans une conversation téléphonique, le 30 août. Il s'agit d'un mandat de deux ans.

M. Handfield, qui est également connu comme président d'office de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu, remplace Michel Fournelle qui était président depuis août 1990. Le nouveau président du conseil d'administration de l'ITHQ a contribué tout au long de sa carrière au développement et à l'avancement de la restauration, de l'hôtellerie et du tourisme tant dans la région touristique de la Montérégie qu'à travers tout le Québec. M. Handfield va donc bénéficier de près de 50 ans d'expérience dans l'accomplissement de son mandat.

Joint par L'Oeil Régional, Conrad Handfield a déclaré qu'il s'agissait pour lui d'une belle surprise, d'autant plus que c'est la première fois qu'une personne de la région occupe la présidence d'une organisation aussi prestigieuse dans ce secteur de l'activité économique.

Il se dit fier d'avoir participé à la création de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec. Cette nomination évoque de bons souvenirs, notamment cette amitié qu'il entretenait avec son grand ami Gérard Delage. Agé maintenant de 64 ans, le propriétaire de l'Auberge Handfield de Saint-Marc-sur-Richelieu possède toujours cette volonté de construire et de participer à l'essor de ce secteur. M. Handfield parle de l'importance d'une relève adéquate et compétente. Il faut, selon lui, que les attentes des gens du domaine soient satisfaites et que l'on puisse répondre à la demande du marché. M. Handfield n'hésite pas une

seconde à dire que l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec constitue l'une des meilleures écoles du genre au monde. Il fait remarquer que de nombreux élèves de l'Institut oeuvrent aujourd'hui dans plusieurs pays du monde et que cela est tout à l'honneur du Québec. Il signale qu'à sa propre auberge, certains sont issus de l'ITHQ notamment le chef-cuisinier. Cela démontre bien la confiance qu'il manifeste envers les élèves finissants de l'Institut.

M. Handfield dit avoir bien hâte de participer à la réunion du conseil d'administration prévue dans quelques jours.

L'Oeil Régional s'est également entretenu avec le secrétaire général et directeur des communications de l'ITHQ, René Luc Blaquière. M. Blaquière rappelle que M. Handfield est un homme bien connu dans le secteur du tourisme et de l'hôtellerie et

se dit convaincu que l'unanimité se fait autour de ce choix.

Ce porte-parole signale que ce n'est pas sans raison que l'Institut a décerné en 1988 un diplôme honoris causa à Conrad Handfield. Il estime que cette nomination vient resserrer encore davantage les liens qui unissent l'industrie et l'ITHQ.

Pour M. Blaquière, Conrad Handfield est un grand hôtelier qui a fait beaucoup pour cette industrie. Il s'empresse d'ajouter que sa collaboration à plusieurs comités de développement touristique a fortement été appréciée.

Il ne manque pas l'occasion de souligner que M. Handfield est un homme encore très actif en particulier au chapitre du développement de l'hôtellerie et de la restauration. M. Blaquière estime que Conrad Handfield mérite amplement tous les honneurs qu'il reçoit aujourd'hui.



Conrad Handfield, nouveau président du conseil d'administration de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

## Centre de tri: une étape de plus de franchise

— ANDRÉ DUCHESNE

BLOEIL

Une étape de plus est à la veille d'être franchie dans le dossier de la constitution d'un centre de tri inter-régional formé par des municipalités de trois MRC de la Rive-Sud dont celle de la Vallée-du-Richelieu.

Le jeudi 29 août, toutes les parties engagées dans le dossier se sont en effet rencontrées pour prendre connaissance du contenu d'un document légal constituant le projet de centre sous forme de

régie. Rappelons qu'un comité ad hoc, formé entre autres d'élus des trois MRC engagées dans le projet et dont la présidence a été confiée au maire de Beloeil, M. Julien Bussière, a été chargé du dossier.

Selon M. Bussière, le document a été bien accueilli dans son ensemble. Une nouvelle rencontre a cependant eu lieu au cours des derniers jours afin de régler certains détails techniques à l'intérieur du document.

Une fois qu'une version finale du document sera acceptée, chaque ville membre de la régie devra en adopter le contenu par voie de règlement. Par la suite, le tout sera

envoyé à Québec pour approbation par le ministère des Affaires municipales.

Ce n'est qu'après ces étapes franchies que la nouvelle régie ira en appel d'offres pour la mise sur pied du centre de tri ou pour s'associer à une entreprise déjà existante.

Rappelons que le projet vise à faire la récupération et le recyclage du papier, du verre, du carton, du plastique et du métal. Outre la MRC de la Vallée-du-Richelieu, celles de Champlain et de La Jannerie sont engagées dans le projet.



Le maire de Beloeil, M. Julien Bussière.

# Cartes à tarif réduit pour les lignes 200, 300 et 400

BELOEIL

Dans le but d'offrir aux étudiants et aux personnes du troisième âge, usagers des circuits 200, 300 et 400 du Conseil intermunicipal de transport de la vallée du Richelieu, CITVR (regroupant Saint-Bruno, Saint-Basile-le-Grand, Beloeil, McMasterville, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Sainte-Madeleine, Sainte-Marie-Madeleine et Saint-Hyacinthe), la possibilité de se procurer la carte d'identité nécessaire pour avoir droit aux tarifs réduits sur ces circuits, des séances

de photographie sont prévues du 9 septembre au 13 septembre.

Les séances auront lieu, le 9 septembre, au Cégep de Saint-Hyacinthe, 3000, rue Boullé, local B-1226, à Saint-Hyacinthe et du 10 au 13 septembre au bureau du CITVR, 630, rue Richelieu, à Beloeil.

Dans tous les cas, les séances auront lieu de 16 h à 17 h, principalement pour les personnes du troisième âge, et de 18 h à 21 h pour les étudiants.

Les personnes du troisième âge doivent se présenter avec une preuve de résidence (permis de conduire, carte d'identité avec adresse, facture d'un service pu-

blic, etc...) et leur carte d'assurance maladie.

Les étudiants, quant à eux, doivent se présenter avec un document authentifié par leur institution d'enseignement à l'effet qu'ils sont inscrits à temps plein.

Le coût de la carte est de 5 \$ pour les personnes du troisième âge et les étudiants.

Dans l'éventualité où les usagers ne peuvent se présenter aux séances prévues, il leur est toujours possible de se rendre, à compter du 16 septembre, au CITVR, 630, rue Richelieu à Beloeil, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, du lundi au vendredi. (communiqué)

**VEZ DÉCOUVRIR POURQUOI TANT DE GENS SUR LA RIVE-SUD NOUS CONFIENT LEUR ANIMAL FAVORI DEPUIS PLUS DE 13 ANS!**



Nous n'offrons que des soins attentionnés et professionnels mais d'abord et avant tout, nous offrons notre:

## PLAN DE PROTECTION MÉDICALE VÉTÉRINAIRE

DÉJÀ 1 500 HEUREUX PROTÉGÉS!

PLAN FÉLIN: 8,95 \$/MOIS (TPS COMPRISE)  
PLAN CANIN: 10,95 \$/MOIS (TPS COMPRISE)

CE PLAN INCLUT:

- La vaccination annuelle
  - Le dépistage des vers du coeur
  - Le nettoyage dentaire (détartrage) annuel
- et surtout tous les soins vétérinaires suite à un accident ou une maladie pour une somme fixe et unique de 12 \$, un point c'est tout!

APPELEZ-NOUS POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS!

CLINIQUE MÉDICALE VÉTÉRINAIRE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND (Centre de références) 143, boul. Laurier (rte 116) Saint-Basile-le-Grand (Québec) J0L 1S0 653-7275

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DE BELOEIL 277, rue Choquette Beloeil (Québec) J3G 4V7 467-7808

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BROSSARD 2115-4, boul. Lapinière Brossard (Québec) J4W 1M2 678-2015

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BOUCHERVILLE 450, boul. de Mortagne Boucherville (Québec) J4B 1B8 655-1871



# YOSEIKAN KARATÉ-DO

AUTO DÉFENSE ET CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR TOUS

OU L'ART DE VIVRE

14 e ANNIVERSAIRE OUVERT DEPUIS 1977



**INSCRIPTION IMMÉDIATE**

POUR LES COURS débutant le 16 septembre

Abonnez-vous pour 1 AN et recevez un kimono GRATUITEMENT

POUR LES COURS débutant le 16 septembre 1991, inscrivez-vous dès maintenant

POUR VOUS MESDAMES COURS DANS LA MATINÉE

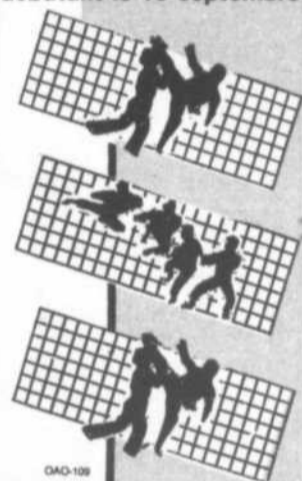
**EXAMEN MÉDICAL PRÉVENTIF**

ATTENTION PARTICULIÈRE AUX ENFANTS DE 5 ANS ET PLUS

COURS DU LUNDI AU VENDREDI JOUR, SOIR ET SAMEDI MATIN

POUR ASSISTER À UN COURS SANS OBLIGATION DE VOTRE PART: APPELEZ

**ROBERT PAQUETTE** 4e dan  
181, rue Saint-Jean-Baptiste BELOEIL 464-3327



# TOYOTA

## VENTE ANNUELLE



Avec le Blitz Toyota, la vente annuelle est de retour! Votre concessionnaire Toyota passe à l'offensive pour vous faire les meilleures offres de l'année. Blitz sur les Tercel, blitz sur les Camry, blitz sur les Corolla et sur tous les autres modèles 1991 neufs en stock. Allez-y, vous avez beau jeu!

Tu m'épateras toujours Toyota.

# ANGERS TOYOTA

3395 BOUL. LAFRAMBOISE, ST-HYACINTHE 774-9191

# TOUT



## POUR RÉNOVER

LES TAXES PROVINCIALES...

Nous les payons pour vous

## VOS PLANCHERS

LES COUVRE-PLANCHERS

# GUY HOULE INC.

2588, Bernard Pilon, Beloeil 446-6511  
(Sortie 105 de l'autoroute Jean Lesage)

TAPIS PRELATS CÉRAMIQUE

SERVICE D'ESTIMATION GRATUIT

BOUTIQUE COLLECTION PEERLESS

# MOI, JE FAIS ENTRETENIR MA VOITURE MAZDA CHEZ



## **mazda**

# Casavant

### PARCE QUE:

- \* j'aime ma voiture et j'y tiens;
- \* leur tarif horaire est beaucoup plus bas que la compétition;
- \* ils utilisent les pièces d'origine Mazda garanties 12 mois;
- \* le groupe Casavant est un symbole d'excellence depuis plus de 10 ans;
- \* mon concessionnaire Mazda Casavant est situé à deux pas du centre commercial et j'en profite pour y faire mes emplettes;
- \* ils ont des véhicules de courtoisie au besoin;
- \* l'accueil est plus que courtois, je dirais même amical.
- \* Benoit mon gérant de service est... comment dirais-je... hum, très gentil.



CHANGEMENT D'HUILE  
ET FILTRE

Inspection en 20 points

**SEULEMENT**

# 14<sup>95</sup>\$

3190, coin Casavant et Cusson Saint-Hyacinthe  
Sortie 130, autoroute 20 direction est

467-1341  
861-5028  
774-1345

**Lemelin envoyé à son procès**

C'est au début d'octobre que Richard Lemelin connaîtra la date de son procès, au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Lemelin, rappelons-le, doit répondre à des accusations d'avoir abandonné son fils Francis, 4 ans et demi, sur le mont Saint-Hilaire, après ce qui ne devait être qu'une promenade.

C'est après enquête que les policiers avaient décidé de porter des accusations. Lemelin n'avait signalé la disparition de son fils que quelques heures après avoir quitté le Centre de conservation de la nature. Le bambin avait été retrouvé à moitié mort de froid par une équipe de chercheurs. Il était demeuré huit heures sans secours sur la montagne. (AD)

**Un résident de Saint-Mathieu-de-Beloeil s'en tire bien**

Un résident du rang Trudeau à Saint-Mathieu-de-Beloeil est arrivé chez lui juste à temps pour faire fuir des personnes dont l'intention était manifestement de perpétrer un cambriolage. Selon la police, l'incident s'est produit le 29 août. En arrivant à son domicile, ce résident a constaté la présence d'un véhicule sur son terrain. Il s'est ensuite dirigé vers l'entrée principale de la maison pour s'apercevoir que la porte avait été forcée. Rendu à l'intérieur, ce propriétaire a alors entendu le bruit d'une voiture qui démarre. Le témoin croit que quatre personnes se trouvaient dans ce véhicule, un homme, une femme et deux adolescentes.

Toute information pouvant amener l'arrestation de ces quatre personnes peut être communiquée à la Sûreté du Québec (section de Sainte-Julie) en composant le 649-1555. (RN)

**Auto volée retrouvée à Saint-Antoine**

Une automobile Mazda 1982, qui avait été volée à Sainte-Julie le 22 août, a été retrouvée la même journée au rang du Brûlé à Saint-Antoine-sur-Richelieu.

Les voleurs ont pris soin de mettre le feu au véhicule avant de l'abandonner. Le propriétaire de l'automobile est un résident de Saint-Amable. La police ne détient aucun suspect dans cette affaire. La Sûreté du Québec (section de Tracy) traitera en toute confidentialité tout renseignement pouvant permettre l'arrestation des auteurs du méfait. (RN)

**Vols à Saint-Jean Baptiste**

La police recherche les auteurs du vol survenu dans la nuit du 27 août au dépanneur Lafrance situé au camping Rouville à Saint-Jean-Baptiste. Les tristes sires ont fait main basse sur une somme d'argent et diverses marchandises dont une centaine de caisses de bière et autant de cartouches de cigarettes, le tout évalué à 8 000 \$. Ils se sont introduits par le toit et ont mis immédiatement hors d'usage le système d'alarme de l'établissement. De plus, les voleurs ont soigneusement manoeuvré pour rendre inefficace la caméra-vidéo installée non loin du comptoir.

Toujours à Saint-Jean-Baptiste, le dépanneur Proprio de la rue Principale a été dévalisé dans la nuit du 26 août. A cet endroit, un individu a fracassé la porte vitrée et s'est emparé de 2 600 \$. (RN)

**Tentative de vol à Sainte-Madeleine**

La Sûreté du Québec, section de Saint-Hyacinthe, poursuit son enquête sur la tentative de vol survenue dans la nuit du 2 septembre au marché d'alimentation Métro situé rue Saint-Jean Baptiste à Sainte-Madeleine. Un individu a réussi à pénétrer dans l'établissement, mais non sans avoir déclenché le système d'alarme. Il a pris la fuite les mains vides. Un suspect a été arrêté quelques minutes plus tard route 116 à Sainte-Madeleine. Selon la police, il s'agit d'un adolescent de 17 ans qui s'était absenté sans permission d'un centre pour mineurs de la région de Montréal.

Les enquêteurs comptent mettre la main sur un complice, celui-là âgé de 16 ans. Selon un porte-parole de la Sûreté du Québec, dès que le complice aura été appréhendé, les deux jeunes seront appelés à comparaître devant le Tribunal de la jeunesse. (RN)

**Vol chez Mont-Bruno Ford**

Un individu doit faire face à des accusations relativement au vol d'une automobile survenu dans la nuit du 2 septembre chez Mont-Bruno Ford à Saint-Basile-le-Grand. L'homme a été arrêté la journée même dans la municipalité de LeGardeur située au nord-est de Montréal. Selon la police, au moment de son arrestation, le suspect qui se trouvait dans son propre véhicule avait en possession le poste de radio de l'automobile volée. Celle-ci a finalement été retrouvée dans un petit bois du secteur de LeGardeur. (RN)

EN COLLABORATION AVEC DIFFÉRENTS ORGANISMES

**La police de Beloeil lance l'Opération autographe**

RICHARD NOEL

BELOEIL

La section prévention de la police de Beloeil vient de lancer son Opération autographe dont le but est de mettre en échec les réseaux de voleurs et de démantelers d'automobiles. Cette opération s'effectuera les 27, 28 et 29 septembre en collaboration avec les pompiers volontaires de Beloeil, le Comité de protection du voisinage de Beloeil et Parents-Secours-Beloeil. Il s'agit de trois journées complètes de burinage de véhicules et les intéressés pourront en profiter sans que cela leur en coûte un cent.

Cette méthode consiste à graver chacune des vitres du véhicule ce qui déplaît, effraie et décourage les malfaiteurs les plus futés. Deux différentes équipes vont se relayer

pour assurer le bon service aux Beloeillois. En effet, cette intervention est réservée strictement aux résidents de la ville de Beloeil. Le tout se passera à l'intérieur de la caserne des pompiers située au 990, Dupré.

Selon Claude Lussier, de la section prévention de la police de Beloeil, l'état de la situation du vol d'automobiles au pays s'est gravement détérioré depuis quelques années. Depuis 1983, le marché du démantèlement connaît un essor foudroyant. En 1988, le nombre de vols au Québec s'élevait à 28 927 (un vol toutes les 20 minutes). La situation ne s'est guère améliorée depuis, loin de là. Toujours en 1988, pour tout le Canada, près de 100 000 conducteurs ont vu leur véhicule disparaître.

L'agent Lussier fait remarquer que dans la municipalité de Be-

loeil, le service de police avait enregistré 97 vols d'automobiles en 1990, signifiant des pertes d'un million de dollars. En 1991, dans les huit premiers mois de l'année, le service déplorait la disparition de 88 véhicules (autos et camions) se traduisant par des pertes de près d'un million de dollars.

Malgré les tournées régulières des policiers de Beloeil au Mail Montenach et dans d'autres centres commerciaux, lieux de travail par excellence pour les membres de ces réseaux de voleurs et de démantelers, Claude Lussier soutient qu'on ne sera jamais assez astucieux pour atteindre le niveau requis pour la sécurité exemplaire.

En attendant l'opération et même après avoir profité de cette offre plutôt exceptionnelle, le service de prévention de la police de Beloeil recommande aux conducteurs de garder l'oeil bien ouvert.

DE BELLES AUTOS A DE PETITS TAUX



HATEZ-VOUS, NOS MODÈLES SORTENT À PLEINE PORTE

8,9%

FIREFLY • TEMPEST • GRAND AM • SKYLARK TRACKER • PICK UP CK • SAFARI

7,9%

SUNBIRD PICK UP ST

POUR UN TEMPS LIMITÉ MODÈLES 1991 SEULEMENT

PONTIAC BUICK GMC

Route 20, sortie 102 (transcanadienne) Ste-Julie 649-9333





**FORMATION MUSICALE  
POUR ADULTE  
RENCONTRE DE GROUPE  
NIVEAU I**

- Vous jouez d'un instrument de musique ou aimeriez le faire!
- Vous avez de la difficulté à harmoniser une mélodie!
- Le rythme est votre lacune!
- La lecture musicale vous embête!
- Vous ne savez vers quel instrument vous diriger!
- Vous désirez revenir à la musique après une absence
- Pour l'instant vous n'avez pas les moyens pour des cours privés

Inscrivez-vous à un cours de groupe, commençant le 16 septembre, de 19 h 30 à 22 h pour une période de 12 semaines.

Pour renseignements  
**464-5397**

DAM-13

**Fleurs De Soie**  
Liquidation 50%

- Plantes, arbres, fleurs, vases, céramique, rotin, arrangements floraux et accessoires.

Situé au 202, boul. Laurier  
Aux Riches-Lieux Fleuris enr.  
(sous-sol maison, Mont-Saint-Hilaire  
motels et cabines)

**467-4392**

REVEND

**ATTENTION!  
ATTENTION!**

**LA FERME RAYMOND et  
GILLES BEAUREGARD**

188, Rang d'Argenteuil, Saint-Damase

À maintenant ouvert les portes de ses «GRANDS JARDINS» pour la cueillette de ses légumes frais d'automne: tomates, betteraves, oignons espagnols, poireaux, piments, etc...

Venez cueillir vous-même les légumes de votre choix, dans l'ambiance de votre jardin à la ferme, le tout servi avec un sourire.

On vous attends à la ferme

Raymond et Gilles Beauregard

188, rang d'Argenteuil  
Saint-Damase

**797-3400**

DAM-155



**PRÉ-MATERNELLE  
POUR ENFANTS DE 3 ET 4 ANS**

Situé au Centre Civique de Mont-Saint-Hilaire  
Plus de 15 ans d'expérience  
Professeurs diplômés

TRANSPORT ORGANISÉ DANS:  
Mont-Saint-Hilaire • Otterburn Park • Belœil  
McMasterville

INSCRIPTIONS POUR  
SEPTEMBRE 1991  
DÈS MAINTENANT  
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

**NOMBRE  
DE PLACES  
LIMITÉ**

**464-1617**  
ROXANNE COUTURE

# AVIS!

## GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 10 ANS MAYTAG

NOUS GARANTISSONS LA TRANSMISSION DE LA LAVEUSE POUR  
10 ANS OU VOUS SEREZ REMBOURSÉS.



**RÉDUCTION DE  
\$40.**

SUR TOUS LES MODÈLES

**GARANTIE DE  
REMBOURSEMENT  
DE 10 ANS**

**SUR  
LAVEUSE**

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ! DEMANDEZ LES DÉTAILS

- Durent plus longtemps, requièrent moins de réparations
- Coûtent moins cher d'entretien
- Dessus en émail-porcelaine résistant aux égratignures
- Cuve familiale
- Carrosserie antirouille
- Pieds de nivellement super-robustes
- La marque préférée No. 1 au Canada\*

\* D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens

### ÉPARGNEZ SUR TOUS LES MAYTAG!

**SÈCHEUSES  
À GRAND TAMBOUR**



**RÉDUCTION DE  
\$30**

SUR TOUS LES MODÈLES

- La marque préférée N° 1\*
- Ont fait leur preuve dans les lavoirs libre-service
- Plus grande ouverture de porte

**RÉFRIGÉRATEURS**



**RÉDUCTION DE  
\$75**

SUR MODÈLES SPÉCIFIQUES  
OFFRE POUR  
UN TEMPS LIMITÉ!

**LAVE-VAISSELLE  
GIGLO-NET<sup>MD</sup>**



**RÉDUCTION DE  
\$50**

SUR TOUS LES MODÈLES

- La marque préférée N° 1\*
- Capacité inégalée
- Pas de pré-lavage avec Maytag!

## C. COUTURE ÉLECTRIQUE

131, boul. Laurier, Saint-Basile  
**653-3564 • 467-1964**

NOUS VENDONS LES  
MEILLEURS ET  
RÉPARONS LES  
AUTRES

VENTE &  
RÉPARATION

CRÉDIT  
INSTANTANÉ  
DISPONIBLE

LIVRAISON  
GRATUITE

GRATUIT  
GARANTIE EXCLUSIVE  
DE 10 ANS  
5+5

INSTALLATION  
GRATUITE  
SAUF LAVE-  
VAISSELLE

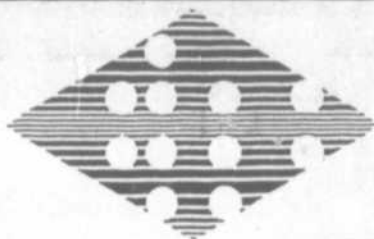
## Épluchette de blé d'Inde

À l'occasion du passage dans le comté de Chambly de Mme Sheila Copps, députée de Hamilton Est, l'Association libérale fédérale de Chambly a la plaisir d'inviter la population à une épluchette de blé d'Inde, le vendredi 13 septembre à 18 heures, à la Brochetterie Quatre-Saisons de l'Isle Goyer.

Nous espérons que vous viendrez nombreux à cette soirée à laquelle Mme Copps, chef adjointe du Parti libéral du Canada, sera présente.

Le prix du billet est de 10 dollars. Pour vous procurer ces billets, veuillez communiquer avec les personnes suivantes: Françoise Brunelle, 658-1512; Jacques Corriveau, 845-3233 et Guy Lafontaine, 464-1907.

Vous êtes donc tous et toutes invités à venir passer une soirée agréable en compagnie de vos amis et amies et Mme Sheila Copps.



La Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu  
vous invite cordialement à son superbe

## BRUNCH D'OUVERTURE

Le dimanche matin 29 septembre 1991 à 10 h  
à la salle Le Cavalier, 221, Brébeuf, Beloeil

- Programme des activités pour 1991-91;
- En collaboration avec les municipalités de son territoire, la Chambre rendra hommage à L'Œil Régional pour ses cinq prix d'excellence.

Billets en vente dès maintenant au **secrétariat** de la Chambre  
Prix: **20\$**  
incluant vin et taxes  
Renseignements: **464-3733**  
N.B.: Des tables de huit personnes peuvent être réservées sur demande.



# PLOMBERIUM

LES MEILLEURS  
ROBINETS QUI SOIENT!



Q En réduisant légèrement le débit des robinets, vous diminuerez substantiellement votre consommation d'eau chaude et vous pourrez économiser de l'énergie. Installez des robinets à débit réduit.

Q Un robinet à débit réduit peut vous faire économiser jusqu'à 2 500 litres d'eau annuellement par foyer. À l'échelle du Québec c'est l'eau de 130 000 piscines de 7.3m (24pi.) de diamètre.

### ROBINET D'ÉVIER CHÂTEAU



À poignée unique, 3 trous, avec lave-légumes.

no. 7831A **101\$**

### MOEN II ROBINET DE LAVABO

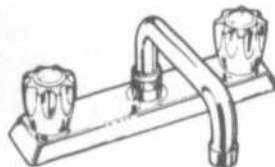


Avec poignées chromées, no. 74978

ou poignées d'acrylique, no. 74976

**29\$**

### MOEN II ROBINET DE CUISINE



Avec poignées chromées, no. 77918

ou poignées d'acrylique, no. 77914

**35\$**

Q Participez à l'amélioration de l'environnement en réduisant la demande d'eau et le traitement des eaux usées. Installez un robinet à débit réduit.

Q Un robinet à débit réduit peut vous faire économiser jusqu'à 2 500 litres d'eau annuellement par foyer. À l'échelle du Québec c'est l'équivalent de 3 fois le volume du stade olympique.

Q Réduisez votre consommation d'eau chaude en installant un robinet à débit réduit et économisez jusqu'à 45\$ d'électricité pendant sa durée de vie estimée à 10 ans.

### ROBINET D'ÉVIER CHÂTEAU DE COULEUR



À poignée unique, 3 trous sans lave-légumes. Blanc, ébène ou ivoire.

no. 7531 **102\$**

### ROBINET DE LAVABO CHÂTEAU



À poignées d'acrylique clair, gris charbon ou blanc. Avec drain mécanique.

no. 4964 **87\$**

### ROBINET DE LAVABO LEGEND



À poignée unique d'acrylique. Avec drain mécanique.

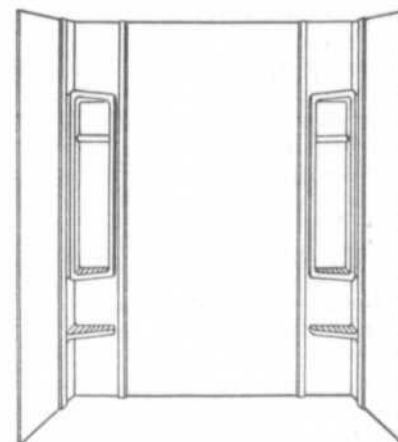
no. 4623 **86\$**

Q L'utilisation de robinets à débit réduit dans la cuisine et la salle de bains permet d'économiser l'eau chaude et l'énergie.

Q Installez un robinet à débit réduit et abaissez votre consommation d'eau chaude jusqu'à 1 250 litres par année sans diminuer votre confort.

Q Un robinet à débit réduit peut vous faire économiser jusqu'à 2 500 litres d'eau annuellement par foyer. À l'échelle du Québec c'est 6.5 millions de mètres cubes d'eau.

Spartan **REDÉCOREZ EN UN CLIN D'OEIL!**



### PANNEAUX MURAUX POUR BAIGNOIRES

Convient à toutes les baignoires de dimensions conventionnelles et adhèrent même aux murs de carreaux de céramique!

#### MODÈLE FINESSE

incluant 6 tablettes et 2 porte-serviettes.

Hauteur de 59"  
no. 1801330, blanc

**63\$**

Hauteur de 80"  
no. 1901440, blanc

**97\$**

André Boucher  
136, Montée des Trente  
Mont St-Hilaire  
Tél.: (514) 467-5243

SURVEILLEZ NOTRE CATALOGUE "AUTOMNE 1991" PROCHAINEMENT DANS VOTRE RÉGION!



PRIX SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 19 OCTOBRE 1991

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

ÉVITONS LE GASPILLAGE



Hydro-Québec

# Sam Défoule

## heureux événements

### Un peu de tout

Les activités de la Chambre de commerce de la Vallée-du-Richelieu reprendront dimanche matin le 29 septembre à 10 heures lors d'un superbe brunch d'ouverture à la salle Le Cavalier, rue Brébeuf à Beloeil. On y dévoilera à cette occasion le programme des activités pour la période 1991-92.

J'ai appris que la Chambre de commerce, en collaboration avec les municipalités faisant partie de son territoire, profitera de l'occasion pour souligner l'étonnante performance de L'oeil Régional qui a mérité cinq prix d'excellence, attribués par l'Association des éditeurs de la presse hebdomadaire régionale francophone, les Hebdomas régionaux, en juin dernier... Les billets sont déjà en vente pour la modique somme de 20 \$ chacun taxes et vin inclus. Info: 464-3733.

Nos excuses à Jean-Paul Comtois de Remax/Extra pour l'avoir fait vieillir avant son temps lorsqu'on a souligné son anniversaire de naissance le 27 août, alors qu'il aurait fallu attendre au 5 novembre pour le faire... Nous nous reprendrons en temps et lieu cher ami... Incidemment, il serait peut-être bon que votre secrétaire produise une liste à jour à ce chapitre, ce qui faciliterait sans doute notre tâche... Parlez-en donc à votre conseillère en publicité... Merci d'avance.

Nos spécialistes en fruits et légumes pourraient-ils m'expliquer pourquoi on entend et voit souvent dans les réclames publicitaires l'appellation <<melon français>>? Quelle est la différence qui existe entre un melon de miel, d'eau ou autres et un melon français? ... Y aurait-il un certain rapport avec le chapeau melon? ... J'aimerais bien savoir.

Dans la même famille des cucurbitacées, on retrouve encore le même phénomène au chapitre des concombres. Il y a les concombres ordinaires et les concombres anglais... Dans ce dernier cas, je n'ai pas nécessairement besoin d'explication... Je conçois très bien qu'un concombre puisse être anglais et vice versa! ... Non? ... Il était une fois dans l'Ouest... Ah! ... pis never mind... je ne vous la raconte pas... Vous ne trouverez pas ça drôle!...

Meilleurs vœux de succès à notre confrère Jean-Pierre Charbonneau avec son école de Tai Ji Quan et de Qi Gong où il enseigne la gymnastique chinoise de santé et de longévité... Ces cours de relaxation et de maîtrise de son corps sont donnés tous les jeudis soirs à 18 h 30 et à 20 h à la salle du club de l'Age d'or de Beloeil, coin Saint-Jean-Baptiste et boulevard Richelieu. On s'informe au 467-4285... Vous pourrez mentionner à Jean-Pierre que c'est «Fling Flang Soo Guy» (Sam Défoule, en chinois) qui vous a suggéré de suivre ces excellents cours.

Très photogénique l'équipe du salon Mirage et d'esthétique Aquabel de Mont-Saint-Hilaire qui paraissait dans Zoom la semaine dernière... Un vrai paradis pour homme! ... Mesdemoiselles... de quoi faire dresser les poils de Samouell... Ah! ... Si j'avais des ailes... je serais une hirondelle... Je ferais mon nid là où... (Beep! ... Beep! ... censure!...)

Connaissez-vous Gilles Delorme? ... Non? ... Moi non plus! ... Connaissez-vous le Château Chambord? Oui? ... Moi aussi! ... Et c'est justement à ce populaire restaurant du Mail Montenach que vous pourrez entendre Gilles Delorme vous «sérénader» et vous faire danser au son de sa douce musique... on dit qu'il est excellent et qu'il s'y produit les vendredis, samedis et dimanches... Félicitations George!

### Mon gros Toutou!...

A 17 heures, Madame était allée, à la sortie du bureau, chercher son mari, directeur d'une grande entreprise. Ils prennent l'ascenseur pour descendre. A l'étage en dessous, l'ascenseur s'arrête. Monte une fort jolie secrétaire qui, après avoir donné à Monsieur une tape sur le ventre lui dit joyeusement: - Alors, ça va, mon gros Toutou? L'épouse, sans se démonter, se penche vers la jeune femme et, avec le plus gracieux sourire: - Permettez-moi de me présenter, mademoiselle. Je suis Madame Gros Toutou!...

### La veuve joyeuse!...

Depuis un an, l'opérette se joue à guichets fermés. Au cours d'une matinée, deux dames mûres, qu'une place vide sépare, lient connaissance à l'entracte. - Ce que je ne m'explique pas, dit l'une, c'est ce fauteuil vide, entre nous, alors qu'on refuse du monde. - C'est celui de mon pauvre mari, fait l'autre, avec un air de circonstance. Nous avons retenu nos places bien avant sa mort. - Et vous n'avez pas pu en faire profiter quelque parent ou ami? s'étonne la première. - Non, soupire la veuve, ils sont tous à son enterrement!

### Deux bons conseils!...

Si vous tenez à avoir le dernier mot dans une discussion, je vous conseille de dire: «Vous avez bien raison».

Si vous allez dans un pays sous-développé, ne buvez pas l'eau; dans un pays industrialisé, ne respirez pas l'air! ...

### Le mot de la fin

Si vous n'avez jamais connu la peur, la gêne ou les coups, c'est que vous n'avez jamais pris de risques!...

- Monsieur et Madame Léo Rémy de Saint-Charles-sur-Richelieu qui célébraient leur 36<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 29 août. «Félicitations, de vos enfants qui vous aiment XXX.»
- René Martin de Mc Masterville qui fêtait ses 50 ans le 31 août, de la part de Huguette et ses amis.
- Myliène L'Heureux de Beloeil qui célébrait son anniversaire de naissance le premier septembre. «Bonne fête à une très grande amie, malgré ses 5 pieds et 2 pouces. Un petit bout d'entrain un brin réservé, Lucie.»
- Jacques Belleville de Saint-Charles-sur-Richelieu qui fêtait ses 49 ans le premier septembre, de Suzanne, Vincent, Patrice et Sébastien Laporte.
- Marguerite Bergeron de Beloeil qui fêtait ses 42 ans le 3 septembre, de sa belle-mère.
- Pauline Paquette de Mc Masterville qui célébrait son anniversaire de naissance le 6 septembre. «A une très grande amie et à une super de gérante qu'on aime tous, de tes amies de Patrician.»
- Joël Jutras de Beloeil qui fête ses 2 ans le 7 septembre. «Bonne fête à notre petit-fils, de la part de Papi et Mamie Bousquet.»
- Diane Boileau de Beloeil, secrétaire du Complexe 3122 Bernard-Pilon qui fête ses 26 ans le 7 septembre, de ses parents et amies.
- Dany Durocher de Beloeil qui fête ses 35 ans le 7 septembre. «Bonne fête Dany, de la part de tes amis Cursilistes.»
- Nicole Mondor, à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 septembre.
- Michel Plouffe, à l'emploi de Des Champs Automobile qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 septembre.
- Micheline Gemme de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 septembre. «Bonne fête Mimi.»
- Luc Barbeau, fils de Micheline Gemme qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 septembre.
- Nathalie Parent-Legault à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 septembre.
- Maryse Racine de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 8 septembre. «Je te souhaite bonne chance pour ton salon de coiffure, de la part de Serge.»
- Luc Arpin, proprio de la quincaillerie Rona à Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 8 septembre.
- Martin et Hélène de Mont-Saint-Hilaire qui fêtent leur première journée d'amoureux ensemble le 9 septembre!
- Diane Viau, urbaniste pour Le Groupe Viau qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 septembre. «Bonne fête chère amie.»
- Hélène Momeau de Jardin Renoi qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 septembre.
- Jo-Anne Lévesque de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 septembre. «Bonne fête ma grande, je t'embrasse XXX.»
- François Soucy, peintre pour Mont-Bruno Ford qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 septembre.
- Yves Malakos, agent immobilier pour Le Permanent qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 septembre.
- Jean-Pierre Larivière, à l'emploi de Des Champs Automobile qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 septembre.
- Benoît Vigneault, débosseleur pour Beloeil Mercury qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 septembre.
- Marie Caron, à l'emploi de Chapdelaine Ass. qui célèbre son anniversaire de naissance le 10 septembre.
- Gérard Masse de Beloeil, contracteur et «pêcheur de ménés» à ses heures qui célèbre son anniversaire de naissance le 11 septembre.
- France Léger, à l'emploi de Les Arpents Verts qui fête ses 34 ans le 11 septembre.
- Robert «Bob» Geoffron, rentier de Mont-Saint-Hilaire qui fête ses 39 ans le 11 septembre. «Bonne fête vieille branche!...»
- Vladimir, sympathique proprio de la boucherie «Au boeuf à table» qui célèbre son anniversaire de naissance le 11 septembre.
- Michel Gamache de Saint-Marc-sur-Richelieu qui fête ses 29 ans le 12 septembre. «Bonne fête à 3-M, de Catherine XXX.»
- Jacques Graveline, commissionnaire pour Mont-Bruno Ford qui célèbre son anniversaire de naissance le 12 septembre.
- Catherine Aumais de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 12 septembre. «A notre petite-fille Catherine, de tes grands-parents qui t'aiment beaucoup.»
- Richard Turcotte, maire de Saint-Jean-Baptiste qui fête ses 49 ans le 12 septembre.
- Michelle Belliveau, à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 13 septembre.

- Paul Morin de Décors Saint-Hilaire qui fête ses 61 ans le 13 septembre. «Bonne fête mon cher Paul.»
- Robert Brodeur, à l'emploi de Dupré Automobile qui célèbre son anniversaire de naissance le 13 septembre.
- Louise Ledoux de Jardin Renoi qui célèbre son anniversaire de naissance le 13 septembre.

### Félicitations à tous

Vu la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaire de naissance ou autres, L'oeil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédant la parution.

### le sourire de l'oeil



**Caroline Gervais**  
Dix-sept ans et le sourire resplendissant. Caroline Gervais est commis-caissière à L'Heureux Potager du boulevard L'Heureux à Beloeil.  
Adeptes de l'équitation, cette étudiante au cégep se disait bien en vacances, lorsque nous l'avons photographiée. Bonne rentrée, Caroline et à tous les cégepiens.

Découper ce coupon et faire parvenir à:

Les anniversaires de SAM DÉFOULE,  
A/S L'oeil Régional  
393, boul. Launier  
Beloeil, Qc J3G 4H6

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE: (de l'événement) SI DÉSIRÉ: ...ème anniversaire (exemple: 20ème anni.)

NOM: (de la personne fêtée) VILLE:

NOTES: (son occupation ou autres anecdotes. Ex.: de la part de Sylvie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  MARIAGE  NOUVEAU-NÉ

# **mazda** Casavant

## **VENTE SPECTACULAIRE DE NOS DERNIERS 1991**

**323**



**626**



**24 SEULEMENT  
EN  
INVENTAIRE**

**Pick-up**



**Protégé**



*Miata*



**Venez admirer nos nouveaux  
modèles 1992**

3190, coin Casavant et Cusson Saint-Hyacinthe 467-1341  
Sortie 130, autoroute 20 direction est 861-5028  
774-1345

# GRAND SOLDE FINALE DES MODÈLES 91



Une: Stanza DLX 91 automatique **13 495\$**  
69.75\$ \* \*\* semaine

Quatre: Stanza XE 91 automatique **14 895\$**  
76.50\$ \* \*\* semaine



Une: 240 SX SE 91 5 vitesses **16 445\$**  
79.50\$ \* \*\* semaine

Une: 240 SX SE sport 91 5 vitesses **17 895\$**  
86.25\$ \* \*\* semaine



Deux: Axxess XE 91  
ensemble électrique automatique **16 595\$**  
89.50\$ \* \*\* semaine

\* T.T.P. en sus  
\*\* Basé sur contrat de location de 48 mois

## DÉMONSTRATEUR 91

Une Axxess XE 5 vitesses **14 595\$\***

Une 240 SX 91 5 vitesses **15 995\$\***

Une Stanza XE 91 automatique **14 195\$\***

\* T.T.P. en sus, les photos peuvent différer légèrement

TOUT L'MONDE  
EN PARLE



+ 3 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ SERVICE DE DÉPANNAGE GRATUIT

C'est toujours moins cher

TOUT L'MONDE  
EN PARLE

# Sur le BOULEVARD de l'AUTO



## LES GALERIES NISSAN

2695, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe  
Parmi les 10 meilleurs concessionnaires au Québec



Beloil  
467-1341

Montréal  
861-5028

St-Hyacinthe  
774-1679



SUPERMARCHÉS  
**Serge Pepin**

Les Marchés d'Alimentation  
de qualité qui  
vous offrent plus!

- Service personnalisé
- Variété de produits
- Nos viandes de qualité
- Nos buffets et paniers de fruits
- Aliments en vrac
- Eau de source ou distillée
- Boulangerie maison
- Jus frais (naturel)
- Guichet bancaire
- Carte de débit
- Carte de crédit Visa ou Master Card acceptée
- Carte échange chèque
- Développement de photos
- Billet d'autobus Limocar
- Service de livraison et commande à l'auto
- Ou faites votre commande et retournez chez vous par voiture-taxi pour 3\$ seulement
- Chaque semaine, tirage d'un panier de provisions d'une valeur min.

plus  
plus  
plus  
plus  
plus

360, boul. L'Heureux, Beloeil  
939, Guertin, Beloeil  
345, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire  
1402, Roberval, Saint-Bruno

Voilà la différence!

652-5046

95 Quévillon a côté Tim Horton) Varennes



30 VARIÉTÉS  
DE SAUCISSES

FROMAGES FINS  
IMPORTÉS

FRUITS ET LÉGUMES  
FRAIS

PAIN  
«MAISON COUSIN»

ALIMENTS FINS:  
CAFÉ, ÉPICES,  
CONFITURES, CHOCOLATS,  
FRANDISES, ETC.

GRATUIT 1 lb de choucroute à l'achat de  
10 saucisses style Européenne «Williams J. Walter»

MAINTENANT OUVERT

OUVERT 7 JOURS  
de 9h à 21h



«MÊME  
L'ENTRAÎNEUR  
A BESOIN  
DE CONSEILS!»

Les conseils... d'habitude c'est moi  
qui les donne, mais pour perdre du  
poids, c'est de Nutri/Système que je  
les reçois. En plus le programme  
est facile à suivre, les repas sont  
vraiment délicieux et...ça marche!



J'aime gagner et je fais partie d'une  
équipe gagnante...Nutri/Système.

**nutri/système**  
cliniques minceur

PAT BURNS  
A PERDU 30 lb.

**3 SEMAINES**

POUR  
SEULEMENT

**49\$\***

312 boul. Wilfrid Laurier, Beloeil

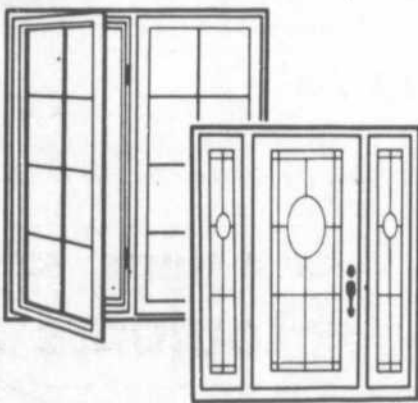
**446-3661**

\* N'inclus pas le coût des aliments, des livres et le maintien. Cliniques participantes seulement.

Participez au concours

«Y a pas d'hiver avec Arcon!»

L'hiver arrive plus vite qu'on pense.  
Pensez-y... et pensez à Arcon : tout un choix de portes  
et de fenêtres énergétiques de qualité supérieure!



- Portes et fenêtres Caloriverre® et Superglass®
- Produits en aluminium, PVC, bois et fibre de verre
- Fabrication sur mesure et installation
- Financement disponible

Venez nous voir et, jusqu'au 12 octobre, profitez-en pour  
participer à notre concours... et vous pourriez gagner  
une magnifique voiture! Remplissez le bulletin de  
participation ci-dessous et déposez-le dans la boîte prévue  
à cette fin dans n'importe quelle succursale Arcon.  
Règlement et détails en magasin.

SALLE D'EXPOSITION

LONGUEUIL:

1705, Chemin de Chambly

(lundi/mercredi: 9h à 18h, jeudi/vendredi: 9h à 21h  
samedi: 9h à 17h)

**ARCON**  
CANADA

Des portes et fenêtres à votre mesure.

**493-7602**

BULLETIN DE PARTICIPATION  
CONCOURS

«Y A PAS D'HIVER AVEC ARCON!»

Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Code postal .....  
N° de téléphone ..... Valeur du prix : 10 500 \$  
Je suis locataire  propriétaire

Colt 200 GT  
à gagner!\*

Pour différer du modèle illustré.  
Offerte par  
Laval Chrysler Ltée  
Tél. : 668-8080





Léa Rivière à l'oeuvre. La Société canadienne de l'aquarelle lui a décerné un certificat d'excellence pour une de ses oeuvres.

## Léa Rivière: la passion de l'aquarelle

OTTERBURN PARK

Installée à Otterburn Park depuis un an, Léa Rivière, à travers la poésie transparente de ses aquarelles, nous entraîne entre le rêve et la réalité.

Dès son plus jeune âge, elle étudie le dessin et la peinture avec le peintre normand Albert Barubé, puis c'est à Paris qu'elle reçoit une for-

mation en danse classique, en théâtre et en arts visuels.

A partir de 1984, expositions, stages et voyages d'études la mèneront de la Haute-Savoie à la Bretagne, en passant par le Québec et la Suisse. Ses expositions, en groupe ou en solo, sont à chaque fois couronnées de succès, et ses oeuvres font la joie de tous.

En 1990, elle revient au Québec pour s'y établir. Elle participe, la même année, au Salon des peintres de la fleur, au Jardin botanique de Montréal et en 1991, la Société

canadienne de l'aquarelle, SCA, lui décerne un certificat d'excellence pour une oeuvre présentée dans le cadre de son 8e Salon.

On peut voir ses tableaux en permanence à la Galerie Myrka Bégis, 211, Woodstock à Saint-Lambert et jusqu'à la fin de novembre à l'Osteria du Vieux Beloeil. Elle participera aussi à l'exposition «Paysage humain» qui aura lieu les 1er, 2 et 3 novembre au Manoir Rouville-Campbell avec l'association des peintres populaires de chez nous dont elle fait partie.

## Ça «veau» le déplacement

BELOEIL

Le dimanche 8 septembre, l'équipe du Muséobus sera heureuse de souligner la fête des grands-parents. Pour cette occasion, la salle d'exposition sera ouverte de 12 h à 17 h.

Venez vous remémorer de bons

souvenirs avec Tante Églantine, une animatrice bien colorée. Elle vous présentera son magnifique petit veau et vous racontera la belle histoire de la production laitière. Vous pourrez fabriquer votre propre beurre et le déguster.

Cet automne, le Muséobus a préparé pour vous un programme vachement intéressant. Surveillez le 15 septembre la journée familiale

et le 22 septembre, la journée spéciale pour les adolescents.

Alors, les portes sont grandes ouvertes pour vous accueillir au 333, de Rouville à Beloeil. C'est donc un rendez-vous le dimanche 8 septembre. L'entrée est gratuite pour les grands-parents accompagnés de leurs petits-enfants.

Renseignements au 464-0201.

## Une invitation au chant choral à Mont-Saint-Hilaire

Le mardi 10 septembre marque le début de la 22e année d'existence de la Chorale de Saint-Hilaire.

Toujours sous l'habile direction de Mme Lise Pashko, la Chorale reprend son activité principale, l'animation musicale de la messe de 11 h 15, en puisant à même son répertoire de chants classiques

et contemporains dont plusieurs sont l'oeuvre de la directrice, oeuvres qui ont d'ailleurs été publiées en janvier dans un recueil intitulé «Chantons le Jour du Seigneur». De plus, la Chorale de Saint-Hilaire prépare de nombreuses pièces qui lui serviront pour les concerts de Noël, de la Saint-Valentin et de fin d'année.

Invitation est donc faite à tous les amoureux de beau chant choral de la région: aucune audition n'est requise et les seuls préalables sont la bonne volonté et l'assiduité.

Les répétitions ont lieu chaque mardi soir à l'église de Saint-Hilaire. Pour renseignements 467-7128 ou 467-0532.

## Reprise des activités au Club de philatélie

BELOEIL

Le samedi 14 septembre aura lieu la première réunion de la saison 1991-1992 du Club de philatélie de la Vallée-du-Richelieu. Cette rencontre se tiendra à la cafétéria de l'école Saint-Mathieu, située au 225, rue Hubert à Beloeil, de 11 h à 17 h.

Plusieurs jeunes philatélistes sont déjà inscrits pour cette nouvelle saison d'activités. «Le coin des jeunes» sera animé par M. Louis E. Charuest, professeur qui

dirige chaque année des cours de philatélie dans certaines écoles de Beloeil. Il sera secondé par M. Jean-Pierre Lagacé, au cours de jeux tels «La chasse aux trésors».

Depuis le mois de juin, la Société canadienne des postes a procédé à l'émission de plusieurs timbres commémoratifs. Membres et visiteurs pourront se procurer toutes les informations se référant à ces nouvelles émissions. De plus, la brochure Collections-Été 1991 sera disponible à la réception, au cours de la réunion.

C'est un rendez-vous. L'entrée est libre!



Une peinture de André Roubaud, un des neuf peintres de Provence qui exposera ses oeuvres au Vieux Presbytère de Saint-Bruno.

## Exposition: la Provence en Montérégie

SAINT-BRUNO

Pour la première fois au Québec, neuf peintres venant de Provence, dans le sud de la France, exposeront au Vieux Presbytère de Saint-Bruno. Le peintre André Michel, résident de Mont-Saint-Hilaire, est l'instigateur de cet événement de prestige qui n'a pu se dérouler à Mont-Saint-Hilaire, faute de locaux de qualité disponible.

Ces peintres de renommée internationale ont été sélectionnés pour leur qualité, leur diversité, leur recherche picturale avec un point commun: l'amour de la Provence. Ces peintres sont Jacques Auger, Georges Briata, Jean Castan, Pierre Cayol, Gérard Delpuech, Edmond Hanni, Robert Julien et André Roubaud.

L'exposition aura lieu du 22 septembre au 6 octobre et l'ouverture officielle se déroulera le dimanche 22 septembre à 14 h à Saint-Bruno sous la présidence d'honneur de MM. Jean-Pierre Beauchateau, consul général de France à Montréal,

Marcel Beauchemin, président provincial de l'association Québec-France et de M. André Michel.

Dans le cadre de l'exposition, Nathalie de Mont Sabert fera une conférence sur la Provence avec projection de diapositives le dimanche 29 septembre à 14 h.

En parcourant l'exposition, le visiteur découvrira ou retrouvera la luminosité exclusive du midi de la France qui a séduit depuis longtemps les plus grands maîtres de la peinture. Comment rester insensible à cette poésie merveilleuse de la couleur, traduite à travers les toiles présentées?

Du Luberon libre, sauvage et mystérieux, des Alpilles glorifiées par le soleil et sculptées par le mistral, jusqu'aux calanques bercées par la Méditerranée au bleu intense, en passant par les paysages où le soleil exhale les couleurs et fait vibrer l'ombre apaisée, le spectateur pourra admirer la Provence aux multiples visages.

L'oeil écoute, les mots s'effacent, place à la peinture de lumière, le dimanche 22 septembre au Vieux Presbytère de Saint-Bruno.

289 PEINTRES PARTICIPENT A «MONTAGNE, RIVIERE ET VILLAGE»

**L'église de Mont-Saint-Hilaire entièrement redécorée!**

**MONT-SAINT-HILAIRE**

L'église de Mont-Saint-Hilaire revêtra un air de fête les 20, 21 et 22 septembre. En effet, elle s'ornera de 289 oeuvres exécutées par autant d'artistes peintres provenant de 59 municipalités dans le cadre du concours «Montagne, rivière et village».

Du plus timide débutant au plus chevronné des professionnels, tous se sont inspirés de ce thème. Ces éléments, le peintre célèbre

Ozias Leduc les connaissait bien, lui qui a moult fois foulé de ses pas les sentiers escarpés conduisant au sommet de la montagne. De là, il regardait à ses pieds la rivière Richelieu sillonner d'un village à l'autre en rêvant sans doute à la composition de quelque tableau.

Trente-six ans à peine après la mort de ce grand sage et pour célébrer le 25e anniversaire de l'incorporation de Mont-Saint-Hilaire, trois artistes locaux, Marcel Gagnon, Rolande Lavoie Malo et Nora Hamelin, ont instauré cette

exposition-concours de peinture, avec l'entière collaboration de la ville de Mont-Saint-Hilaire. Les 21 et 22 septembre, de 13 h à 22 h, la population est donc conviée à venir admirer ces oeuvres.

Puis, le dimanche à 19 h, on nommera les neuf lauréats qui se partageront la somme de 4 000 \$, don de la municipalité. L'animateur de la soirée sera Jacques Salvail. Le tout se déroulera sous la présidence d'honneur du maire Honorius Charbonneau.

Ne ratez pas cet événement culturel de grande envergure!



**À vous de jouer.**

PARTICIPATION

**Bistrot**  
BAR TERRASSE

**MERCREDI SOIRÉE DES DAMES 2 POUR 1**

Mercredi et dimanche  
Guy Duval

**SPECIAL HAPPY HOUR**  
17H00 à 19H00  
BIÈRE & FORT

**yanik**

**CHANSONNIER**

Jeudi, vendredi, samedi  
Tous les dimanches  
Concours amateurs (chanteurs (ses)) etc.  
940 boul Laurier Beloeil

**STUDIO Myrtha Cat DE DANSE**



Myrtha Catherine Baron  
Professeur  
25 ans  
d'expérience

**«où il fait bon danser»**

- Conditionnement physique
- Jazz (enfants-adultes)
- Danse créative (3-4 ans)
- Ballet classique (enfants-adultes)
- Claquette (enfants-adultes)
- Service de garderie
- En exclusivité Rock'n Roll acrobatique (enfants-adultes)
- «Troupe Fougue» (besoin nouvelle recrue, possibilité plusieurs spectacles)
- Cours spécial pour future et nouvelle maman



Brigitte Larue  
Professeur d'expérience  
en conditionnement physique

**Spécial d'ouverture 10% de rabais**  
(valide jusqu'au 15 septembre)

969, Bernard Pilon Beloeil  
(près du boul. L'Heureux)  
**446-4903**

**ÉCOLE DE Danse DIANE LAFOND**

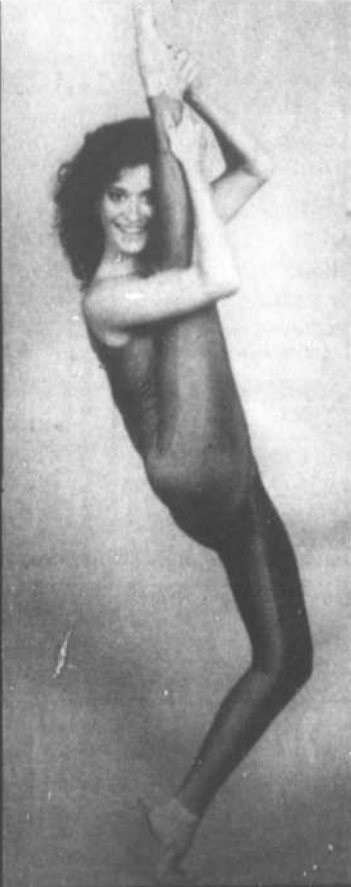
**Cours débutant cette semaine**

Venez visiter aujourd'hui le 7 sept. de 9 h 00 à 17 h 00  
Les inscriptions se poursuivent

**50% RABAIS**  
2<sup>ème</sup> enfant d'une même famille  
2<sup>ème</sup> cours par semaine

Possibilité d'un cours d'essai "Gratuit"  
220, Provencher, Mont-Saint-Hilaire • 464-7198

- Ballet-classique
- Cours de pointes
- Histoire de la danse
- Parent-Enfant (3 ans)
- Danses combinées (4 ans)
- Ballet-jazz
- Vidéo-jazz
- Exercice-jazz (adultes) jour ou soir



**SUPER RÉTRO SPECTACLE**

**AMBIANCE ÉLECTRISANTE!**  
JONCTION et TRANS-QUÉBEC  
présentent

**Cloé Bernard ET Jonction**

qui se produisent en spectacle à la  
**Salle Le Cavalier de Beloeil**  
**LE SAMEDI 21 SEPTEMBRE 1991 À 20 h**

Billets: 10\$ en vente au BOOM 14/18  
(Salle Le Cavalier), 221, Brébeuf 467-3390  
et chez Les Meubles Michel Piché  
2, boul Laurier, Beloeil 467-3390  
Supermarchés Serge Pepin  
939, Guertin, Beloeil 467-3341  
1402, Roberval, Saint-Bruno 653-0433  
360, Yvon L'Heureux, Beloeil 464-4219  
345, boul. Laurier, Saint-Hilaire 464-2581



**Michel LeRoux, invité de l'AAPARS**

L'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud (AAPARS) a le grand plaisir d'accueillir pour la rentrée 1991-1992 l'artiste peintre professionnel Michel LeRoux.

La rencontre se tiendra le lundi 9 septembre, à compter de 19 h 30 au Pub Saint-Bruno, 630, boulevard Clairevue Ouest, à Saint-Bruno.

Michel LeRoux est reconnu pour la luminosité et l'interprétation poétique de la nature dans ses oeuvres, acquises par plusieurs collectionneurs et entreprises.

Venez nombreux voir ce poète de la peinture qui était membre de l'AAPARS à ses débuts.

**BAR LE BEAUMONT**

**À ne pas manquer!**  
**Liette Mercédès**  
Tout le mois de septembre  
les jeudis, vendredis et samedis  
LUNDI AU VENDREDI 5 à 7 BIÈRE 1,75\$  
DIMANCHE SOIR  
**2 pour 1 (FORT SEULEMENT)**  
de 21 h à Minuit

**C'est un rendez-vous!**

**424, boul. Laurier. 467-9644**  
Saint-Hilaire

**COURS DE CUISINE**

donnés à Mont-Saint-Hilaire par Thérèse Daigle  
professeur d'art culinaire  
CÔÛT: 30\$ LA LEÇON

**COURS DE CUISINE CHINOISE - 1ère SESSION**  
Les cours débuteront le jeudi 12 septembre de 19 h à 21 h - 5 leçons

**2e SESSION**  
Les cours débuteront le 24 septembre de 19 h à 21 h - 5 leçons

**COURS SUR L'USAGE ET LA CONSERVATION DES FINES HERBES**  
Les cours débuteront le 20 septembre - 3 leçons

**CUISINER AVEC LES LÉGUMINEUSES ET LES CÉRÉALES**  
Les cours débuteront le 24 octobre - 3 leçons

AUTRES COURS DISPONIBLES: Robot culinaire, cuisine japonaise et micro-ondes.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer **446-1858**

Comment as-tu trouvé mon smash ?  
- Il m'est tombé dans l'œil !

Un 5 à 7 à la volée.  
Un 8 à 9, c'est pas volé !  
En simple ou en double,  
le badminton, c'est tout simple !

**À vous de jouer.**

**PARTICIPATION**

**Bar rencontre AU TOXEDO**

Bienvenue aux couples et aux personnes seules

*L'endroit par excellence pour danse sociale et rétro*

*Le Duo Ambiance*

**SPÉCIAL 5 À 7**  
crudités offertes  
**GRATUITEMENT**

**ENTRÉE LIBRE**  
Tenue soignée exigée

**JEUDI**  
SOIRÉE DES DAMES  
de 21h à 23h 2 pour 1  
Bières et forts

**DU MERCREDI AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT**

**DIMANCHE**  
SOIRÉE DES HOMMES  
2 pour 1 de 21h à 23h  
Bières et forts

**Cours de danse sociale et danse de lignes à compter du 9 septembre 91. Inscrivez-vous dès maintenant sur place ou le 9 septembre à 19h30.**

Heures d'ouverture: Lundi, mardi: 15h00 à 1h00AM  
mercredi au dimanche inclusivement: 15h00 à 3h00AM

**248, boul. Wilfrid-Laurier, Beloeil (route 116) 446-4525**  
Voisin du Centre Commercial Place Beloeil

**FLORIDE**

3 semaines du  
1er au 20 février 1992

Le voyage est un autocar de luxe. Service d'un guide d'expérience de l'agence Pa-Co. Visites des plus beaux endroits de la Floride. Hôtels de bonne qualité. Assurance complète.

Pour informations ou réservations, il faut s'adresser le plus tôt possible, à St-Denis,

à: **Gisèle Lussier 787-2500**

ATTENTION: Une réduction de 50 \$ est accordée pour une réservation faite avant le 1er octobre.

**VOULEZ-VOUS M'ACCOMPAGNER?**

L'École de musique  
Cournoyer Ltée  
**COURS PRIVÉS**  
PIANO • MUSIQUE  
Méthode axée vers:

- l'interprétation
- l'improvisation
- l'accompagnement
- la composition
- l'arrangement

Du classique au jazz... • De la maternelle à l'âge d'or...  
Aucun contrat  
Aucuns frais d'inscription  
**653-4666**  
Entrevue gratuite  
Beloeil, Saint-Hilaire, Saint-Basile

**SALLE 1** 2<sup>e</sup> SEMAINE  
Lorsqu'on grandit on se débarrasse des souvenirs d'enfance!  
Certains souvenirs sont tenaces

**CHILD'S PLAY 3**  
LOOK WHO'S TALKING!

**Jeu d'enfant III**

Tous les soirs: 19 h 00 - 21 h 00  
Matinées vend. à lun.: 13 h 00 - 15 h 00

**SALLE 2** DÈS VENDREDI  
**Dur comme stone**

**STONE COLD**

Tous les soirs: 19 h 15 - 21 h 40  
Matinées sam.-dim.: 13 h 30 - 15 h 30

**SALLE 3** 5<sup>e</sup> SEMAINE  
**Terminator (Le jugement dernier)**

Tous les soirs: 18 h 45 - 21 h 30  
Matinées vend. à lun.: 13 h 45

**SALLE 4** 2<sup>e</sup> SEMAINE  
**Jeunes Mafiosi**

Tous les soirs: 19 h 05 - 21 h 10  
Matinées vend. à lun.: 13 h 15 - 15 h 15

**SALLE 5** 13<sup>e</sup> SEMAINE  
**Robin des Bois**  
PRINCES DES VOLEURS

Tous les soirs: 18 h 55 - 21 h 20  
Matinées sam.-dim.: 14 h 00

**Le PARIS**  
2340 ST-JOSEPH 773-9492

NOUS VOUS SUGGÉRONS D'ARRIVER 15 MINUTES AVANT LA REPRÉSENTATION. SALLES CLIMATISÉES

**Spécial** MARDI ET MERCREDI **ADMISSION GÉNÉRALE 400\$**



## Symposium de peinture de Chambly

Dernier appel à tous les peintres de la Montérégie. Il est encore temps de vous inscrire afin de participer au deuxième Symposium de peinture de Chambly.

C'est sous le thème «Le tour du bassin» que vous êtes invités à fixer sur vos toiles les merveilleux paysages des abords du Richelieu.

Tous les médiums sont permis. Le prix d'inscription est de 25 \$, ce qui vous donne droit à l'exposition de votre tableau et à la participation à la vente aux enchères.

L'expo-vente se tiendra à l'école Jacques-de-Chambly le 15 septembre à 14 h. L'école est située au parc de la Commune à peu de distance du Fort Chambly.

A tous les citoyens de la Montérégie, ce sera une occasion unique de vous procurer une oeuvre d'art à prix avantageux.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Jean-Claude Caron au 670-0575 ou Yves Bordeleau au 658-0877.

## Pour les amoureux de l'aquarelle

Si la fluidité et la transparence des couleurs vous fascinent et que vous possédez la persévérance et la spontanéité, alors, l'aquarelle vous révélera ses secrets.

Monique Boies, animatrice à l'Atelier libre de peinture de Beloeil, vous offre un cours adapté pour vous, que vous soyez débutants ou intermédiaires.

Les cours ont lieu le mercredi de 9 h à 12 h et le jeudi de 19 h à 22 h. D'une durée de trente heures (10 semaines), les cours débuteront dans la semaine du 23 septembre.

Pour renseignements et inscriptions, communiquer avec Mme Monique Boies au 467-0711 ou avec Mme Francine Lalonde au 467-1244.

## COURS DE DANSE SOCIALE

(CHA CHA, SAMBA, VALSE LENTE, ROCK & ROLL, ETC.) SEULE OU AVEC PARTENAIRE

**DANSE DE LIGNE ADULTES OU ÂGE D'OR**  
(Beloeil, McMasterville)  
Saint-Hilaire, Chambly  
JOUR ou SOIR

Venez apprendre à danser tout en vous amusant avec des professeurs d'expérience et bien connus de la région

**JOHANNE LAMOUREUX & ROBERT GUAY**  
(Robert Guay, diplômé de l'Association canadienne des professeurs de danse)



**Professeur moniteur:**  
Robert Lamoureux

Les cours qui vous sont offerts:

- Danse sociale (débutant ou avancés) (GROUPE, PRIVÉ, OU SEMI-PRIVÉ)
- Danse internationale (GROUPE, PRIVÉ, OU SEMI-PRIVÉ)
- Danse de ligne adultes ou âge d'or (GROUPE)

**DISPONIBLE JOUR OU SOIR**

**A qui ils sont offerts?**  
aux

- Enfants à partir de 6 ans
- Adolescents

**Avantages:**

- \* Aucuns frais d'inscription
- \* Maximum de 12 couples par groupe
- \* Le même cours peut être répété plusieurs fois la semaine pour le prix d'un
- \* Prix spéciaux à la session
- \* Ambiance agréable et détendus.

(Ces cours vous sont offerts soit à Beloeil, Saint-Basile, Chambly ou Marieville)

Pour information ou inscription:  
**461-1014 ou 653-6570**

## RÉCITAL D'ORGUE

WILHEMINA TIEMERSMA

organiste

à la chapelle des Frères Maristes  
14, Bord-de-l'Eau, Iberville.

Dimanche, 15 septembre à 20 h

Offrande volontaire

Session automne 1991



ballet jazz

ballet classique

vidéo dance 'rap'

Tous les NIVEAUX  
SPECTACLES DE FIN D'ANNÉE



Professeur en spectacle



Enfants en spectacle



Classe de jazz

Inscription dès maintenant

No permis du ministère de l'éducation 290556

1295 Sainte-Hélène  
Longueuil  
442-3606

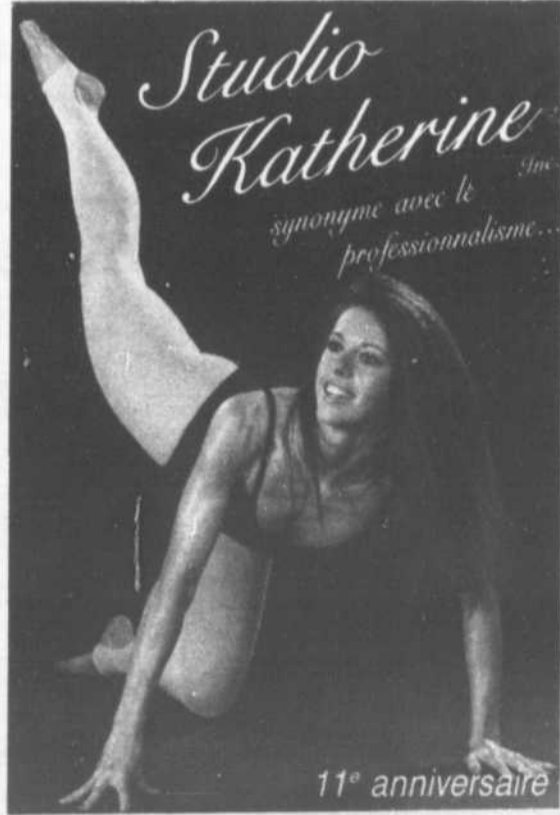
220 Provencher  
Saint-Hélène  
464-8086

ADULTES: hommes/femmes

- SCULPTURE PHYSIQUE:  
semblable à l'aérobique mais sans sauts

COURS ILLIMITES  
38 \$

- YOGA-ACTION
- DANSE DE LIGNE



ADULTES: • RAP • BALADI  
• JAZZ • ROCK'N ROLL

535, boul. Laurier  
(face au Mail Montenach)

464-1641



THÉÂTRE

(6 ans +)

- RAP (DÉB. / INT. / AVANCÉ)
- ATELIERS EN BALLET CLASSIQUE MODERNE, CLAQUETTE, DANSE THÉÂTRALE
- ROCK'N ROLL
- JAZZ (5-6 ANS) (7-9) (10-13) (14+)
- DANSE CRÉATIVE (3-4 ANS)

• Boutique de vêtements d'exercice

**MIEUX SAUVE ET  
QUALITÉ DE VIE PAR LE YOGA**  
La pratique des exercices de  
yoga fortifie muscles et orga-  
nes, régénère glandes endo-  
crines et autres; équilibre  
système nerveux, corps et  
esprit. Combat stress et  
insomnie; améliore respira-  
tion et digestion; accroît souplesse et résistance à la fatigue et  
la maladie; augmente concentration, mémoire, efficacité en tout...



10 MARDIS DÉBUTANT LE 24 SEPT.  
CHOIX: 14 h, 18 h, 19 h 10 ou 20 h 20  
OU: 220, Brebeuf, BELOEIL  
Madeleine Adam, prof depuis 1966  
**CENTRE DE YOGA OCCIDENTAL**  
Réservez places: DIANE LAMBERT  
464-1352

**Réservez-moi dès maintenant  
Pour votre mariage  
ou autre**



Informations:  
Dominic 1-554-5058 sans frais  
Yannick 953-9352



**Vous invite à venir  
danser au rythme  
des années 50  
à aujourd'hui.**



**Attention: spectacle avec 4 musiciens**

**BLEU, BLANC, BLUES**

**5 - 6 - 7 - 12 - 14 septembre 1991**

**3 spectacles de blues et rock'n roll par soir**

**SOIRÉE LABATT BLUES**

**1er Jam session avec plusieurs orchestres**

**Vendredi le 13 septembre 1991**

Nos DJ's Pat & Benoit  
joueront vos demandes  
spéciales sur disques vinyles,  
laser & vidéo

**2e JAM SESSION  
À L'AUTOMNE**

Une invitation à tous les groupes locaux  
*Appelez Bill du mercredi  
au samedi inclusivement*

**On vous  
attend!**

**AUBERGE DES SEIGNEURS**

1200, rue Johnson  
Saint-Hyacinthe (Québec)

**(514) 774-3810**

## COURS DE DANSES SOCIALES

AVEC PIERRETTE ET BERNARD BRUNET

MEMBRES À VIE DE

DANCE MASTERS OF AMERICA

DANCE EDUCATORS OF AMERICA

à votre service depuis plus de 25 ans

**CHA-CHA - SAMBA - RUMBA - VALSE  
TRIPLE SWING - ROCK'N ROLL - MERENGUE - ETC.**



M. et MME BRUNET

### LES COURS AURONT LIEU AUX ENDROITS SUIVANTS:

**Dimanche à McMasterville**  
commençant le 8 septembre 1991  
au Collège St-Joseph  
265, 3e avenue, McMasterville  
1er niveau, débutant: 19 h 00  
2e niveau, avancé: 20 h 15

**MERCREDI À BELOEIL**  
PRATIQUE GÉNÉRALE POUR TOUS

**Vendredi à Saint-Lambert**  
commençant immédiatement  
Centre communautaire St-Michel  
31, rue Lorne, Saint-Lambert, bureau 204  
1er niveau, débutant 19 h 15

**COURS DE GROUPE, SEMI-PRIVÉS, PRIVÉS  
VOUS POUVEZ VOUS INSCRIRE EN TOUT TEMPS**

**INFORMATIONS: 467-5728**

*Le plaisir  
EN  
SURPRISE*

# Le combiné

*Bar salon  
et discothèque  
BIENVENUE AUX 21 ANS ET PLUS*

*LE BAR  
DES GENS D'ICI*

250, DUVERNAY, BELOEIL D.J.: Guy Simard

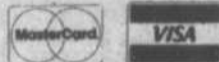
Ouvert, jeudi, vendredi, samedi dès 22 h

**TARIFS DES PETITES ANNONCES**  
Petite annonce simple 15 mots ou moins: **6,54\$**  
T.P.S. non incluse

15¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée:  
Maximum 50 mots **14,49\$**  
T.P.S. non incluse

Les annonces sont payables d'avance avant 12 h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.



**INDEX DES PETITES ANNONCES**  
#100 À 390 = À VENDRE

- 100 Ameublement
  - 110 Animaux
  - 115 Antiquités
  - 120 Articles ménagers
  - 130 Articles de sport
  - 140 Artisanat
  - 150 Bois de chauffage
  - 160 Divers à vendre
  - 165 Matériaux de construction
  - 170 Musique
  - 180 Outils
  - 190 Vêtements
  - 200 Chalets
  - 210 Commerces
  - 220 Édifices commerciaux
  - 230 Maisons
  - 240 Maisons mobiles
  - 250 Propriétés à revenu
  - 260 Roulottes
  - 270 Tentes-roulottes
  - 280 Terrains
  - 290 Terres et fermes
  - 300 Automobiles
  - 310 Bateaux/ Chaloupes
  - 320 Camions
  - 330 Machines agricoles
  - 340 Motocyclettes
  - 350 Motoneiges
  - 360 Pièces: autos/camions
  - 380 Remorque
- #400 À 490 = À LOUER

- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt/garage
- 440 Locaux commerciaux
- 450 Logements
- 460 Maisons
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulottes

#500 À 590 = OFFRE ET DEMANDE

- 500 Emploi demandé
  - 520 Employé(es) demandé(es)
  - 540 On demande
  - 560 Services offerts
  - 580 Transport: demande/offre
- #600 À 690 = SERVICES DIVERS
- 610 Cours
  - 630 Divers
  - 650 Garderie
  - 670 Impôt
  - 690 Perdu/trouvé

- 700**
- 700 Vente de garage /Encan
  - 800 Service de rencontre
  - 900 Astrologie

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toute petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

**AVEC NOS PETITES ANNONCES CLASSÉES, ÇA FONCTIONNE!**

Tél.: 467-1821 Fax: 467-3087

AVEC L'AS SOYEZ MIEUX IDENTIFIÉ 3S

## 100 AMEUBLEMENT

**ACHAT DE MEUBLES** récents ou anciens, appareils électroménagers, articles de remise et de grenier, etc... Ébéniste: réparation et finition de meubles de toutes sortes. Serge 773-9330

**ACHETONS réfrigérateurs/cuisinières**, payons jusqu'à 450\$, laveuses/sècheuses jusqu'à 400\$, en bonne condition. Mobiliers de cuisine, chambre (en bois), salon et télé couleur. Et achetons appareils électroménagers et payons comptant. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, St-Jean: 346-3701

**BASSINETTE EN BOIS** naturel et matelas, berceuses, commode en pin et lampe torchère antiques. 446-5081

**BIBLIOTHÈQUES** multifonctionnelles, bureau et bibliothèque Lépine, lit d'eau neuf, sofa lit, lampe (collège) valises, cage d'oiseau, support à vélo, prix abordables pour offre raisonnable. 467-8416

## BUREAU TRIPLE BLANC

**LAZY-BOY CUIR VERT**  
LAMPÉ TIFFANY  
18" DIAMÈTRE  
2 PETITS FAUTEUILS  
CABINET À BOISSON  
LE TOUT TRÈS PROPRE  
**441-4799**  
**464-0996**

**DIVAN 3 PLACES** avec divan 1 place, couleur vert uni. Idéal pour sous-sol ou chalet bonne condition, 200\$ 464-4475

## FAUT VENDRE!

**STORES VERTICAUX GRIS** 48"x76"  
**TABLES DE CUISINE**  
**LAVEUSE SÈCHEUSE**  
**INGLIS**  
**ORDINATEUR**  
**PLUS IMPRIMANTE**  
POUR INF:  
**795-3315**

**LAVEUSE/SÈCHEUSE** mobiliers de chambre, 1 enfant l'autre adulte, micro-ondes, 467-0959

**LIQUIDATION MURALES** chambre d'enfant, prix de gros. Choix modèles et couleurs. 2 fauteuils une place foam, bleu. Machine à coudre avec meuble 467-5773

## MEUBLES USAGÉS

Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles et matelas usagés, en bon état  
**728-6321**

**MOBILIER CHAMBRE**, Valières, provincial-français, 5 mcs. très bonne condition, 799\$. Après 18h 446-5357

**MOBILIER DE cuisine** à vendre comprenant 1 chaise capitaine et 3 chaises ordinaires 464-5392

**MOBILIER DE CHAMBRE 2** lits simples, lave-vaisselle Kitchen Aid, climatiseur Viking, 1 lit queen blanc 464-7502

**MOBILIER DE SALON** moderne, très propre 125\$. Étagère audio-védo vitrée fini mélamine chêne 125\$. Tenture plis français, champagne pour fenêtre de 7 pi. larg. 35\$. Carpette 5' X 8' style oriental, beige et brun 40\$. 2 pneus quatre saisons très bons 13" 20\$/chacun 464-1729

**MOBILIERS CHAMBRE 2** personnes et 1 personne, très bonne condition 653-5487

**SOFA FLIP-FLOP**, étagère, table à café, table/lampe en chrome et verre, divers tapis 464-0841

**TELÉVISION HITACHI 21** po 125\$. Divan-lit 150\$. Lampes de salon modernes 30\$. Bicyclette 10 vitesses 40\$, 467-0816

## 110 ANIMAUX

**ADORABLES CHATONS** Persans toutes couleurs. Enrg. canadien et américain, vaccinés, pedigree, santé garantie. Chatterie Potjoy, Saint-Antoine sur-Richelieu 787-2394. Aussi service d'accouplement offert.

**CHATONS HIMALAYENS** enregistrement canadien, 584-3938

**CHATONS NOIRS** à poil long à donner 467-4077

## CHENIL MARCHA

**CHIOTS BERGERS ALLEMANDS ENREGISTRÉS**  
**TATOUÉS, VACCINÉS**  
GARANTIE 2 ANS  
350\$  
**COLLIE MINIATURE**  
MÂLE 1 AN 225\$  
**787-3885**

**ÉCOULEMENT DE chattes** Gestante, persan blanc, écaillé, Shaded-Silver, mâle reproducteur persan blanc, chaton persan blanc roux, enregistrés vaccinés, bons prix 464-4587

**LABRADOR NOIR, CHIOTS** pure race enr. vaccinés, vermifugés, prêts mi-septembre, 250\$ 787-3021

**PENSION pour chevaux** près de la montagne de Rougemont, beaux sentiers pour monter à la croix. Achat, vente, échange de chevaux et de selles. 467-4734

**PENSION POUR CHEVAUX** près du Mont-Saint-Hilaire entre 2, 110\$/par mois, mois de septembre gratuit 795-6743

**PENSION POUR CHEVAUX** Saint-Hilaire 467-8873 après 17 h

**ROTTWEILLER SUPER** mâle pour accouplement 446-1518

## 115 ANTIQUITÉS

**A LA CAPUCINE** antiquités achat et vente, 460 chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3349

**ACHAT D'ANTIQUITÉS:** armoire, bibliothèque, secrétaire, vaisselle, jeu de dames, canard de bois, courtpeinture, gravures Louis leart, tout ce qui est ancien! Noter bien encan d'antiquités tous les 11h et tous les mercredi soir à 17h, Sylvain Gélineau 514-796-2886

**OUVERT 7 jours**, livraison gratuite. Fernand Archambault, 991, Petit Rang St-François, St-Pie-de-Bagot, 1-1/2 mille Sarrir, 772-5130

## 120 ARTICLES MÉNAGERS

**A VENDRE APPAREILS** électroménagers reconditionnés, marques: Inglis, G.E., Maytag, etc... Réparations à domicile. 464-2958

**ACHETONS réfrigérateurs** défectueux, payons jusqu'à 150\$ 185-A, rue Bouthillier, St-Jean 1-346-3701

## Achat-Vente-Réparation L'ENTREPÔT APPAREILS et MATELAS

"Bonne Garantie"  
Reconditionnés et neufs Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, congélateur, etc. Matelas à partir de 77\$, mobilier de chambre, lit d'eau. **LIQUIDATION CHAMBLY inc** 2393, Bourgogne, Chambly **658-6517**

**ENSEMBLE DE cuisinière et réfrigérateur 24"**, Moffat blanc, très bon état, prix à discuter 464-7183

**LAVEUSE MAYTAG**, excellente condition, 225\$ 446-3920 ou 584-2721

## LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

Réfrigérateur à partir de 97\$  
Cuisinière à partir de 97\$  
Laveuse à partir de 165\$  
Sècheuse à partir de 97\$  
Ensemble de laveuse et sècheuse à partir de 399\$  
Service à domicile 19\$  
**467-4115**

**MICRO-ONDES** à convection "Littor, Moffat", 1.1 pi.cu., 700 watts. Soir 464-0183

**MINI-LAVEUSE-SÈCHEUSE** à vendre, en bon état, prix à discuter 464-2657 après 18h

**POÊLE RÉFRIGÉRATEUR** sans givre Bélanger, moisson, bon état, 350\$ 464-3930

**RÉFRIGÉRATEUR** Hot Point 1981, amande 17 pi.cu 464-0620

**RÉFRIGÉRATEUR** ancien modèle, très bonne condition 75\$ 446-3920 ou 584-2721

**RÉFRIGÉRATEUR** très beau modèle, excellente condition 225\$ 446-3920 ou 584-2721

## 150 BOIS DE CHAUFFAGE

**BOIS DE CHAUFFAGE** sec 16", érable de montagne, hêtre et frêne, très beau bois 546-7802

**BOIS DE CHAUFFAGE** sec à vendre 464-7698

**BOIS DE CHAUFFAGE:** 464-3934

**BOIS FRANC** mélangé, érable et hêtre, 16"= 46\$ la corde 12"= 44\$ la corde, min. 2 cordes, sac de bois d'allumage 55\$. Commandez et livrez avant le 1er octobre, prix spéciaux pour commerçants 652-3081

**BOIS FRANC MÉLANGÉ** sec, 16", érable rouge et merisier à 55\$/corde livré. Spécial pour 3 cordes et plus 53\$/corde 467-6892

**BOIS FRANC POUR foyer 16"** merisier, plaines, etc. 55\$ la corde livrée 3 cordes et plus 52\$ 797-2244

**BOIS FRANC SEC**, pour foyer, livraison seulement 55\$ et 60\$ taxe en surplus 464-3213

## 160 DIVERS À VENDRE

### PRODUITS D'ENTRETIEN MÉNAGER

Orange glo, bois mélamine, cleansol- tapis sofa, prolav-vitre miroir.

Vente de pièce d'appareils électros ménager **DISTRIBUTEUR**  
**467-1806**

### SPÉCIAL DISQUETTES BOITE DE 10

5-1/4" 360 K 4.50\$  
5-1/4" 1.2 MBG 10.00\$  
3-1/2" 720 K 9.00\$  
3-1/2" 1.44 MBG 20.00\$  
Ordinateurs 80286, 80386, 80486 DOS 5.0 Français ou Anglais.  
M.D.G.L. (Services Informatiques)  
63 Bernard Pilon, Beloeil 464-0233

**1 DOUCHE FIBRE** de verre, nouve jamais installée, avec porte vitrée, valeur 400\$ vendrais pour 300\$, 584-3605

**35 000 BOÎTES** de carton, grandeurs variées, écoulement de marchandise de 0,10\$ à 0,50\$ 467-9205

**ACHÈTE CARTES** sportives-non sport, hockey-baseball-football etc. Vente-échange. L'univers des cartes, 292, Wilfrid Laurier, Beloeil (face McDonald 446-5422

**AIR CLIMATISÉ "Kenmore"** neuf 6000 btu 175\$. Bassinette "Morigeau" avec un tiroir et matelas, bonne condition 175\$. Chaise-haute 20\$. Meuble à bois son, neuf 85\$. 2 matelas 30\$ Katherine 467-7798 ou 467-2083

**ASPIRATEURS NEUFS** et reconditionnés à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

**ATTENTION! ATTENTION!** grossistes en vêtements pour dames, voulez-vous faire beaucoup d'argent, et vite? Partez votre propre commerce ou faites démonstration à domicile (514) 257-8677

**ATTENTION, l'ACHÈTE** nouveaux et anciens meubles, ménage complet, jouets, damiers, vaisselle et articles jardin. 795-3542

## AU TOIT ROUGE

**BORDUAS ET JARRET ENR.**  
Spécialité: terre, sable, pierres et pierres blanches. (petites et grosses quantités)  
**SERVICE DE (REMORQUES)** 767, rue Lavoie Mt-St-Hilaire  
**464-9696**

**AUTHENTIQUE** panneau chinois rouge et noir environ 6"x6". Information 467-0019 de mandez Mimi

**AUVENT, LIT** cuivre, lazy-boy, tableaux, lampes Tiffany, purificateurs d'eau, Bio naire, "lockers", étagères, radio, valises. Dictionnaires, encyclopédies, livres. Otterburn, 446-1097

**BARILS PLASTIQUE**, bois, acier, carton, pour quai flottant, aussi nous fabriquons des quais flottants selon vos spécifications. 514-772-5273

## BIBLIOTHÈQUE MURALE

3 sections, mélamine fini chêne moulures or, 78 de haut X 18 profondeur X 90 largeur, 600\$. Logiciel (original) Wood Perfect 5.0 français 175\$. 2 chaînes torsadées or 10 karat 5 mm 17 1/2", 300\$ et 4mm 19" 200\$. Valise Deluxe pour cassettes 4 pistes, 20\$. Casque d'écouteur stéréo, 25\$  
**464-9018**

**BOIS D'ÉPINETTE** à super bas prix. 2x3x8: 0.69\$, 2x4x8: 0.99\$, 2x4x12: 1.50\$, 2x6x8: 1.49\$, 2x6x12: 2.30\$, 2x8x12: 3.30\$. Pour tout bois d'épinette, vérifiez nos bas prix. Aspenite 7/16: 3.99\$, 5/8: 5.99\$, plywood 1/2: 11.49\$, 5/8: 13.59\$, 3/4: 16.95\$, styrofoam 4x8, 7/8: 4.95\$, 2": 8.50\$. Spécialité plancher chêne: 0.69\$, select: 1.05\$, préverni #1: 1.59\$, mélamine 1": 9.95\$, gypse: 2.99\$. Escompte additionnel pour paquet complet. Argent comptant. St-Hyacinthe 514-799-1970

**CAMÉRA VIDÉO** Panasonic No PV 610 K, payé 1 700\$ faut vendre 1 300\$ 6 mois d'usage 584-3605

**CARROSSE POUR enfant**, couleur bleu, bonne condition, 446-2317

**CHASSEURS:** urine de jument période accouplement: 250ml 9.95\$. Le langage des originaux: Casette 30 minutes= 9.95\$. Nature odeur: Éliminateur odeurs humaines 50ml 4.95\$. Call à perdrix en écorce de bouleaux avec instructions= 3.95\$. Eugène Labelle, 37, Giroux, Ferme-Neuve, JOW 1C0 (819)587-3876

**DOUCHE 1 MOIS** d'usage 200\$, divan 3 places, divan 1 place parfaite condition 200\$ 464-4475

**ENSEMBLE DE VAISSELLE** 8 mcs en gré, chaise berçante sur billes avec banc berçant, fauteuil en cuvette vert berçant, 25\$/ch. 653-6309

## FAX - 150

**BROTHERS**  
**MÉMOIRE DE 20 NUMÉROS**  
5 MOIS D'USAGE  
**500\$**  
**464-3691**

**FAX CANON**, 120, parfait état, ainsi que: Compresseur Webster 2 cyl., fonctionne sur 110 volts avec régulateur automatique et réserve 464-1430

## L'UNIVERS

**DES CARTES ACHAT-VENTE-ÉCHANGE**  
**CARTES SPORTIVES**  
Hockey-baseball football-basketball  
292, boul. Wilfrid Laurier face au McDonald  
**BELOEIL**  
**446-5422**

**MACHINE À COUDRE** avec meuble 6 tiroirs à vendre. Marque "Régent Deluxe" point zigzag, 175\$ 464-3696 (jour) ou 464-9626

**MOBILIER SALON**, divan 3 places, causeuse et fauteuil, 2 tables, bonne condition, le tout 150\$ comptant 464-1180 après 16h30

**ORDINATEUR COM-MODORE 64** + "drive" + moniteur couleur + imprimante. TABLE DE PING-PONG repliable (Gendron 50\$) 464-6358

**PISCINE H. TERRE 18"**, système de filtre et tous accessoires, usagée, démontée. Prix ferme 250\$ 467-5307

**PISCINE H.T.** Citadelle 2 ans d'usage, payée 2 400\$ laisserait à 1 200\$. Moto Kawa 440 LTD, 1983, acheté en 84, 1 propriétaire demande 600\$ ou accepterait échange. 464-9402

**PORTES DE CHAMBRES** froides peintures et poignées inclus, 75\$ chaque 464-0153

**POULET DE GRAIN** à vendre gros coq 8 à 10 lb 1.65\$/lb livraison à domicile 375-4008

**POÊLE COMBUSTION** lente neuf, directement du fabricant double portes de fonte paysagée Valeur de 749\$ prix du gros 395\$, soufflerie optionnelle. À St-Hubert le soir 445-9280, jour à Saint-Simon 798-2686

**POÊLE À BOIS** Barclay style cuisinière. Lot de 25 chaises métal et cuirette 795-6718

**POÊLE À BOIS 1405**, genre fournaise. Sècheuse 75\$. Meuble de machine à coudre avec chaise 60\$. Poignées et pentures d'armoires. Chassis à manivelles 36x40" 60\$ et plusieurs autres articles pour finition d'armoire à bon prix 795-3535

**POÊLE À COMBUSTION** lente Blinra, 450\$. Chaise pivotante et berçante 25\$. Valets 20\$. Table en chêne 27 X 19 25\$. Table de salon 24 X 24 75\$ 441-9517

**REMORQUES** DE construction robuste, 4x6 1/2, 595\$, 4x8, 625\$. Remorque à chaloupe 12, 14, 16 pieds, 575\$ ch. 1-246-2851

**ROTOCULTEUR 7HP.** 350\$ 464-6795

**SYSTÈME ANTIVOL** d'auto portatif neuf dans son emballage original. Commande à distance, se branche dans l'alumino-cigare, prix à (50% du prix payé) 90\$ (514) 464-0341

**TOILE 30"X40"** protection d'hiver pour piscine creusée 65\$ 464-3315

## VENTE

**DE FERMETURE**  
**ÉQUIPEMENT DE BUREAU**  
ÉTAGÈRES  
ET PRÉSENTOIRS  
Pour informations  
**795-3315**

## VENTE

**DE FERMETURE**  
**ÉQUIPEMENT DE BUREAU**  
ÉTAGÈRES  
ET PRÉSENTOIRS  
Pour informations  
**795-3315**

**ÉLECTROLUX.** Aspirateurs centraux et conventionnels neufs et usagés. Mobilier de cuisine. Mme Lafontaine. 467-9864

**ÉTIQUETTES/LABEL**, auto-collantes en rouleau, à partir de 20\$/le mille 467-7775

## 165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**AVIS AUX PEINTRES.** Peinture en gros et détail, super bon prix. Bonne qualité. Mr. Giroux 464-0114 après 18h ou tôt le matin

## 165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**FERME DENIS DEJOURDY (BOIS).** Proche traite industrie. Dimensions: 4x8, 10'x12.50\$, 8x8, 8'x20\$, 6x12, 12'x36\$, 8x8, 10'x25\$. Pin traité commercialement, 1x6, 16'x5.75\$, 6x6, 8'x12\$, 1 1/4x6, 8' (côté rond) =6\$, 2x12, 12'x18\$. Pin blanc naturel 0.50\$ PMP. Chêne 4x4, 8'x6.50\$. Proche 3x8, 12' planée emboutté 12\$. Prix au paquet: exp: bdl. de chêne 412-5505, 800-8505. Balance de marchandise: exp: planche de cerisier Select 1x3 1/4, 75 pi.ca.=60\$. Claude 584-2432 Denis 584-2813

**LOT DE FENÊTRES 63x55** neuves, thermos fixe, prix d'aubaine. R. Cusson 464-2884

**MATERIAUX NEUFS** à prix compétitifs, prix au détail seulement. Spécialité en pin traité sous pression au C.C.A. de marque Goodfellow. Bois d'épinette de qualité #1, contre-plaqué Bic Fire, standard, aspenite, tentest noir, bardeaux cèdre, bardeaux d'asphalte. Service de livraison disponible depuis 8 ans. Cartes de crédit Visa et Mastercard acceptées. Distribution Nord-Sud division de Daramont inc. Tél.: 514-464-3213

## 170 MUSIQUE

**ATTENTION MUSICIEN** Nouveau studio d'enregistrement Studio 2 007. Cassettes de qualité à des prix abordables. W111 467-2007

**PIANO 52 de haut X 62** large de marque Saint Saens, son de qualité, 600\$ après 18 h 467-2182

**PIANO ANTIQUE** bonne condition, prix à discuter 467-9840

**PIANO VAN DORF** comme neuf. 2 800\$. 467-4469

## 200 CHALETS

**REPRISE DE PROPRIÉTÉ** Notre-Dame-des-Bois, domaine des Appalaches, chalet chasse et pêche 24x24, 2 étages, terrain 200x200, 4 chambres, 2 poêles à bois. INF: Caisse Pop. Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2292

## 210 COMMERCES

**A BELOEIL:** restaurant unique sur le Boul. Laurier, 467-3225

**BELOEIL,** restaurant fast food, très bons revenus, Jan-Guy Beaudet, Le Permanent ctr

## 220 EDIFICES COMMERCIAUX

**BÂTIMENT COMMERCIAL** et industrielle, de 4 614 pi.ca., sur un terrain 8 047 pi.ca., Jean-Guy Beaudet, 464-3401 Le Permanent Ctr

## 230 MAISONS

**BELOEIL**  
Bungalow aire ouverte, 4 c. à c., 2 s de bain, sous-sol fini, bain tourbillon, balayeuse centrale, thermopompe, piscine creusée, patio bois traité, entrée pavé uni  
159 000\$ négociable  
Claire Pigeon  
641-2594 JOUR  
464-6685 SOIR  
AGENT S'ABSTENIR!

**A BELOEIL**  
A vendre par propriétaire Prestigieux condo, neuf ne fut jamais occupé. Vaste 1 200' 4-1/2. Climatisation, ascenseur piscine, bain tourbillon, sauna, et autres services. Deux garages intérieurs et deux salles de rangement. Qualité de vie et sécurité. Site panoramique face à la marina et montagne. Disponible immédiatement. 464-6513

**POUR CELUI QUI RECHERCHE LA QUALITÉ, TRÈS ÉQUIPÉ GARAGE DOUBLE, COIN DE RUE 784 BORDUAS, BELOEIL. PRIX ORIGINAL 169 000\$ PRIX RÉDUIT 137 500\$ 952-0056**

**ST-HILAIRE 215 PROVENÇIER**  
Magnifique ancestrale, aires ouvertes. Partie du 2e loué 495\$/mois, chauffé. Rénovation récente: toit, plomberie, électricité, fenêtres thermos, cuisine et SB mélamine blanche, plancher en cristal, frais pain broyeur, combustion lente, stores, fixtures inclus. Lavabo dans 3 chambres. Sous-sol ciment. Estimation 159 000\$  
Vente rapide 145 000\$ 464-9069

**SUPERBE PROPRIÉTÉ**  
Face à un boisé  
Près de tous les services  
6 c. à c. très grande salle à dîner, INTÉRIEUR DE RÊVE  
Très très luxueuse.  
Possibilités: Idéal pour bureau et résidence de prof. ou encore résidence pour personnes âgées  
ST-HILAIRE  
467-2288

**MAISON SPLIT-LEVEL**  
Mont-St-Hilaire, secteur La Pommerais, 3 c. à c., 2 salles de bain + grande salle de lavage. Boiserie en chêne, balayeuse centrale, foyer. Auvent aux fenêtres avant et un autre au-dessus de la porte patio arrière. Bain tourbillon extérieur, prix demandé 117 500\$ négociable. Pour une visite 464-1922 Agent s'abstenir!

**MAISON UNIFAMILIALE**  
située au 1021 Dupré, BELOEIL  
Possibilité de visiter le 10 septembre 1991 à 19h30. Pour soumission, limite avant le 18 sept.  
Contacter: M. Jacques Meunier Dir. Gén.  
Caisse Populaire Desjardins de Beloeil.  
467-2809

**A SAINT-HILAIRE,** construction 86, multipaliers, très moderne, aires ouvertes, impeccable, 149 900\$, taxes 1 775\$, 467-4300

**A VENDRE OU À LOUER**  
MAISON NEUVE SITUÉE AU 2 DES MARTINETS ST-BASILE  
BEAUCOUP D'EXTRAS  
PRIX DÉFIANT LA COMPÉTITION PAS DE T.P.S.  
FAUT VOIR!  
795-6276

**BELOEIL**  
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE  
POUR \*500\$/MOIS  
DUPLIX 2X5-1/2  
CHAUFFAGE THERMOPOMPE, PISCINE, LOGEMENT LIBRE À L'ACHETEUR.  
446-4350

**BELOEIL,** A 2 pas du Centre commercial, bungalow 4 c. à c. 6, 692 pi.ca. clôturé partiellement, impeccable disponible rapidement, prix pour vente rapide, 89 500\$ 467-3489

**BELOEIL,** Rivièra face au parc. Bungalow avec grand terrain, très propre, clôturé de cèdre 8', arbres fruitiers, érables, grand patio bois traité, patio tuiles de ciment, cour asphaltée neuve, toiture neuve, ouvertures refaites, 3 c. à c., s.f. avec combustion lente, bar avec évier, idéal pour premier achat, 91 900\$. Sur rendez-vous seulement 467-7742 jour, soir 467-4451 agent s'abstenir!

**BELOEIL,** Beau bungalow, aluminium fraîchement rénové, toit neuf, face à un parc. Taxes basses, beaucoup d'extras agent s'abstenir, 464-1769

**BELOEIL,** Superbe propriété de 9 pièces, à seulement 124 500\$. Climatiseur. Foyer etc. Aline Levasseur 464-4578 Ctr

**BELOEIL,** Secteur centre d'achat, bungalow rénové avec revenus. Prix 93 500\$ 464-3740

**BELOEIL,** urgent, secteur protégé grand bung. aire ouverte, 1 900 pi.ca. + s.sol, 3 chambres, 2 s.de bain, foyer, toit cathédrale, cuisine laboratoire grand terrain 36 500 pi.ca. Très champêtre, 2 min. rivière Richelieu, accès facile route 20. 175 000\$ 464-7349 pas d'agent

**BELOEIL,** COTTAGE semi-détaché, coin de rue, près école parc, 3 c. à c., piscine, 96 000\$ 446-1810

**BUNGALOW 3 c. à c.,** salle de bain rénovée, sous-sol fini, base foyer, éclairé, impeccable. Terrain bien aménagé, 6 500 pi.ca. cabanon. Extras. Près Beloeil. Nombreux services. 94 000\$ 446-0519

**BUNGALOW 3 C. À C.** sous-sol fini, 2 s.d.b. 1984, clôturé, Ste-Madeleine, très bon prix, 82 000\$ 795-3235

**BUNGALOW DÉTACHÉ,** superbe propriété, 3 chambres, terrain paysager, sous-sol fini avec poêle à combustion lente. Idéal pour jeune couple, 99 900\$. Jeannette Chartrand 672-6089. Century 21 Liaison inc.

**CONDO, SAINT-HILAIRE** à vendre avec garage, très bon prix. Cause déménagement 467-4034

**DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE**  
JOLIE MAISON  
avec solarium de 11x13.  
Construction récente et moderne  
Située près du Richelieu et des grands axes routiers.  
Prix abordable.  
Secteur tranquille.  
Rendez-vous:  
464-7214  
Agent s'abstenir

**FAUT VOIR!** 5 1/2 à louer, duplex au 138, Brousseau, Beloeil 464-2461

**MAISON 4 PALIERS, 1983,** 3 chambres, mezzanine, 2 s. de bain, 2 foyers à combustion lente, terrain 7 215 pi.ca., remise et haie de cèdres. Pour rendez-vous 446-2033

**MCMASTERVILLE** maison à vendre par la propriétaire, split, foyers, tourbillon, avec 2ième bâtiment en annexe paysager avec goût, 467-5627

**MONT-SAINT-HILAIRE,** bungalow 1976, impeccable, secteur paisible, grand terrain, abri d'auto, 4 chambres, 2 s.d.b., sous-sol fini, foyer, piscine hors terre, jardin, patio, 99 900\$. Après 18h 464-9040

**NOUVEAU** fermette, St-Charles, ancestrale rénovée cuisine de rêve, 2 SDB, foyer, bâtiment, Linda Helie 446-4646 CPI CTR

**OTTERBURN PARK** bungalow tout brique, avec garage, arbres matures, 2 c. à c., poss. de 1 autre c. à c. au sous-sol, plancher lattes de chêne, moins de 73 000\$ 464-2172

**OTTERBURN PARK,** bung. 85, 3 chambres, armoires mélamine, s.sol semi-fini, terrain 8 000 pi.ca., secteur tranquille, prix 84 900\$ 467-8741

**OTTERBURN PARK,** Attention bricoleurs! 8 pièces, terrain 70x70, sous-sol, garage taxe 973\$, prix 67 800\$. Agent s'abstenir 446-0786

**PAR LE PROPRIÉTAIRE,** maison de 6 1/2 pces, 3 c. à c. porte patio avec beau patio et piscine, aussi garage fini, isolé, terrain de 34 360 pi.ca., entrée asphaltée, terrain paysager, à 12 milles de St-Hyacinthe. Prix demandé 6...\$. Aussi très beau terrain, prêt à construire avec roulotte grandeur 34 560 pi.ca. prix de mandat 1...\$. 792-6344 ou 792-3682

**PRIX COUTANT** Saint-Hilaire bungalow moderne 26x40, clôturé, asphalté, aspirateur centrale, échangeur d'air, cabanon, s-sol fini, 2 portes patio, patio en ciment 99 700\$ 464-4043

**SAINT-HILAIRE**  
FACE AU NOUVEAU CLUB DE GOLF  
construction récente  
28x49, split level, toit cathédrale, grand terrain, entrée double, cabanon, poêle à combustion, garage.  
953-0673  
AGENT S'ABSTENIR

**SAINT-HILAIRE,** 837 Fontainebleau, bungalow 1974, 4 c. à c. s.sol fini, foyer naturel, piscine h.terre, remise, garage, terrain 8 500 pi.ca. 99 000\$ 464-3459

**SPLIT LEVEL 83,** 4 c. à c., 2 salles de bain, pavé-uni, piscine, paysager, très propre 467-0878

**ST-AMABLE,** aubaine, maison 89, sous-sol fini, beaucoup d'extras, 84 500\$ ferme, 653-8934

**ST-ANTOINE SUR RICHELIEU**  
Bungalow 26X40, avec abri d'auto, plus garage 16X32, entouré de haies de cèdres matures, 4 c. à c., 2 salles de bain, armoires érable, plancher vernis salle familiale et salle de lavage au sous-sol. Au centre du village, près de tous les services. 95 000\$ 787-2011

**ST-BASILE,** à 15 min. de Montréal, super bungalow, cuisine refaite à neuf, s. à manger 16x16 avec puits de lumière, 5 chambres, 2 s. de bain, atelier de travail 16x16, bain sauna, s. de lavage, 2 salons, foyer au s.-sol, sous-sol fini, piscine h.terre, remise, aménagement extérieur conventionnel. Valeur 125 000\$ laisserais 114 000\$. Faut voir une vraie aubaine 447-8228

**ST-DENIS SUR RICHELIEU** maison de campagne, 6-1/2 pièces, sur terrain de 47 876 pi.ca., garage de 25 X 27, grange de 30 X 81. 787-2361 après 20h

**ST-HILAIRE,** charmant condo 2 unités, site exceptionnel, opportunité unique, 130 000\$ 467-8944

**ST-JEAN-BAPTISTE** prix réduit! Bungalow 3 chambres, terrain 85X400, bonne vue des monts. 78 000\$. La Capitale Murienne Plouffe 78 000\$ 467-1211

**ST-MATHIEU DE BELOEIL** maisons neuves modèle 1990, 50 ans d'expérience, 7% intérêts, escompte 7%, condition à discuter, à vendre ou à louer avec option d'achat, 467-7653

**STE-MADELEINE**  
CENTRE DU VILLAGE  
COTTAGE ANCIEN, RÉNOVÉ  
5-1/2 PIÈCES  
GARAGE 12 X 24  
REMISE 8 X 12  
TERRAIN PAYSAGER  
67 500\$  
795-6526

**STE-MADELEINE,** A l'entrée du golf La Madeleine, genre chalet suisse fini pierre, aluminium et vinyle, 2 grands 3-1/2 et sous-sol, 2 poêles à combustion lente, poêle à bois au sous-sol. Armoires et planchers en chêne, four encastré et plaque Jenn Air, bain et douche en coin, chauffage électrique, remise 8 X 12 et foyer extérieur. 672-3776

**STE-MADELEINE:** Domaine des Hurons, bungalow AL et cèdre, 7 pièces, 3 c. à c., terr. paysager, taxes basses 611\$ total. Autobus MTL et St-Hyacinthe à 5 minutes. Lucette Langevin, La Capitale maitre crt. 514-676-7184

**SUPER BUNGALOW 84** à Ste-Madeleine, sous-sol fini, 4 c. à c., 2 s.d.b., piscine h.t. en bois traité, cabanon neuf, taxes basses. Après 16h 795-6326

**TRIPLEX NEUF,** style condo, 3 X 5 1/2, revenus 22 800\$ à St-Basile 461-0374

**VOYAGE** taxes payées 6 mois avec l'achat bungalow brique, St-Hilaire, prix 90 000\$ vaut une visite. Inf: 464-5088

**À VENDRE**  
AUBAINE EN BAS DEL'ÉVALUATION  
SUPERBE COTTAGE 81 9 PIÈCES  
FOYER  
FENÊTRES MANIVELLES  
PISCINE CREUSÉE  
PROPRIÉTÉ IMPÉCCABLE  
FAITES UNE OFFRE!  
467-3807

**240 MAISONS MOBILES**  
PRINCE CARAVAN 84, 3 c. à c., foyer, cabanon 12x12, plancher frêne blanc, taxe 390\$, prix 68 000\$ 795-6371 après 18 h

**250 PROPRIÉTÉS À REVENUS**  
**BELOEIL**  
2X4 LOGEMENTS  
ÉLECTRICITÉ LOCATAIRES  
4X5 1/2, 4X3 1/2,  
REVENU 40 380\$,  
vente pour cause maladie  
290 000\$  
819-823-6691

**BELOEIL,** IMMEUBLE à revenu, 2x 5 1/2, 2x 4 1/2, zoné commercial, 239 000\$ 467-5736

**BELOEIL,** TRIPLEX bien rénové, 2x4 1/2 et 1x 3 1/2, électriques locataires, vue sur l'eau et la montagne, tous loués, terrain 102 x 100 revenu 22 360\$ pas d'agent 118 000\$ 647-1004

**ST-BASILE** 6 logements de 4-1/2 pièces, électrique locataires, revenus 31,440\$ prix 260,000\$. 467-4456

**ST-CHARLES SUR** Richelieu 4 logements, revenus 16 200\$ prix 130 000\$. 787-2361 après 20 h

**ST-JEAN-BAPTISTE,** 6 logements, électricité locataire rénové 1991, revenus 21 300\$, prix demandé 159 500\$. Demandez Jean-Guy Beaudet, Le Permanent 464-3401

**TRIPLEX NEUF** superbe vue du Mont-Saint-Hilaire, près des services et du Richelieu Inf: (514)446-2521

**260 ROULOTTES**  
ROULOTTE GLENNELLE 19', 1973, très propre, tout équipée, 3 500\$ 795-3835

**270 TENTES-ROULOTTES**  
BONAIR BA 700, 1988, 6 places, 3 200\$ 441-5221

**280 TERRAINS**  
OTTERBURN PARK terrains résidentiels de 5 595 et 5 205 pi.ca., prêt à construire, infra en sus à, prix 17 500\$ et 16 000\$ Eric 952-5061

**OTTERBURN PARK,** rue Spiller, 63,000 pi. multi-familial commercial 3\$ pi.ca. 464-8674

**OTTERBURN PARK;** terrains boisés de 6,000 à 12,000 pi.ca. prêts à construire. Jean-Guy Beaudet Le Permanent ctr. 464-3401

**ST-MARC,** rue Moreau, 16 000 pi.ca. Faites une offre 1 584-3640 propriétaire après 18h ou 584-3384 informations

**STE-JULIE**  
TERRAIN RUE DESROCHERS  
AVEC SERVICES  
PRÊT À CONSTRUIRE  
GRANDEUR SUFFISANTE  
POUR CONSTRUCTION DE 6 LOGEMENTS  
467-2605  
655-3042

TERRAIN à vendre, Sommet Trinité, prêt à construire, 6\$ pi.ca. 441-0918

TERRAIN SITUÉ mont-St-Hilaire versant Sud, rue Viens. 42 000 pi.ca., vue panoramique rue asphaltée avec un parc central. Faut vendre, toute offre raisonnable sera considérée. Communiquer 772-2124, 549-5795

TERRAIN à St-Basile-le-Grand, grande superficie 441-5618 ou 653-1776

**TERRAINS DISPONIBLES À ST-MATHIAS**  
60' x 100', pour particulier qui veut se construire ou se faire construire.  
464-8674  
ou  
447-2783

**TERRAINS RÉSIDENTIELS À STE-JULIE**  
Avec infrastructures.  
GINETTE SAVARD  
649-2237

**TERRAINS AVEC SERVICES PRÊTS À CONSTRUIRE**  
A partir de 3,25\$ le pi.ca.  
Services inclus.  
IMMOBEC COURTIER  
LUCIEN PICHÉREAU  
464-0500

**TERRAINS AVEC** tous les services, à St-Dominique à l'arrière de l'église et près de tous les services, 8 800\$ 773-0751

**TERRAINS RÉSIDENTIELS** unifamiliale à vendre à Beloeil Ste-Julie, et Saint-Hilaire, entre 5 619 pi. ca. et 11 265 pi.ca. à partir de 3,46\$ le pi.ca. Aussi Terrains pour triplex ou 6 logements à Beloeil. Achetez dès maintenant pour éviter la taxe de 8% du premier janvier 92 qui se rajoute à la TPS et profitez de la subvention de taxes de la ville de Beloeil 467-8731 467-8079

**290 TERRES ET FERMES**

**NOUVEAU PRIX ÉVALUATION AGRÉÉE À L'APPUI**  
Fermette biologique, 3 arpts. maison, poulailler 20 X 30, bâtiment 128'X30', jardin, 2 enclos de pratique. Idéale pour bergerie, écurie, 20 min. de Mt. St-Marc-sur-Richelieu  
513-584-2923

**PARTIE D'UNE TERRE** dézonnée en plein milieu d'un développement résidentiel. Bon prix, 773-0751

## 300 AUTOMOBILES

**PONTIAC FIREFLY 89**  
BLANC, AUTOMATIQUE  
SEULEMENT 48 000 KM  
Idéale pour étudiant  
Communiquez avec:  
PAUL FAVREAU  
Desramps Automobiles  
649-9333  
467-9495

**TRANSFERT D'AUTO**  
CAMION, MOTO,  
ROULOTTE,  
ETC...  
R.P. AUTO  
464-9806

**ACHETEURS SÉRIEUX**  
86 MERCURY CAPRI RS  
GRISE, INTÉRIEUR GRIS  
V8 5.0 L, INJECTION  
5 VITESSES, T-TOP,  
BRACIÈRE, TOUT ÉQUIPÉ,  
JAMAIS SORTIE L'HIVER  
TRÈS PROPRE, FAUT VOIR!  
6 800\$  
DISCUTABLE  
467-8609  
APRÈS 17 H

**OLSMOBILE CUTLASS**  
SIERA BROUGHAM  
1984  
2 TONS DE COULEURS  
ÉQUIPÉE AU COMPLET  
TRÈS BELLE VOITURE  
FAUT VOIR!  
3 700\$  
464-3324

**AUTOS CAMIONS USAGÉS**  
Vous ne pouvez obtenir du crédit.  
Location avec privilège d'achat.  
446-2800

**A VENDRE,** Honda Prelude 85 tout équipée, très propre 464-3740

**BUICK SKYLARK 1985** très propre, automatique, 118 000 km, 2 950\$. Après 18h 464-2812

**CAVALIER CS 86** 4 portes, "P.B.P.S.", 82 000 km, 2 900\$ 467-7431, 259-4036

**CHEVETTE 1985** transmission manuelle, 4 portes, idéal pour étudiant, 1 500\$ 464-4018 après 18 h

**CHEVETTE 80,** 2 portes, parfaite état, 675\$ 467-6478

**CHEVROLET CAVALIER 1985,** type 10 + CL, automatique bonne condition, 120 000 km (millage autoroute) super spécial 2 200\$ 677-8474

**CHRYSLER LE BARON 1989** décapotable, 10 000 milles, tout équipée, ext. bleu, toit blanc, 11 000\$ 584-3327

**CHRYSLER LE BARON, GTS 1986,** 2.2 litres, 5 portes, automatique, 113 000 km, condition A-1, 3 900\$. Soir 461-1676

**DODGE COLT 85,** 4 portes, automatique, bonne condition 900\$ Toyota Tercel 80, propre 750\$ 467-8386

**DODGE COLT DL 100 88,** automatique, AM/FM, rouge lignée grise avec jupe noire avant, intérieur gris, très propre, 60 000 km, prix demandé 5 000\$ discutable 461-1365

**DODGE GRAND Caravan 1987** 7 passagers, garantie moteur 3 litres, couleur charcoal, 75 000 km, 446-5342 prix 9 000\$

### 300 AUTOMOBILES

DODGE OMNI 1988 manuelle 5 vitesses, 63 000 km, excellente condition, 464-3854

FORD AÉROSTAR 88, manuelle, 57 000 km, balance garantie Après 17h 467-2917

FORD ESCORT 83 5 vitesses bonne condition, 600\$, négociable, 464-0404 après 17h

HONDA CIVIC 1983, 2 portes, 65 000 km, 467-0198

HONDA CIVIC 83, 5 vitesses, 4 portes, freins et silencieux neufs, propre, pneus presque neufs, 160 000 km, 2 000\$ 467-3872

HONDA CIVIC DX 89, 43 000 km, rouge, 8 900\$ 465-4618

HONDA CRX SI, noire, 88, 54 000 km, balance de garantie plus extra, femme propriétaire 9 500\$ 446-2265

HYUNDAI EXCEL 89 rouge, 16 000 km, man. toit élect. garantie août 93, 4 875\$ 677-4281

**LOCATION D'AUTOS COURT TERME**  
Réjean Charbonneau  
Auto  
464-3444

NISSAN MULTI 86, 84 000 km, 5 800\$ 464-8198

OLDSMOBILE DELTA Royal 80, 4 portes, en très bon état, air climatisé, 8 pneus et jantes 464-0887

PNEUS PIRELLI, Dunlop, Michelin, prix d'escompte. Radio d'auto aussi pneus usagés. Balancement électronique et alignement à l'ordinateur disponible. Sanco 467-8200

**RÉJEAN CHARBONNEAU AUTO ENR.**  
Achat et vente d'autos et de camions de 1978 à aujourd'hui. Ramassons véhicules pour ferraille.  
464-3444

TEMPO L 1990, 4 portes, automatique, air, garantie prolongée 26 000 km, 7 995\$ 464-6807

TOPAZ 1987, 5 vitesses, air climatisé, excellente condition, 120 000 km, balance garantie 2 ans, kilométrage illimité, 3 900\$ 464-1041

**TOYOTA SUPRA 87**  
BLANCHE  
TOUT ÉQUIPÉE  
TOIT TARGA  
90 000 KM  
BALANCE DE GARANTIE  
464-1404  
467-6545

TOYOTA COROLLA GTS 1991, 10 000 km, prix à discuter 445-1714 ou 467-0019

U.S. GOVERNMENT SEIZED Vehicles from 100\$. Fords, Mercedes, Chevys, Corvettes. Surplus, Buyers Guide. 1-800-962-8000

### 310 BATEAUX/CHALoupES

**2 WET-BIKE**  
1 1982, L'AUTRE 1980  
avec remorque double neuf  
bonne condition  
1 ski de briané  
VALEUR 6 000\$  
LAISSERAIT 2 900\$  
441-2771

BERS USAGÉS pour voiliers 24 à 30 pieds, Borchert Marine 584-2017

BESOIN DE BATEAUX ou motorisés usagés à vendre. BORCHERT MARINE 584-2017

CHERCHE CAMP WAGON, Borchert Marine, 584-2017

**ENTREPOSAGE**  
BATEAUX  
INTÉRIEUR  
EXTÉRIEUR  
BORCHERT MARINE  
584-2017

**ENTREPOSAGE**  
BATEAUX  
N'attendez pas  
Réservez dès maintenant  
BORCHERT MARINE  
584-2017

MOTEUR 6 FORCES Johnson électronique, très propre, comme neuf, demande 425\$, 441-6006

REMORQUE POUR entreposage de bateaux, Borchert Marine, 584-2017

VASTE CHOIX DE voiliers 12' à 24', offre raisonnable acceptée. BORCHERT MARINE 584-2017

**320 CAMIONS**  
CAMION G.M.C. Sierra 6 000 1977, moteur 366 neuf, 5 vitesses roxel, boîte d'empouze, 4 pneus arrière, 2 000\$ 464-5957  
CHEVROLET 1977 V-8, automatique, 900\$ 464-0091  
ECONOLINE 1985, fini intérieur capitonné cuir avec lit et table, 3 500\$ 795-3835  
FORD, PICK-UP, F-100, 1981 moteur récent, bon état, boîte de fibre de verre 464-1430  
NISSAN 84 POUR PIÈCES 467-8873 après 17h  
PICK-UP GMC 4 X 4, 1988 1/2 tonne, 80 000 km, 11 000\$ 464-8053 ou 464-1626  
VAN G.M.C. 1977, moteur 305, mécanique A-1, millage original, 42 000 mm, 750\$ négociable 446-2836

### 340 MOTO-CYCLETTES

**SUZUKI 4 ROUES, LT 230 QUAT-SPORTS AVEC RECULON 86, EN MARCHÉ**  
Besoin d'une chaîne et petites bricoles  
850\$  
441-2771

KAWASAKI KZ 1 100 R 1984, "gears" et chaîne neufs, bons pneus et freins 1 800\$ 467-8149

YAMAYA IT 175 1982, motocross, 2 pneus neufs, remise depuis 1 an. Besoin petites bricoles, 300\$, 441-2771

### 360 PIÈCES: AUTOS/CAMIONS

PNEUS D'AUTOS 13-14-15 et 16 pouces, regroovons aussi pneus de camions et d'autos. 464-8527, 952-7565

### 400 BUREAUX

**BUREAUX**  
Boulevard Laurier, Beloeil un peu plus de 800 pi.ca. Edifice moderne avec stationnement. À LOUER EN ENTIER OU EN PARTIE. meublé si désiré, photocopie, télécopieur, système téléphonique disponible. Très propre. Balance de bail.  
464-5928

**PLACE LAURIER**  
365, boul. Laurier, Beloeil  
ESPACE À LOUER  
disponible, projet clé en main si désiré  
467-4456

**410 CHALETS**  
AUBAINE; 4 semaines/vacances temps partagé (Time Sharing), échangeables partout (5 continents). Minimum 6 adultes confortables. Luxueux, 446-1097

MAGOG, PLAGE SOUTHIÈRE chalet meublé, 2 chambres, L/S, foyer, à proximité du lac et des pentes de ski. À louer d'octobre 91 à avril 93 464-1081 ou 467-4396

**420 CHAMBRES**  
A PARTAGER: grand 4 1/2, bien éclairé, personne sérieuse propre et qui ne fume pas 464-3740

BELOEIL, chambre et pension, 100\$/semaine, travailleurs retraités, excellente nourriture, lavabo dans chaque chambre, joyeux atmosphère 464-7928

**CHAMBRE À BELOEIL**  
RUE HERTEL  
PRÈS BOUL. LAURIER  
DANS UNE RÉSIDENCE PRIVÉE  
464-0596

CHAMBRE À BELOEIL toute meublée, 50\$/semaine, près de Bernard-Pilon, avec câble 467-8407

CHAMBRE À LOUER rue Des Pins, Beloeil 467-1933

OTTERBURN PARK chambre meublée, laveuse/sècheuse, solarium, vue sur la rivière, stationnement. 464-4746

ST-BASILE boul. Richelieu, chambre à louer 50\$/semaine 441-9223

### 430 FOYER POUR RETRAITÉS

**CHAMBRE PENSION À BELOEIL**  
POUR GRANDS-PARENTS AÎNÉS  
STYLE AUBERGE DE CAMPAGNE ET SÉCURITÉ D'HOPITAL  
464-6775

FAMILLE D'ACCUEIL pour personnes retraitées, bonne ambiance familiale, chambres privées 467-9460

RESIDENCE ST-CHARLES chambre et pension, très bon service, bien situé sur le bord du Richelieu. 584-3552

### 435 ENTREPÔTS/GARAGES

**ENTREPÔT À LOUER**  
rue Trudeau, Beloeil  
3200 pi.ca.  
à 6400 pi.ca.  
3,50\$ le pi.ca  
464-8127

**ESPACE D'ENTREPOSAGE CHAUFFÉ POUR MOTOS AUTOS BATEAUX INFORMATION OU RÉSERVATION**  
464-7318

LOCAUX POUR entreposer autos, bateaux et roulottes, 795-6281

**440 LOCAUX COMMERCIAUX**  
EDIFICE RICHELIEU  
535, BOUL. LAURIER -BELOEIL  
LOCAL AVEC VITRINE COMMERCE OU BUREAU  
683 PLCA  
LIBRE  
467-4456

113 ET 115 Bernard-Pilon, locaux de 1 400 pi.ca, libres immédiatement 464-2119

3 LOCAUX COMMERCIAUX dans le vieux Beloeil. Secteur très achalandé. 169 St-Jean-Baptiste, 2e étage, 785 pi.ca. chauffage plaintes élect. éclairage fluorescent, électricité et eau chaude à la charge du locataire. 500\$/mois plus tps. 173, 1er plancher 950 pi.ca., chauffage central air forcé avec pompe à chaleur et air conditionné, éclairage fluorescent élect. et eau à la charge du locataire, 800\$/mois plus tps. 185, 2e étage, 600 pi.ca. chauffage central, air forcé, élect. et air conditionné, élect. et eau à la charge du locataire, 600\$/mois plus tps. 464-5482

BELOEIL, 60, boul. Laurier, grand local 2 200 pi.ca., pourrait être loué aussi en 3 locaux. Loyer très raisonnable 467-9592

BUREAUX À FRAIS partagés avec service de secrétariat complet, 400\$/mois 464-1263

**COIN CHOQUETTE**  
BOUL. LAURIER,  
820 PLCA.  
PLUS SOUS-SOL  
464-2424

LOCAL COMMERCIAL environ 1 000 pi.ca., air conditionné, 2 grandes vitrines, 230B Laurier Beloeil, 600\$/mois 467-6357

LOCAL COMMERCIAL à louer à Ste-Madeleine 1 000 pi.ca. 795-6418 après 18h

LOCAL POUR esthéticienne médecine douce, MTC ou autres. A la petite maison Beloeil, 464-3699

LOCAL À PARTAGER Centre professionnel 545, boul. Laurie Beloeil, 464-6536

**LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER**  
boul. Cartier à Beloeil (255-263). Pour bureau ou magasin, de 400 à 2 000 pi.ca., air climatisé, libre immédiatement. DEMANDER PETER OU GEORGES  
464-2710

MCMASTERVILLE: boul. Laurier, local commercial de 600 pi.ca., climatisé, libre immédiatement, prix à discuter. 467-4958

OTTERBURN PARK; local pour commerce ou bureau, environ 630 pi.ca., libre, 655-1914 464-3826

**ST-HILAIRE LOCAL COMMERCIAL**  
782 PLCA.  
AU 351 RUE BLAIN  
Site idéal pour commerce léger, bureau.  
PAS DE TPS  
464-1263  
464-3978  
soir et fin de semaine 464-1123

ST-JEAN-BAPTISTE à vendre ou à louer, 3 neufs locaux de 30' X 40' avec ou sans bureau, porte de garage de 12' X 14' à partir de 495\$/mois, 464-2586

STE-JULIE rue Principale 692 et 625 pi.ca., prix très compétitifs 653-9701

**450 LOGEMENTS**  
BELOEIL  
2 1/2 + 4 1/2 TRÈS PROPRES À LOUER  
Décor moderne  
Entrée la séch.  
Stationnement inclus  
353-2007  
467-9967

VIEUX BELOEIL  
BAS DE DUPLEX  
GRAND 4-1/2 PIÈCES  
AVEC SALLE À DINER  
CHAUFFAGE  
THERMOPOMPE  
PLANCHER BOIS FRANC  
LIBRE IMMÉDIATEMENT  
446-4350

2-4/2 1-5-1/2  
2 MOIS GRATUITS  
2E ET DERNIER MOIS  
Coin tranquille, face à la montagne, air climatisé, stationnement, entrée laveuse/sècheuse  
464-9738

OTTERBURN PARK  
4-1/2 À LOUER  
DANS UN ÉDIFICE DE 12 LOGEMENTS, ENDROIT PAISIBLE, VUE AGRÉABLE SUR LE RIVIÈRE RICHELIEU PRÈS D'UNE EGLISE,  
1 MOIS GRATUIT  
CÂBLE GRATUIT  
Disponible imm. et juillet  
651-8331 928-0378

OTTERBURN PARK  
2-1/2, ÉCLAIRÉ CHAUFFÉ  
400\$/MOIS  
POUR INFORMATIONS  
467-5314  
OU  
467-9927

1-1/2 MOIS GRATUIT  
McMasterville 4-1/2  
demi sous-sol, non chauffé  
stationnement  
entrée lav. séch  
très propre  
653-0661

LUXUEUX CONDO 4-1/2 A LOUER, POUR LE 1ER NOVEMBRE  
-FOYER, TAPIS MUR À MUR -GRANDS ESPACES DE RANGEMENT  
-2 STATIONNEMENTS  
Splendide vue sur la montagne Magnifique environnement (face au Manoir Campbell), tranquillité assurée  
645\$  
467-7795

1 MOIS GRATUIT 5 1/2 neuf à Beloeil, très luxueux, très commodités. Fenêtres manivelle, portes Française à l'arrière, grand espace de rangement int. ext., insonorisation supérieure, foyer, bain tourbillon. Libre 1er septembre 690\$/mois. Ouvert aux visiteurs, dim. 1er septembre de 14h à 16h boul. l'Heureux coin Choquette ou sur rendez-vous 467-8731 ou 467-8079

1 MOIS GRATUIT, grand 4-1/2 tranquille, propre, 2 pas des services, entrée lav./séc. Libre immédiatement, 323 Brébeuf 446-2909

1-1/2 VIEUX BELOEIL meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement 300\$ 464-0730

2-1/2 CHAUFFÉ, éclairé, meublé, avec laveuse/sècheuse, 270\$/mois, à St-Jean-Baptiste de Rouville, 464-9436

4 1/2 À SOUS-LOUER pour le 1er novembre, 415\$/mois, bien éclairé 464-9346

**A LOUER**  
ST-HILAIRE  
3 1/2 SOUS-SOL  
QUARTIER RÉSIDENTIEL  
TRANQUILLITÉ ABSOLUE  
EAU CHAUDE FOURNIE  
PERSONNE MATURE ET RESPONSABLE  
RÉFÉRENCES EXIGÉES  
LIBRE  
464-1643

A LOUER, grand 4 1/2, très propre, face à polyvalente Beloeil, libre imm. 464-9506 ou 467-2221

A ST-HILAIRE 2-1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 315\$, 446-2052, 446-1852

**APPARTEMENTS À LOUER**  
propres,  
insonorisés,  
à l'épreuve du feu,  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2  
467-5692

BELOEIL coin Dupré et Brébeuf, 4-1/2 pièces, 410\$/mois, libre immédiatement 446-3899, 467-9275

BELOEIL grand 4 1/2, rue De Lévis, duplex, frais point, tapis neuf, demi sous-sol, 410\$/mois 467-9225

BELOEIL grand 4 1/2 moderne, près Centre d'Achats, libre immédiatement. INF: 849-8311

**BELOEIL**  
2 1/2, 3 1/2,  
Semi sous-sol  
salle de lavage.  
Pas d'animaux,  
Références exigées.  
POUR INFORMATIONS  
DU LUNDI AU VENDREDI  
467-7656

**BELOEIL GRAND 4 1/2**  
1 MOIS GRATUIT  
TRÈS PROPRE  
649-4247  
467-2987

**BELOEIL**  
310\$/MOIS  
1 1/2 meublé, chauffé, éclairé  
Près du Centre Montenach  
Pas d'animaux  
Libre immédiatement  
Demandez  
Marcel  
464-1000

BELOEIL CENTRE VILLE, 1-1/2, 2-1/2, meublés, chauffé, éclairé. Stationnement, pas d'animaux, références exigées. 467-6890 entrée lih. et 18h. du lundi au vendredi.

BELOEIL À VOIR: grand 4 1/2 chauffé, près centre commercial idéal pour retraité ou personne seule, 1 mois gratuit 464-2485

BELOEIL, RUE DES PINS, 3-1/2 semi-meublé, frais peint sous-sol, chauffage, électricité, stationnement, déneigement inclus, 350\$, 922-8057

BELOEIL, 4-1/2 situé à 750 Dupré, libre immédiatement. Adulte paisible ou retraité de préférence. 467-6045

BELOEIL, 4 1/2 très tranquille et propre, locataire de choix 464-8535

BELOEIL, grand 2-1/2, chauffé, éclairé. Libre immédiatement (semi-meublé). 464-3053 ou 467-4687

BELOEIL, sous-sol à louer rue Chanoine-Pépin, chauffé, éclairé, meublé, laveuse/sècheuse, grande garde-robe en cèdre, balayuse centrale thermopompe, câble, foyer, piscine creusée. Pour femme seulement 400\$/mois 467-6140

BELOEIL, à louer, 5 1/2 chauffé, 508\$/mois au 145, boul. Cartier, libre 1er novembre 464-8816 après 18h

BELOEIL, RUE BRUNELLE 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé stationnement, près de tous les services 340\$ 464-3242

BELOEIL, VILLA 2 1/2 375\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, dans demi sous-sol, pas d'animaux, entrée privée, libre 467-0200 entre 9h et 21h

BELOEIL; 5-1/2 pas chauffé, disponible immédiatement, 446-2867

BELOEIL; rue De Lévis, 2-1/2, non chauffé, demi sous-sol, 295\$/mois, libre 1er septembre, Bernard, 467-8623 464-9505

BOUL. LAURIER duplex 5 1/2 frais peint, grand terrain commercial, stationnement auto ou camion, libre 467-4769

CHARMANT 4-1/2 vieux St-Hilaire, environnement paisible, secteur de choix, 425\$/mois, libre 1er sept. 467-8944

### 450 LOGEMENTS

#### DOMAINE DES HAUTS-BOIS

à Ste-Julie, 4 1/2, 5 1/2, tapis mur à mur, cuisinière, réfrigérateur inclus, entrée lav. séch., près de tous services, libre immédiatement.  
Inf:  
**649-6117**

DOMAINE DES HAUTS-BOIS Ste-Julie, 4-1/2 à l'étage, Peinture à neuf libre immédiatement, stationnement 2 autos 467-1028

GRAND 4 1/2, rue Bréboeuf, chauffage électrique locataire, très propre, près des services libre immédiatement, 1 mois gratuit 653-5131, 464-2491

GRAND 5 1/2, à sous louer, Ste-Madeleine, très éclairé, très propre. Libre le 1er octobre, 3105/mois. Après 18h 795-6295

GRAND 5-1/2 St-Hilaire, Place du Manoir, libre immédiatement, 446-3596

#### LE LAVOISIER

MONT ST-HILAIRE 5-1/2, type condo à aires ouvertes, bien situé, super insonorisé, conciergerie tapis, intercom, ventilateur, foyer et lave-vaisselle.  
Frais point.  
**467-6390**  
ou **467-1290**

LOGEMENT À SOUS-LOUER grand 4-1/2, 440\$/mois, près services. Beoelil, 467-0959

#### MAGASIN À LOUER

Boul. Laurier, Beoelil face au Mail Montenach loyer très raisonnable  
**739-3636**

MCMASERVILLE Rue de l'Eglise, secteur tranquille, grand 4-1/2 non meublé haut de gamme, super isolé et insonorisé, construction récente, libre immédiatement 510\$/mois. 467-4958 464-2756 et 464-2219

MONT-SAINT-HILAIRE, 4 1/2 près polyvalente 467-9809

MONT-ST-HILAIRE triplex 4-1/2, construction récente, plancher béton, insonorisé libre immédiatement. 555\$/mois. 464-2055

#### OTTERBURN PARK

RUE JASMIN Construction neuve, près des services, 5-1/2 avec garage, 1 mois gratuit, plancher béton, insonorisé. Vue exceptionnelle Secteur paisible. Libre immédiatement. Prêt à visiter  
Aussi 4 1/2 rue Jasmin  
464-5127  
464-8574

OTTERBURN PARK, 5 1/2, luxueux, 2 c. à c., bain tourbillon, Jenn-Air, frigo, lave-vaisselle. Frais point, poss. bail 2 ans, 675\$ 467-1937

OTTERBURN PARK, 2 1/2 dans sous-sol, entrée laveuse sècheuse. Après 17h 467-7587

OTTERBURN PARK: Triplex neuf, 5 1/2 avec garage 675\$ 658-4857

OTTERBURN PARK: 4-1/2 avec piscine, lave-vaisselle, système anti-vol, stores inclus 1 Mois gratuit 464-6999 ou 674-7247

### SAINT-HILAIRE

3 1/2 ET 4 1/2  
**1 MOIS GRATUIT**  
BEAUX ET GRANDS LOGEMENTS  
entrée lav. séch., lave-vaisselle, poêle à bois, près de tous services, 501 Nadeau  
**467-3651**

SPACIBUX 4-1/2 propre, entrée laveuse/sècheuse, stores et luminaires en cadeau. 465\$ discutables! Après 19h 467-2310

ST-AMABLE; Rue Dumas, grand 4-1/2, 395\$/mois, Rue Dominique, grand 4-1/2 insonorisé 420\$/mois, mois de janvier 92, gratuit, 649-2342

ST-BASILE 5-1/2, 550\$, dans quadruplex agréable tranquille, stationnement, rue Lafrance O, 465-3744

ST-BRUNO, 4-1/2 de luxe situé dans oasis de verdure, tranquillité, confort, détente, sécurité, rez-de-chaussée, 540\$/mois, 653-8536

ST-HILAIRE grand 4 1/2, très propre, près de tout, libre 1er octobre 464-6725

### ST-HILAIRE

4 1/2  
**1 MOIS GRATUIT**  
Entrée laveuse/sècheuse  
TAPIS MUR À MUR  
PRÈS SERVICES  
ET SERVICES D'AUTOBUS  
335 PINEAULT  
APT 8  
**446-7352**

ST-HILAIRE, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 330\$/mois 467-8400

ST-HILAIRE, près la Caisse populaire 3-1/2 semi-meublé à louer immédiatement 300\$ 464-2076

ST-HILAIRE, 2-1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, stationnement privé, libre de suite. 300\$/mois. 467-9385

ST-HILAIRE: urgent split, moderne 88-4 chambres, prix: 95 000\$, vente rapide. J. La Coursière 653-2496 Montréal Trust, ctr

ST-JEAN-BAPTISTE de Rouville, 4 1/2, bien situé rue Hamel, tapis mur à mur, libre, 1er juillet, 350\$/mois. 464-1874

ST-JEAN-BAPTISTE, rue Principale, 2 1/2, meublé, et 4 1/2, non chauffé, non éclairé, salle de lavage, stationnement, libre 1er juillet 91 658-6955

ST-MATHIAS, 3 1/2 neuf, électricité, déneigement compris, semi-meublé, 375\$/mois 1 mois gratuit 658-2654

### STE-JULIE

RUE ABBÉ THÉORET  
Beau grand 4-1/2  
très propre, entrée laveuse/sècheuse, tapis mur à mur ensoleillé, près de tous les services.  
**676-1444**  
**2 MOIS GRATUIT**  
**922-1269**

STE-MADELEINE 1 mois gratuit, grand 4 1/2, construction récente, plancher de béton insonorisé, très propre, libre immédiatement, 410\$/mois 795-3595

À STE-MADELEINE, 4-1/2 et 5-1/2, toutes taxes, déneigement, couvre-planchers inclus, stationnements, entrée lav. séch., remise ext., semi meublé si désiré, 340\$ à 450\$/mois. 773-0107

### 460 MAISONS

A  
STE-MADELEINE  
Grand 5 pièces, 3 c. à c.  
2 salles de bains, cabanon.  
Confort de la ville à la campagne  
Près transports en commun  
Libre 1er septembre  
**600\$**  
**467-5265**

SAINT-JULIE, LIBRE  
LOUER AVEC OPTION D'ACHAT  
3 chambres, bungalow luxueux,  
835\$/mois  
105 000\$  
954 RINGUET  
**649-9191 464-3437**

A OTTERBURN PARK à partager, split level neuf, accès à toute la maison, disponible maintenant 450\$/mois. 464-1163

BELOEIL, bungalow 4 chambres rue Carillon, 700\$/mois. McMasterville, bungalow attaché neuf, garage, 3 chambres, occupation immédiate, 765\$/mois. Richard Galibois Toussaint Auclair & Ass. 464-6582 ou 464-2306

BELOEIL, RIVIERA, unifamiliale à louer, option d'achat, 4 chambres, salle de jeux, atelier, cabanon, grand terrain, 720\$/mois 464-8510 répondeur

COTTAGE 1-1/2 étage, 3 c. à c., semi-meublé, 650\$/mois jusqu'à juillet 92. Otterburn Park 464-4879

### MIAMI NORD SUPER CONDO

AVEC VUE MAGNIFIQUE SUR LA BAIE DE BISCAVNE  
Accès terrain de tennis de golf. À 5 minutes de la mer  
PRIX RDUIT SI VOUS RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT  
INFORMATIONS  
**446-0303**

OTTERBURN PARK, 5 1/2 luxueux, 2 c. à c., bain tourbillon, Jenn-Air, frigo, lave-vaisselle. Frais point, poss. bail 2 ans, 675\$ 467-1937

SAINT-HILAIRE, maison neuve à louer, 2 chambres, secteur résidentiel, balayouse centrale Références requises 446-4900 386-6886

ST-BASILE-LE-GRAND Bungalow libre immédiatement 441-5618 ou 653-1776

ST-HILAIRE A partager, chaleureuse maison, disponible maintenant, accès à toute la maison, 450\$/mois 467-9804

### 500 EMPLOI DEMANDÉ

CHERCHE TRAVAIL comme secrétaire, caissière ou autres connaissances W.P. 5.0, tenue de livre, etc. 460-3920 467-5770 (message)

### 520 EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

RÉCEPTIONNISTE  
DU LUNDI AU VENDREDI  
17h30 à 21h  
Bonne maîtrise de la dactylo, excellente grammaire française  
LE PERMANENT ctr  
**464-3401**

ASSUREUR VIE DEMANDÉE pour contacter notre clientèle d'assurance générale, environ 4 000 clients 466-2562 M. Guérard

DISTRIBUTION et affichage, faites votre horaire, rémunéré selon vos efforts, possibilité de 15\$/heure et plus. Appelez à frais virés: (514) 528-8985 7 jours/24 heures. Clogg Campus Marketing

### EH OUI! À MIAOU! ON A BESOIN D'UN FONGEUR ET D'UN CONCERGE

Vous aimez les animaux, vous êtes prestataire du BIEN-ÊTRE SOCIAL, vous ne craignez pas les durs travaux, alors... Décrivez le téléphone et composez le 467-0893. À Miaouf on a besoin de vous!

ESTHÉTICIENNE électrolyse avec expérience, 461-3530

GAONEZ JUSQU'À 265\$. En assemblant 50 paires de boucles d'oreilles à domicile "Aucune vente à faire". Travail disponible partout au Canada. Info: Envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée: Bolan Inc. 655, boul. Jean-Paul-Vincent, Longueuil, Qc. J4G 1R3

### GARDE-MANGER DEMANDÉ

EXPÉRIENCE EN CUISINE FRANÇAISE TRAVAIL TEMPS PLEIN ET PERMANENT SE PRÉSENTER HOSTELLERIE RIVE-GAUCHE 1810 RICHELIEU BELOEIL

LES SALONS Jean-Sébastien recherche 6e, professionnel de la coiffure, mature, et dynamique, 467-2085

PERSONNE DÉSIREUSE, d'augmenter votre revenu de 500\$ à 2 000\$ par mois. Veuillez communiquer au 464-4632 pour rendez-vous

### SERVEUSES DE NUIT

DEMANDÉES  
CONTACTEZ FRANCINE  
**467-2816**

VOUS DÉSIREZ un second revenu dans vos temps libres, facile, intéressant, dans votre secteur. Lisez 442-0662

### 540 ON DEMANDE

PIERRE LAGUE COIFFURE  
RECHERCHE MODÈLES POUR PRATIQUE DE COUPE DE CHAMPIONNAT  
Exigences requises: Cheveux raides, mi-long.  
Au frais du salon  
**467-7252 NANCY**

\$\$\$ APPRENEZ comment faire de l'argent tout en profitant de votre résidence, 25 ans et plus, tenace et honnête. Les Ent. Marketing 467-3225

### CHERCHE

APPARTEMENT  
4-1/2 MEUBLÉ,  
PRÈS ÉCOLE, POUR  
1ER OCTOBRE 1991  
**584-2231**

FEMME DE MÉNAGE fiable, responsable, pleine d'initiative, libre le vendredi 464-6294

GARDIENNE AVEC expérience demandée pour garder chez-moi 2 enfants de 3 et 20 mois, les après-midi. Poste permanent. Etudiante s'abstenir. Mont-St-Hilaire 446-1975

GARDIENNE DEMANDÉE pour 3 enfants dont un d'âge scolaire, 3 jours/semaine 653-9558

JE RAMASSE tous les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement". 467-4115 après 18h

RECHERCHE UNE personne pour conversation espagnole 467-9695

### 560 SERVICES OFFERTS

MÉNAGE SUPERBE  
Vous avez besoin d'aide pour vos travaux d'entretien ménager?  
Essayez une de nos équipes d'une à deux personnes  
**464-0606**

TERRIÈRE POUR VOS TRAVAUX CLÔTURES, PATIO, GARAGE PERCEUSE DE DIAMÈTRE DE 8" À 18" POUR INF:  
**467-3211**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET AGRANDISSEMENT GÉNÉRAL SUR RÉSIDENCE PRIVÉE SALLE DE BAINS GARAGE  
**467-7509**

PIERRE MARTIN ARTISAN INC SALLE DE BAINS CÉRAMIQUE, MENUISERIE, RÉNOVATIONS GÉNÉRALES  
**653-3204**

AUX CONTRACTEURS ET PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES À REVENU ET COMMERCES PEINTURE COMMERCIALE DE 1ÈRE QUALITÉ À DES PRIX IMBATTABLES  
Jouissez de l'escompte du contracteur et comparez nos prix  
Bétonel Mont St-Hilaire 539 Boul. Laurier, Mont St-Hilaire, 446-2962

CHAISES TRESSÉES OU CANNÉES (rotin)  
Réparation des sièges faits de: corde, babiche, foin de mer, cuir suai, sièges faits du canage (rotin ou paille)  
**L'ARTISAN CHAISIER**  
**1-583-6220**

A BAS PRIX! Tireur de joints disponible. Ronald Lebel 464-7176

A.B.P. tireur de joints disponible. Estimation gratuite. 447-7223 demandez Sam.

AVEZ-VOUS BESOIN d'une femme de ménage? Appelez-moi après 17h Suzanne 464-3619

BRIQUES, blocs, foyers, cheminées, barbecues, façades. Estimation gratuite 464-3379

BRIQUETEUR, ferait travaux de briques, blocs, pierres, réparations etc. Demander Francis 464-7084. Estimation gratuite

### CLÔTURE AÉRIÉE ENRG.

p.v.c. (Balcon)  
- MAILLE DE CHAÎNE  
- BOIS TRAITÉ  
- FER FORGÉ  
- RÉPARATION  
**467-7733**

DACTYLOGRAPHIERAIS tout genre de documents, bon prix. Demandez Josée 446-1892

DESSIN plans, rénovations, patios, plans de maisons au complet. Prix très compétitifs après 18 h 464-4115

EARN MONEY Reading books! 30 000\$/yr. Income potential. Details. (1) 805 962-8000 Ext C Y-246

ENTRETIEN G.L. Entretien ménager résidentiel et commercial. Lavage de vitres, grand ménage, pose de papier peint et peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. Ghislaine 649-5400

ENTRETIEN GÉNÉRAL Solange L'Écuyer. Peinture de tout genre, lavage de vitres, ménage 441-9223

ENTRETIEN JALBERT SPÉCIALISTE. Nettoyage: FBU, divan, TAPIS, mur, plancher, store, BUREAU, maison (régulier). PEINTURE 584-3445

FERAIS MÉNAGE dans maison privée avec références, voir estimation Raymonde 467-5586

INFORMATIQUE L'expertise des grandes entreprises à un tarif de PME  
Tenue de livres, mise en forme des états financiers et des dossiers de vérification, paie; traitement de texte (laser), mise en page, présentation professionnelle; conseil indépendant, formation  
Michel Dalcieux enr, 464-7349

INSATISFAIT De vos rénovations intérieures? Peinture et menuiserie. Gilbert ou Norman 464-0494

### JEAN LAVOIE EMONDAGE

Taille et abattage d'arbres, estimation gratuite, assurance complète. Voir information  
**464-2592**  
Possibilité enlever les souches  
Expérience depuis 1975

MACNINE OVERLOCK 5 fils, 3 fils, et plain, boutonnière Juki et zig-zag industrielle à louer au mois ou spécial au 3 mois. Location S.M. Plus Inc 773-3425, St-Hyacinthe.

MEMBRE C.M.E.Q. #354411 Pour tous vos travaux d'électricité, contactez Yves Lavoie 649-7627

MENUISIER avec 35 ans d'expérience à la retraite ferait rénovations avec ouvrage garanti, estimation gratuite. 461-2463

NOUVEAU! compagnie établie depuis 8 ans ouvre futurs distributions. Possibilité de 800\$/1 600\$ semaine et plus. Temps plein, partiel, 25 ans et plus. Léger investissement 1-800-463-6995

OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: Rénovation, réparation, entretien et également en ébenisterie et peinture. 467-7303

### PAYSAGISTE S.F.

POSE DE TOURBE HAIE DE CÈDRES NIVELAGE DE TERRAIN TROTTOIR ROCALLÉ MURET TRAVAIL GARANTI  
**649-2043**

### PEINTRE D'EXPÉRIENCE

vous offre pour un temps limité  
3 1/2 app. 325\$  
4 1/2 app. 425\$  
5 1/2 app. 525\$  
TRAVAIL GARANTI  
Attention particulière aux gens du 3e âge.  
**464-9898**

### PEINTURE TAPISSERIE

RÉPARATIONS DE MURS ET DE JOINTS  
Travail fait proprement  
Références si désirées  
**464-9861 après 17h**  
773-5538 en tout temps

PEINTURE INT. ET EXT. à prix très compétitif, travail garanti, estimation gratuite. 461-0539

PEINTURE, RÉPARATION de gyproc, joints par professionnel, travail propre et rapide, estimation gratuite. 465-0956

POSE ET RÉPARATION gyproc, plâtre et joints, finition sous-sol et salle de bains. Menuiserie et aluminium + couverture, Serge 464-9608

POUR VOS TRAVAUX légers, tapisserie, peinture. Lavage de vitres, grand ménage à la main. À bon compte 467-8277

### REMBOURRAGE CLAUDE

estimation gratuite, garantie un an sur matériel et ouvrage.  
Vente de tissus à la verge  
782, Boul. Laurier, Beoelil  
**467-4755**

RÉNOVATION INTÉRIÈRE, réparation, peinture. Estimation gratuite, prix raisonnable. 653-9371

RÉNOVATIONS & AMÉLIORATIONS DE BÂTIMENTS. Pour estimations gratuites: 464-7520

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES J. Choquette enr. Menuiserie, porte, fenêtre, revêtement, gyproc, tirage de joints, peinture etc. Estimation gratuite 464-1628

RÉPARATION DE PETITS appareils électriques de cuisine ou autres et d'outils électriques. Bon marché. Après 18h 464-6302

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif. Roland Delorme 464-2561

RÉPARATIONS DE briques et pierres, cheminées, trottoirs, crépi, réparations de ciment, joints de briques. 649-2043

### SABLAGE DE PLANCHER

Spécialité cristal Estimation gratuit Travail garanti  
LES PLANCHERS CRISTALAIN ENR.  
**653-1928**

### SABLAGE DE PLANCHER

FINITION AU CRISTAL OU POLYURÉTANE, POSE DE BOIS M. DUCLOS ESTIMATION GRATUITE  
653-7407 Rive Sud  
**654-7589 Mtl**

## 560 SERVICES OFFERTS

### SERVICES DES ARBRES

R. BERNIER INC.  
Taille-Abattage-Déboisement  
Essouchement. Taille arbres  
fruitiers (fév. mars)  
Fin mars ouverture des terrains  
ramassage des feuilles. Nettoyage  
et taille de rajeunissement  
d'arbustes et haie. Tonte  
de gazon et pose de tourbe.

460-3773  
jeunissement d'arbustes

SPECIALISTE en rénovation  
intérieure, extérieure, menuiserie,  
peinture, patio, toiture  
revêtement extérieur, portes  
fenêtres, gouttières, clôture.  
Bon prix. Estimation gratuite.  
795-3298 ou 795-3778.

TIREUR DE JOINTS disponible,  
estimation gratuite, 10  
ans d'expérience, Richard  
Ethier, 464-3638

TOITURE de bardeau à refaire,  
appelez-nous avant d'avoir  
des problèmes désagréables.  
584-3276

### TOITURE

N'ATTENDEZ PAS QUE  
LE CIEL VOUS TOMBE  
SUR LA TÊTE!  
spécialité bardeaux d'asphalte  
TRAVAIL GARANTI  
ESTIMATION GRATUITE

467-1162  
467-8587

TOITURE J.M.D. Toulou Inc.  
Spécialité bardeaux d'asphalte.  
Estimation gratuite. Travail  
garanti. 461-3763

### TRAITEMENT DE TEXTE

-IMPRESSION "LASER"  
-RÉDACTION, CORRECTION  
-SERVICE PROFESSIONNEL  
ET RAPIDE  
-CUEILLETTE/L'VRAISON  
LOUISE

464-2312

### TRAITEMENT DE TEXTE

Travail général de bureau, rédaction,  
lettres circulaires,  
tenue de livres, service de  
paie, procès-verbaux, états  
financiers, etc. Travail rapide  
et professionnel. Fax.  
Téléphonez Johanne

464-7519

TRAITEMENT DE TEXTE  
travaux divers, C.V., travaux  
d'étudiants (1,50\$/page),  
correction, etc. 464-0737

TRAITEMENT DE TEXTE,  
c.v., misc en page, tableaux,  
formulaires etc., impression  
au lazer 464-3692

### TRANSPORT DE SABLE,

PIERRES CONCASSÉES,  
TERRE DE REMPLISSAGE,  
TERRE DE FINITION,  
SERVICE DE PÉPINE

### TRANSPORT

JACQUES VINCENT  
467-8101

## 580 TRANSPORT

OFFRE TRANSPORT Beioeil,  
au centre ville de Montréal,  
heures de travail: 8h45 à 16h45  
464-2189 ou 286-5806

VOYAGEMENT EN AUTO  
de McMasterville au centre  
ville de Montréal, disponible  
en septembre vers 7h30 et 17h.  
Groupe ponctuel et agréable.  
Renseignements: Robert au  
467-8610

## 610 COURS

### ATELIERS DE SHIATSU

Comment se réapproprier  
notre propre force de santé  
par un meilleur équilibre de  
notre énergie vitale ainsi  
qu'une meilleure  
confiance en soi.  
Shiatsu: ateliers 1 ou 11  
Début: octobre (jour ou soir)  
Durée: 16h 8 sem.  
INF: Michel Quémel  
Thérapeute en Shiatsu  
464-2250

PROFESSEUR DE  
LANGUES QUALIFIÉ  
ENSEIGNEMENT ET  
CONVERSATION EN RUSSE,  
ALLEMAND, ITALIEN,  
ANGLAIS ET TCHÈQUE.

TOUS LES ÂGES  
ET NIVEAUX  
VICTOR LABSKY  
446-0369

COURS DE TAROT  
PROFESSIONNEL  
COMPRENANT:

NUMÉROLOGIE, VISION  
SUR LA CLAIRVOYANCE,  
GUIDES SPIRITUELS,  
LES CHAKRAS ET L'AURA.  
POUR INSCRIPTION:  
COMMUNIQUER AVEC  
ODETTE  
APRÈS 17 H  
446-0593

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES

APPELÉZ-MOI AU  
464-4896  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS D'ASTROLOGIE  
PROFESSEUR DIPLOMÉ

PAR L'ASSOCIATION  
DES ASTROLOGUES AGRÉÉS  
DU QUÉBEC  
Nombre d'élèves limité  
653-1291

COURS D'INITIATION  
à la musique pour enfants  
de 5 à 8 ans. Méthode Jocelyne  
LaSerge. "J'apprends la musique  
et ça m'amuse". Instruments  
xylophone et percussion. Cours  
de piano et flûte à bec à  
VOTRE DOMICILE.

Inscriptions dès maintenant  
pour septembre prochain.  
Pour informations:  
MARIE CLAIRE WILTON  
RAINVILLE, 467-9467

ANGLAIS  
COURS  
RÉGULIERS ET  
INTENSIFS

À VOTRE RYTHME  
ADOLESCENTS ET  
ADULTES  
THÉRÈSE CARON  
464-7018

ANGLAIS  
Conversation fonctionnelle  
contemporaine, axée sur besoins  
spécifiques, votre propre  
rythme.

Rattrapage pour certains,  
atmosphère agréable.  
RAYMONDE TURCOTTE  
467-2055  
(répondeur)

### COURS DE VIOLON

Par violoniste professionnelle  
membre de la guilde des  
musiciens du Québec,  
diplômé Université Mc Gill  
BELOEIL  
464-2727

### COURS DE PIANO, SYNTHÉ.

CLAVIER ÉLECTRONIQUE.  
DÉBUTANTS OU AVANCÉS  
PROFESSEUR DIPLOMÉ DU  
CONSERVATOIRE DE  
MUSIQUE DU QUÉBEC  
MUSICIEN PROFESSIONNEL  
EXPÉRIENCE 25 ANS  
BELOEIL  
467-1937

COURS D'ANGLAIS Expérience  
21 ans d'enseignement au  
secondaire, clientèle: adolescents,  
adultes. Niveau: débutants  
à perfectionnement.  
464-7135

COURS DE CHANT classique,  
populaire donnés par chanteur  
professionnel diplômé du  
Conservatoire et de L'UQAM  
Demander Michel Dezuel au  
464-6351

COURS DE GUITARE, cours  
d'orgue. Professeur avec diplôme  
universitaire, vaste expérience  
en enseignement de musique  
populaire, programme de  
théorie musicale, lecture de  
notes, exercices techniques,  
pièces et chansons 653-1030

COURS DE GUITARE, à votre  
domicile, pour débutant, avancés  
ou professionnels. Cours  
d'orgue basse, violon pour  
débutant. Gaétan 464-8739

COURS DE PEINTURE (huile)  
pour débutants de tous âges,  
après-midi ou soirée 653-7578

### COURS DE PIANO ET FLÛTE À BEC

À VOTRE DOMICILE  
Par professeur affilié  
à l'école Vincent D'Indy  
Inscriptions dès maintenant  
Pour informations:  
MME RAINVILLE  
467-9467

COURS DE PIANO, diplômée  
du conservatoire de musique  
de Montréal, Johanne, St-  
Basile 441-9250

COURS DE PIANO, privés,  
avec Marie-Andrée Ostiguy  
464-3734, S.V.P. laissez un  
message

COURS DE RATTRAPAGE  
de français, orthographe, rédaction,  
primaire et secondaire  
464-7084

### COURS TRICOT "PAUSE TRICOT"

NICOLE  
467-7414

LA FÉRIE FLORALE: Cours  
complet fleuristerie avec  
attestation; base, perfectionnement,  
décoration art florale,  
enseignement culture personnelle  
jour et soir. #Permis: CP.  
0712. Inf: G. Cyrille Poirier  
467-8012

### MUSIQUE PIANO ET/OU FLÛTE À BEC

COURS PRIVÉS  
Formation adaptée selon l'âge  
Professeur affilié à  
l'école Vincent d'Indy  
Sylvie Guertin  
446-1731 Otterburn Park

MÉDITE-RELAXE yoga 1-2.  
Santé, sérénité. Madeleine  
Adam professeur depuis 1966.  
Réservations: Diane Lambert  
464-1352, 446-1097

### POUR LA RENTRÉE

PRENEZ DES COURS DE  
GUITARE CLASSIQUE  
ENFANTS OU ADULTES  
Tous les niveaux  
PROFESSEUR QUALIFIÉ  
Demandez Daniel  
446-2676

### PROFESSEURE DIPLOMÉE EN CHANT

Expérience à l'opéra de  
Montréal, solfège, technique  
de respiration, vocalises,  
pause de voix, interprétation,  
répertoire classique ou  
populaire, enfants ou adultes,  
possibilité de 6 langues,  
résumé à la fin de l'année  
464-4284

### TRAITEMENT DE TEXTE WORD PERFECT

Version 5.0 et 5.1  
(Prêt d'un ordinateur pour  
faire les exercices à la  
maison.  
467-3978

### WORD PERFECT

Traitement de texte  
Cours de jour  
ou de soir  
Disponibilité de pratique  
467-3077  
Personnel Distinction Inc.

### 630 DIVERS

REMERCIEMENTS AU Saint-  
Esprit pour faveurs obtenues  
N.B.

### 650 GARDERIE

ÊTES-VOUS  
INTÉRESSÉ À AVOIR UNE  
GRAND-MAMAN  
AIMANTE  
ET FIABLE  
POUR GARDER LES PETITS  
ET LES PLUS GRANDS  
APRÈS L'ÉCOLE  
rue Comtois, Otterburn Park  
467-1553

### DOMAINE HURONS A L'HEURE À LA JOURNÉE

OU SEMAINE  
GARDERAIENT ENFANTS  
DE TOUS ÂGES  
BONS SOINS, RÉFÉRENCES  
POUR INFORMATIONS:  
795-6301

### HALTE GARDERIE CHÂTEAU BAMBI SPÉCIAL AUTOMNE

65\$/SEMAINE  
Technicienne diplômée, repas  
chauds et équilibrés. Emplacement  
sécuritaire et clôturé.  
3 mois et plus. Transport disponible,  
7jrs/24hrs.  
Sortie parc en autobus. Nouvel  
agrandissement.  
193 J.C. MICHAUD  
ST-BASILE, 441-0725

JARDIN D'ÉVEIL  
PRÉSCOLAIRE  
LE PETIT VERGER  
Éducatrice diplômée.  
Quelques places  
encore disponibles.  
801 OZIAS-LEDUC  
OTTERBURN PARK  
INFORMATIONS  
446-2318

EDUCATRICE DIPLOMÉE  
5 ans d'expérience en garderie  
maman de 2 petites filles, garderai  
chez moi enfants de 2  
ans et plus ou enfant du primaire  
aux heures de classe ou  
après les heures de classe ou  
enfants qui attendent leur  
entrée en garderie, 75\$/sem.,  
18\$/jours, tarif à l'heure possible  
aussi. Secteur polyvalente,  
Mt-St-Hilaire. Louise  
464-1534

A BELOEIL, secteur Des Villages,  
gardiennne d'expérience,  
douce et patiente. Près d'un  
parc. Beaucoup d'activités  
extérieures 464-3731

A ST-HILAIRE, maman  
garderait enfants de 1 1/2 an et +  
à la maison. (Située tout  
près de l'école Hertel et du  
Pont de Beioeil) 446-0929

AIMERAIT GARDER à Otterburn  
Park enfants 1 an et plus,  
bons soins, près parc, salle  
de jeux. Madeleine 464-1417

BELOEIL, jeune maman  
garderait enfants 2 ans et plus  
repas chauds bons soins, prendrais  
enfants d'âge scolaire  
pour dîner, références. Demandez  
Josée 446-1892

BELOEIL, garderais enfants  
0 à 5 ans, bons soins, références  
464-2463

BELOEIL, entre les Ecoles  
Tournesol et St-Mathieu  
garderais enfants, expérience,  
ambiance familiale, repas  
pour impôt 464-4826 467-3081

CHEZ MARILOU  
Déjà 6 ans d'amour et de  
services éducatifs pour  
les enfants de 2ans 1/2  
à 6 ans, à temps  
plein ou partiel.  
BELOEIL  
467-1033

DOMAINE RIVIÈRA mère de  
famille garderait enfants, à  
la journée ou semaine. Pour  
inf: 464-4964

GARDERAIS ENFANTS à la  
journée ou à la semaine à 2  
minutes de l'école Tournesol  
464-2170

GARDERAIS ENFANTS, à la  
journée ou semaine, bons soins,  
mère de 3 enfants, rue Raphaël,  
Beioeil 464-2286 Brigitte

GARDIENNE D'ENFANTS: Je  
garderais des enfants 1 an et  
plus, 5 jours/semaine, avec  
expérience, attention particulière  
avec les enfants, bons  
soins et repas nutritifs. Demandez  
Christiane 464-4949  
Beioeil

JE M'APPELLE YVES j'ai 5  
ans, recherche petits amis  
pour venir jouer avec moi.  
Bons soins, secteur McMasterville  
467-6785

JEUNE MAMAN garderait un  
ou une petit(e) ami(e) pour  
accompagner sa petite fille  
de 18 mois 464-4016

L'OISILLON BLEU  
EDUCATIVE offre ses services  
pour enfants de 18 mois et plus  
rue Mongeau, 461-1723 places  
limitées St-Basile

MAMAN AIMERAIT garder  
chez elle, enfants de tout  
âge, à la semaine, très  
bons soins (secteur Villa  
Beioeil). Demander Danielle  
446-0893

MAMAN DE 2 ENFANTS  
garderait enfants à temps plein  
ou à la journée, salle de jeux,  
bricolage, histoire, repas  
chauds équilibrés. A prix très  
abordable. Le tout plein de  
tendresse. Sylvie Otterburn  
Park, 446-3190

MAMAN DE 2 ENFANTS,  
garderait enfants de 0 à 5 ans  
Bons soins. Secteur Tournesol  
Monique 464-2104

MCMASTERVILLE, près du  
parc Constable, maman garderait  
vos bébés, de 0 an et plus,  
jours et nuits bons soins,  
bonne surveillance, plus d'expérience,  
464-0516

MÈRE DE 2 enfants, garderait  
enfants de 14 mois à 7 ans, à  
la semaine, repas équilibrés,  
personne fiable, références si  
désirées. Près Proviso. Jacinthe  
467-0146

OTTERBURN PARK garderais  
enfants à la semaine où  
à l'heure, bons repas chauds,  
bons soins, bricolage, terrain  
clôturé près de l'école Notre-Dame.  
Demandez Léonne  
467-8060

OTTERBURN PARK maman  
bilingue garderait enfants à  
la semaine ou à la journée,  
salle de jeux, bricolage, repas  
chauds. 464-3271

OTTERBURN PARK, garderais  
enfants de 18 mois à 6 ans ou  
retour d'école pour début octobre,  
repas chauds, collations,  
salle de jeux, donne reçu.  
Danielle 446-4893

SAINT-BASILE, maman  
garderait bébés, 0 à 2 ans, très  
bons soins, références et reçu  
d'impôt disponibles. Guy-  
laine 441-0304

SAINT-HILAIRE maman  
garderait enfants sur semaine  
jeux éducatifs, jeux extérieurs  
et activités d'art plastique  
offerts. Sophie 446-1969

ST-HILAIRE, secteur polyvalente,  
maman garderait enfants  
de un an à 6 ans, bons  
soins, 464-4337

THOMAS 4 1/2 ANS cherche  
petit compagnon que maman  
garderait à la maison. Secteur  
Le Tournesol, repas chauds,  
reçu d'impôt disponible  
467-0733

ÉDUCATRICE SPÉCIALISÉE  
en pré-scolaire garderait votre  
enfant de 18 mois et plus,  
minimum 2 jrs/semaine. Bons  
soins, repas santé, cour  
clôturée, 464-1218

### 690 PERDU/TROUVÉ

PERDU: chat mâle tigré  
(Tabby), nom: Bidule, entre  
Hertel et Dupré à Beioeil.  
Récompense 467-6087

### 700 VENTE DE GARAGE/ENCAN

OVENTE DE GARAGE dimanche  
le 8 septembre au 46,  
Choquette (Vêtements d'enfants  
et divers)

7 ET 8 SEPTEMBRE 222, 4ème  
rang Sud, St-Charles. Mobilier  
de chambre mélamine, lit d'eau,  
souffleuse 8 hp, tondeuse  
électrique neuve, antiquités,  
timbres 584-3479

### GRANDE VENTE DE GARAGE

7-8 septembre  
863, rue Choquette  
Beioeil  
Faut voir!

LES 14 ET 15 septembre  
de 8 h à 18 h, très grosse  
vente de garage au 1750  
Caroline St-Bruno. Il y aura  
vaisselle, bibelots, cadres,  
nœuds, outils, de tout pour  
tous. Faut voir. En cas de  
pluie remise au samedi suivant

LES 14 ET 15 SEPTEMBRE au  
189, Prince Edouard, Otterburn  
Park de 8 h 30 à 16h

OTTERBURN PARK, super  
vente de garage, 14-15  
septembre, 2 résidences voisines  
329-335 Auclair

SUPER VENTE DE GARAGE  
le 15-09-91, au 1955, Du  
Moulin à Ste-Madeleine. Sera  
vendu vêtements femme gr.  
7-9 ans et homme, toutes  
saisons. Mannequin de cuir,  
mags, meubles, plantes  
vertes, jouets, etc.

SUPER VENTE DE GARAGE  
le 14 septembre, 876, Belmont,  
McMasterville, articles divers.  
Remise au lendemain si pluie.

VENTE DE GARAGE AU  
638 CHATEAU BRILLANT  
(secteur boisé à St-Hilaire)  
14 ET 15 SEPTEMBRE  
BEAUCOUP DE CHOIX  
ET ARTICLES  
DE QUALITÉ  
INF: 464-5430

VENTE DE FERMETURE  
marché aux puces, 400, Oxford  
Otterburn Park

VENTE DE GARAGE 7 et 8  
septembre, en cas de pluie  
remise le 14 et 15 septembre au  
655 Chapleau, Saint-Hilaire,  
467-4376

VENTE DE GARAGE, cause  
déménagement, beaucoup  
d'articles divers. Mobilier  
chambre mélamine blanche  
moderne. Table en marbre avec  
base laiton. Laveuse-sècheuse,  
cuisinière, usure 18 mois. Au:  
590 Chapleau, Saint-Hilaire,  
samedi le 14 et dimanche le  
15 septembre.

VENTE DE GARAGE, les 7-8  
septembre, de 8h30 à 17h30,  
231, Maureen, Mt-St-Hilaire

VENTE DE GARAGE, au 319,  
Ozias Leduc, samedi le 7 et  
dimanche le 8 septembre

### 800 SERVICE DE RENCONTRE

DERNIER VOYAGE  
MINI-CASINO  
Pour personnes seules une  
soirée sur magnifiques  
voilier sur le Richelieu.  
-Rafrachissement et léger  
gouter.  
-Date: Les jeudis  
-Départ 19 h  
-Minimum 20 personnes  
Groupe d'âge  
BORCHERT MARINE  
583-2017

AFFINITÉS AFFINITY 6 e  
année, sérieuse, confidentielle,  
rencontres garanties selon  
vos goûts, personnalité. Tous  
âges, consultation à domicile.  
Informations gratuites:  
462-3022 Brossard

AMOUREUX DU NORD, copies  
de photos, avec liste de  
noms, descriptions, téléphone  
hommes, femmes. Inscription  
gratuite aux dames. 6620-5  
Cachée, St-Damien. JOK 2E0  
(514) 835-3820

NOUVEL HORIZON Si vous  
cherchez un service professionnel  
personnel et confidentiel  
de 12h à 20h du lundi au  
vendredi 464-6963

OUVRE GRAND TON COEUR  
et écoute ce qu'il te dit  
S.O.S. rencontre, service  
confidentiel et personnalisé.  
de 12h à 20h 467-0600 Marie  
G.C.

SOLITUDE, femme dans la  
cinquantaine de Sorel 5'8" aimerait  
rencontrer un homme libre  
5'10" et plus. Femme honnête.  
But sérieux 743-8825

### 900 ASTROLOGIE

VOTRE AVENIR PAR LES  
CARTES  
YI KING:  
ART DIVINATOIRE  
CHINOIS  
BOULE DE CRISTAL  
CONSULTEZ:  
LISE (PHENIX)  
653-2410

ASTROLOGIE: voyance, transe  
médium, écriture automatique,  
guides, cours en développement  
personnel. Huguette et Daniel  
584-2493

CONSEILLÈRE Professeur  
en astrologie. Numérologie,  
tarot, carte du ciel, prévisions  
annuelles, sur rendez-vous.  
Monick 467-3509

JEUX DE CARTES et tarot,  
Marie-Sylvie au 446-1377  
Beioeil.

TAROT, NUMÉROLOGIE,  
prévisions annuelles. Compabilité  
de couple, parents,  
enfants etc. 467-3773

# LES SPÉCIALISTES

le journal des gens d'ici

## ANIMAUX



**TONTE ET TOILETTAGE  
PENSION  
VENTE D'ARTICLES  
POUR ANIMAUX**  
941 OZIAS-LEDUC  
OTTERBURN PARK  
**464-2396**

**le MILPOIL**

## BUREAUTIQUE

**Nicole Fortin, T.G.B.**  
Service traitement de texte

- SERVICE AUX P.M.E.
- COMMERÇANTS ET PROFESSIONNELS
- CURRICULUM VITAE
- FORMATION en WORDPERFECT

**467-7994**

## COMPTABLES



**JACQUES TURCOTTE, CGA**  
EXPERT COMPTABLE

1527, BELLINI  
BELOEIL, QC J3G 5K7  
(514) 467-5430

## CONSTRUCTION

(514) 464-3291

**LES FORMES  
RÉAL CONSTANT INC.**

FONDATEURS POUR CONSTRUCTIONS  
DE TOUS GENRES

455, Des Grands Côteaux  
Saint-Mathieu de Beloeil  
J3G 2C9

## AVOCATS

**Favreau, Beauchesne,  
Doré, St-Onge et Fiset**  
AVOCATS  
535, boul. Laurier, bur. 314  
Beloeil  
**467-0310**

DENIS FAVREAU, C.R.  
JEAN-P. BEAUCHESNE  
FRANÇOIS DORÉ  
MICHÈLE ST-ONGE  
ISABELLE FISET

## CHIROPRACTIENS

**Jacques De Vigne, D.C.**  
**Francine De Vigne, D.C.**  
Docteurs en chiropratique  
**CENTRE CHIROPRACTIQUE  
DE BELOEIL**

Ouvert du lundi matin  
au vendredi soir  
(face au centre commercial Montenach)

545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151

**Service complet  
de comptabilité**

**Gestion Louise Desmarais Inc.**

**446-4615**



**A.L.L. ENR.**  
LANGIS LEBLANC

POSE DE REVÊTEMENT  
ALUMINIUM ET VINYLE  
GOUTTIÈRES SANS JOINT  
83, CHAMPAGNE, BELOEIL  
**464-8053**

## CONSTRUCTION



(514) 795-6406  
rés.: 464-8252  
**Sablage  
P.A. Enr.**

**Spécialités:**  
Sablage de plancher  
Finition au cristal ou  
polyuréthane  
Résidentiel-commercial  
Immeuble à appartements

Paul-Émile Dubé  
115, rue  
St-Jean Baptiste  
Ste-Madeleine  
JOH 1S0



APCHQ  
PERMIS DE  
LA R.E.C.Q.

**QUÉBEC  
FISSURE**

DRAIN EXPERT Inc.

INSTALLATION DE DRAIN FRANÇAIS

- RÉPARATION DE FISSURE À L'ÉPOXY
- EFFONDREMENT DE SOL

**OUVRAGE PROFESSIONNEL**

ESTIMATION GRATUITE  
(RIVE-SUD)


**(514) 923-4188**

(Nous acceptons les frais d'appel)

**BASTIEN, WILLIAMS & TOURIGNY**  
AVOCATS


Me ROBERT BASTIEN  
Me ANDRÉ WILLIAMS  
Me ANNE TOURIGNY  
Me EVELYNE MORAND

CENTRE PROFESSIONNEL DE BELOEIL  
545, boul. Laurier  
Suite 310, Beloeil  
Tél.: **467-5849**  
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE




**Dr Luc Bernard D.C.**  
Chiropraticien

535, boul.  
Laurier, Bur. 312,  
3ième étage  
Beloeil, Qc.  
J3G 5E9  
(514) 467-9992



**ST-BASILE LE GRAND**  
Dr Bertrand Marcoux D.C.  
16 Robert, bur. 2  
441-4888

CLINIQUES CHIROPRACTIQUES MARCOUX



**MONT-SAINT-HILAIRE**  
Dr J.-Claude Marcoux, D.C.  
642 Des Patriotes Nord  
467-1666

**CONSTRUCTION  
J.M. OUELLET INC.**

Entrepreneur général  
Maisons neuves  
Rénovation



**464-6144**

## COMPTABLES

**ESTELLE LEMIEUX**  
COMPTABLE AGRÉÉE

723, Ruisseau Nord  
Beloeil (Québec) J3G 2C9  
(514) 467-0890

**Les Entreprises R.C. Lagacé**

- Finition de sous sol
- Agrandissement et rénovation de salle de bains ou cuisine
- Toiture à bardeaux d'asphalte
- Remplacement de fenêtres, portes patio ou portes d'acier
- Revêtement d'aluminium et gouttières sans joints
- Armoires de cuisine ou de salle de bain
- Trottoir de ciment
- Patio en résine ou bois traité

32 ans d'expérience

464-1359 ou  
591-3224 (cellulaire)

**Les Constructions  
O.C.A. Ltée**  
ENTREPRENEURS MENUISIERS  
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

ANDRÉ BINETTE  
**464-3534**



**PIERRE BLAIN**  
AVOCAT

Me Pierre Blain  
Me Diane Vézina  
Me Suzie Guilmain

**467-4999**

535, boul. Laurier, suite 306, Beloeil



Comptable  
général  
licencié

**Réal P. Maillette, c.g.a.**

535, boul. Laurier, bureau 300, Beloeil  
(Québec) J3G 5E9  
Tél.: 446-8080

PROP.: DANIEL LAVOIE  
RONY LACOMBE  
SYLVIO POIRIER

**ARMOIRES DE  
CUISINE**

ESTIMATION  
GRATUITE  
MEMBRES DE TOUT  
GENRE SUR MESURE



2628 BERNARD PILON LOCAL D 4, ST-MATHIEU, BELOEIL J3G 4S5  
Tél.: 467-9774 Fax.: 467-6674



JOUR - SOIR  
**(514) 446-3070**

*Pauline Roger Racicot*  
avocate

423, BOUL. LAURIER, bureau 2,  
Mont-Saint-Hilaire (Qué.) J3H 3P2

## CONSTRUCTION

**MULCO** LES PROFESSIONNELS DES FISSURES de BÉTON

- Imperméabilisation de solage • Travaux d'étanchéité



Estimation gratuite  
**465-5470**

- ✓ RAPIDE ET EFFICACE
- ✓ TRAVAUX GARANTIS
- ✓ 25 ANS D'EXPÉRIENCE

REFECTION DES PLANCHERS DE GARAGE

**Renobel enr.**



Pour de belles rénovations  
Daniel Charron prop.

Peinture extérieur  
intérieur.

Travaux de tout genre.  
Satisfaction assurée

**467-0945**  
779, Ruisseau Nord,  
Saint-Mathieu-de-Beloil

## COURS

**Écrire SANS FAUTES  
ça s'apprend!**  
Français écrit

- Petits groupes
- Cours privés
- Dès le 9 septembre

Inscrivez-vous  
**773-6184**  
École du français PLUS  
Permis du ministère de l'Éducation ou CP0732

## DENTISTES

**Dr. Pierre Lamarche**  
Centre professionnel de Beloil

CHIRURGIEN DENTISTE

545  
boul. Laurier  
Beloil

**467-9477**

## DENTISTE

centre dentaire bernier-legendre

Pierre Bernier, D.M.D.  
Ghislaine Legendre, D.M.D.

service d'urgence

lundi, mardi, mercredi 8 h 30 à 21 h 30  
jeudi, vendredi 8 h 30 à 17 h

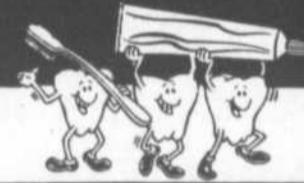
54 longueuil, st-basile-le-grand (québec) J0L 1S0 461-1558

**CENTRE DENTAIRE**

697, boul. Laurier  
(près du pont) Beloil

- Dr Jacques Philibert 467-8175
- Dr Louise Normand 467-8161
- Dr Raymond Richard
- Dr Bruno A. Ratté
- Pierre Chicoine, denturologue 446-1000

HEURES D'OUVERTURE:  
lundi au vendredi, 8 h 30 à 20 h 30  
samedi sur rendez-vous



Tél.: (514) 795-6101

Clinique Dentaire

*Dr Sylvie Vallée d.m.d.*  
CHIRURGIEN-DENTISTE

45, de la Promenade, Ste-Madeleine, Qc J0H 1S0

**CENTRE DENTAIRE**

303, rue Duvernay, Beloil

Chirurgie et médecine dentaire  
Orthodontie

Dr Luc Chaussé 464-DENT  
Dr Pierre Gascon 464-0305  
Dr Robert Ledoux 464-1558

Orthodontiste

## DENTUROLOGISTES

TÉL.: **467-7771**

*Jean-Guy Vermette, d.d.*  
DENTUROLOGISTE

620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)  
BELOEIL, J3G 3X3

GILLES BEAUCHEMIN, d.d.  
Denturologiste

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ  
J3G 4R8  
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158

Bur.: (514) 467-6566  
Rés.: (514) 464-7019

*Suzane Fiset, d.d.*  
Denturologiste

Clinique Dentaire Jean-Marie Allard  
261, boul. Laurier, St-Hilaire (Québec) J3H 3N8

Tél.: **464-4670**

**Richard Perreault, d.d.**  
Denturologiste

1033 Faessler, Beloil  
(près du Serge Pepin, boul. L'Heureux)

**Danielle Patenaude d.d.**  
DENTUROLOGISTE

Ouvert Jour et Soir

376-6677  
7245 De Lorimier

## DIÉTÉTISTES

**JULIE HANDFIELD, B.Sc., Dt.P.**  
Diététiste - Dietitian

Membre de la Corporation professionnelle  
des diététistes du Québec

Centre médical de la Montagne  
457, Sir Wilfrid-Laurier  
Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3H 3P2  
(514) 464-1777

Centre médical de Beloil  
303 Duvernay, Beloil (Québec) J3G 5S8  
(514) 446-6666

Centre médical de Chambly  
110, boul. Brassard, Suite 205  
Chambly (Québec) J3L 9Z7  
(514) 658-6601

## ÉDUCATION

**CONSULTANT**

Consultation:  
- pour adolescents 12 à 18 ans  
- carences affectives et délinquance

Difficultés relationnelles  
- scolaire, toxicomanie  
- soutien psychologique

Orientation comportementale  
André VanDeMeulebroecke, éd.sp.  
Tél: 446-0977, 1-787-2752  
16 ans d'expérience en milieu  
d'intervention psycho-sociale

## ENTRETIEN

**NETTOYAGE DE TAPIS**  
MEUBLES  
REMBOURRÉS  
23 ans d'expérience  
à votre service

**G.M. COURCHESNE ltée**  
**467-3981**

## EXCAVATION

**MINI EXCAVATION**  
Marcel Brodeur



Excavation générale - Cassage de béton  
Résidentiel et commercial

**464-6291**

**G. BRODEUR INC.**

- Transport
- Excavation
- Marteau hydraulique
- Plaque vibrante
- Démolition
- Installation fosse septique
- Fondations

**467-8180**

**YVON LAFRENIÈRE EXCAVATION ENR.**

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DENEIGEMENT
- MARTEAU HYDRAULIQUE
- PLAQUE VIBRANTE
- ENTRÉE D'EAU
- EGOUT
- ENTRÉE DE COUR
- FISSURE DE SOLAGE
- PIERRE-TERRE
- SABLE

145, Brousseau Beloil,  
Que J3G 1X6 Tél.: (514) 464-0334

## MÉDECINS

**CLINIQUE MÉDICALE ET ESTHÉTIQUE DES DOCTEURS DUPUY, THOMAS ET ASSOCIÉS**  
Médecins omnipraticiens

**TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ**

46 A, Brunelle  
Beloil, Québec

**(514) 467-6365**

# LES SPÉCIALISTES

le journal des gens d'ici

## MÉDECINS

**GUY COLPRON M.D. et ASSOCIÉS**  
Clinique de Médecine et Nutrition  
**TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ**  
Guy Colpron M.D.  
Louise Lachance M.D.  
Marie Cécile Laroche M.D.  
OMNIPRATICIENS  
**6985, boul. Taschereau  
Brossard 676-5076**

## PAVAGE

**Pavage a. brodeur Inc.**  
Asphalte — Pavé Uni — Terrassement  
Transport: Pierres — Sable — Gravier  
Spécialiste du pavage d'asphalte commercial, industriel et résidentiel  
Estimation gratuite — Ouvrage garanti  
2315, St-Simon, Sainte-Madeleine  
Ré.: 795-6892 Bur.: 467-8441

## PAYSAGISTE

**ARBO-TAILLE!**  
SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGER  
- Taille naturelle ornementale (arbres et arbustes)  
POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE  
**467-5719**

**Les Aménagements Colorés**  
**Georges Burelle**  
Prop.  
Transport terre, pierre, sable, bois de foyer.  
Vente et installation de pavé-uni  
762, boul. L'Heureux  
Beloil (Qc) J3G 2C9  
Tél.: 464-2910  
Ré.: 649-3073

2030, rang St-Simon  
Sainte-Madeleine  
J0H 1S0  
(514) 795-6538  
Conception et réalisation de plans d'aménagements paysagers  
- plantation de végétaux  
- pose de tourbe  
- tonte de gazon, etc  
**LES PAYSAGES**  
**LOURDE GILLES PLOURDE**

## PAYSAGISTE

**YVES CHAPERON**  
PAYSAGISTE  
SPÉCIALITÉ: cèdres — haies  
SAINT-AMABLE  
**649-6006 649-3725**

**PAYSAGE DE LA MONTRÉGIE ENR.**  
• AMÉNAGEMENT PAYSAGER  
• PATIOS — MURETS — PAVÉ  
• ENTRETIEN ET TAILLE  
Patrice Robert  
**467-7994**

## PEINTURE

**PEINTURE m.m.**  
Entrepreneur Peintre  
• peinture • réparation gypse  
• commercial, résidentiel  
MARIO MORIER — TEL.: 514-464-5164

## PHOTOGRAPHES

**PHOTOGEIL ENR.**  
ROBERT GOSSELIN  
Photographe professionnel  
**467-5084**

## PHYSIOTHÉRAPEUTES

**jocelyne lesage**  
physiothérapeute  
membre de la corporation professionnelle des physiothérapeutes du Québec  
261 boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire **464-5454**

## PODOLOGUE

PRATICIEN EN SOINS DES PIEDS  
**Louis Yves Dandurand**  
(Podologue)  
• Traitement des cors et callosités  
• Traitement de verrue plantaire  
• Traitement des ongles incarnés  
• Ongles épais et champignons  
• Coupe d'ongles • Massage du pied  
SERVICE À DOMICILE  
Bureau 914, Mgr Laval, Beloil  
**(514) 467-8528**

## VENTE-SERVICE

**LE NUMÉRO 1 dans la région**  
Comparez nos prix  
**Les Électros SYLVAIN Inc.**  
Achat-vente d'électroménagers usagés  
Réparation — Pièces de toutes marques  
Service à domicile 19\$-  
537, boul. Laurier  
Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7  
(514) 467-4115  
Lundi au mercredi 9 h à 18 h  
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 18 h

**Claude Tessier Service**  
ACHAT • VENTE • RÉPARATION  
Réparation: laveuses — sècheuses —  
lave-vaisselle — poêles — réfrigérateurs  
**464-2958**

**NETTOYAGE D'AUTO**  
**Yves Lavigne enr.**  
Spécialité: • Moteur • Shampooing intérieur  
• "Compound" • Cire • Lavage à la main  
OUVERT LE SAMEDI  
63, Bernard-Pilon, Beloil, Qc / Tél.: 464-7724

**ESSO** Lave-auto à la main  
Poste d'essence  
**Garage Luc Guillot et Fils Inc.**  
Nettoyage d'auto — cirage  
shampoo sièges + tapis  
6, rue Richelieu, Beloil  
**(514) 464-4178**

**AUVENTS-ABRI-PLUS ENR.**  
AUVENT  
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
ABRIS D'AUTO  
VENTE — RÉPARATION — INSTALLATION  
Abri auto spécial jusqu'au 15 septembre  
**579\$** installation comprise  
1109 du BOSQUET  
BELOIL **464-5097**

**Special-T Inc.** LE RÉEMBALLAGE, UNE SOLUTION INTÉRESSANTE À COÛT AVANTAGEUX  
• ÉCAILLÉ  
• TACHÉ  
• ou CHANGÉ DE COULEUR  
NOUS AVONS LA SOLUTION TRAVAIL GARANTI ESTIMATION GRATUITE  
**679-0275** Longueuil  
**259-3096** Montréal En affaires depuis 1979

## VÉTÉRINAIRES

Sur rendez-vous seulement  
**URGENCES**  
VISITES À DOMICILE  
**Dr Susan I. Lindsay**  
Médecin vétérinaire  
Canins — Félines  
Consultations et chirurgies  
— Taille d'oreilles  
**CLINIQUE VÉTÉRAIRE ST-MARC**  
650, Rang des Trente,  
Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0  
**(514) 584-2768**

## Exposition de peintures à l'APHVR

L'Association de personnes handicapées de la vallée du Richelieu invite la population à une exposition de peintures à son local situé au 156, Brunelle à Beloil, le vendredi 13 septembre.  
Pierrette Laperle, artiste peintre de la région de Saint-Hubert, y présentera ses oeuvres.  
Venez donc déguster beignes et café avec l'APHVR entre 11 h et 16 h.

**Texte Plus**  
Préparation de C.V.  
Traitement de texte  
Imprimé sur laser  
**467 2609**

**PHOTOGRAPHE ANIMALIER**  
Chiens, chats, oiseaux, chevaux, bovins etc.  
à votre domicile  
MICHEL  
**(514) 653-3534**

## ERRATUM

Dans l'édition du 31 août dernier une erreur s'est glissée dans la publicité de Voyages OMNIVAC

on aurait dû lire:

**Catégorie 7 — Cabine Extérieure**  
— Maindeck occupation double:  
Prix OMNIVAC 1 409 \$ US PP.  
Rég: 1 759 \$ US

Nous nous excusons des incon vénients que cela a pu causer à Voyages OMNIVAC

La direction

**PLOMBERIE**

• RÉPARATIONS  
• RÉNOVATIONS  
• TRAVAIL SOIGNÉ  
**MICHEL LAVOIE**  
Membre de la C.M.M.T.Q.  
20 ans d'expérience  
**653-8587**

**VERGER GAUTHIER**

Pommes cueillies ou à cueillir les fins de sem. de septembre ou octobre au: 981, ch Lafrenière (coin rue Richelieu) Saint-Marc-sur-Richelieu sortie 112, autoroute 20 467-4633



Vous avez un problème d'alcool? **Alcooliques Anonymes peut vous aider**  
Composez **774-1511**

**ENTRETIEN PAYSAGER**  
Denis Ouellet enr.

Tonte  
Déchaumage  
Aération  
Ratissage de feuilles  
**461-1172**

**À BAS PRIX APPELEZ**

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.  
**937-9491**

**PLANCHER MARINEAU**

Sablage et finition au choix, 35 ans d'expérience  
Ouvrage garanti  
**678-0169**

**À BAS PRIX déménagement,**

entreposage, boîtes disponibles, assurance complète, permis  
C.T.Q. M312177.  
Technique Transport  
**646-2030**

**FUMEUR ARRETEZ**



Clinique Debien

**651-8681**

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire  
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez c'est notre affaire plus responsable

ALCOOLIQUE ANONYMES  
**670-9480**



Eckankar, la religion du son et de la lumière de Dieu vous invite à une série spéciale de 4 conférences sur les rêves. Ces rencontres ont lieu pendant 4 lundis consécutifs du 9 au 30 septembre, inclusivement, à 19 h 30, au 244, rue Verchères (coin Churchill), Greenfield Park. Suivront des conférences hebdomadaires portant sur différents sujets spirituels à compter du 7 octobre 1991, à 19 h 30. Pour informations et documentation gratuite **468-1837**.

**Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle?**

**Groupe Al-Anon**  
Lundi 20 h 30  
Mardi 20 h  
Vendredi 20 h 30  
Sous-sol de l'église Ste-Maria-Goretti  
Entrée par le côté 2e porte  
304, rue Monsabré Beloeil

Distributeurs indépendants

Protéines, vitamines et minéraux  
Se préparer pour un automne sans problème

Jeanne Langlois  
464-6348

Roger Viens  
514-226-8539

Paul Brown  
467-4284

Nous acceptons les appels à frais virés

**Shaklee**

Voir nos rabais du mois

**QUAND ÇA CRAQUE... MONSIEUR FISSURE COLMATE !**

**FISSURE DE BÉTON**

**DRAIN FRANÇAIS**

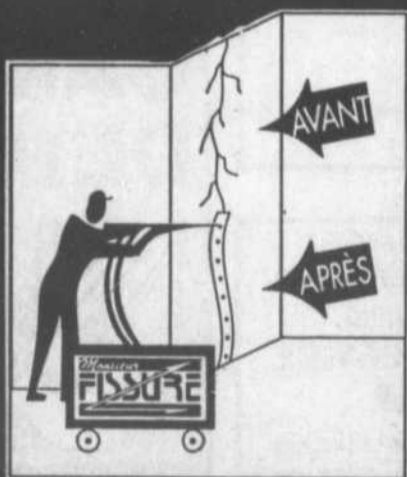
RÉPARATION DE FISSURE A L'EPOXY

EFFONDREMENT DE SOL

RÉFECTION DES PLANCHERS DE GARAGE

**NOUVEAU! RÉPARATION DE PISCINES!**

PLUPART DES **TRAVAUX GARANTIS 5 ANS**  
GARANTIE TRANSFERABLE!



5 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR...

RIVE-SUD

**656-8356**

FRAIS D'APPEL ACCEPTÉ

LE SEUL, VRAI ET UNIQUE

**Monsieur FISSURE**



**REMERCIEMENTS**

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue  
Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen... Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. M.L.



**REMERCIEMENTS**

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue  
Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen... Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. J.D.

**JF&A**  
associés inc.  
**Jean Fortin & Associés Inc.**  
Syndic de faillite - Agent gestionnaire

**AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS**

Des soumissions sont demandées pour le bien suivant : Dans l'affaire de la faillite de:  
**J. BEAULIEU**

Maison sise au 1697 Chemin des Patriotes Nord, St-Hilaire, terrain de 14 096 pi<sup>2</sup> au bord de la rivière Richelieu  
Prix minimum demandé 110 000 \$

**INSPECTION**

Veillez prendre rendez-vous avec M. Johnny Fortin au bureau du syndic sousigné au 382-3260.

**AVIS**

Les soumissions seront reçues au bureau du syndic, jusqu'au jeudi 12 septembre 1991 à 11h. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions.

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit SOUMISSION - J. BEAULIEU.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 5% du montant de la soumission.

**CONDITIONS ET RÉSERVES**

Avis est donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente.

Ces conditions font partie intégrante de la demande de soumissions. On doit en obtenir copie au bureau du soussigné ou au moment de l'inspection.

**JEAN FORTIN ET ASSOCIÉS SYNDIC INC.**

50, Place Crémazie ouest, suite 1105  
Montréal (Québec) H2P 2W9

Tél. : (514) 382-3260 Télécopieur : (514) 382-3477



VILLE DE **Beleoil**

Capitale de la Vallée du Richelieu

**MODIFICATION AU ZONAGE RÈGLEMENT 1048-70-91 ENTRÉE EN VIGUEUR**

AUX PERSONNES POUVANT ÊTRE INTÉRESSÉES PAR UNE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE AFFECTANT L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 12 août 1991 le règlement 1048-70-91, intitulé:

«RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1048-84 INTITULÉ RÈGLEMENT DE ZONAGE AFIN DE MODIFIER LA CLASSIFICATION DES USAGES COMMERCIAUX»

et qu'il a été réputé approuvé par les personnes habiles à voter le 3 septembre 1991.

Ce règlement entre en vigueur selon la Loi et est déposé au bureau du Greffier à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 7 septembre 1991.

Le greffier,  
Daniel Desroches, o.m.a.

**Important concessionnaire de la Rive-Sud RECHERCHE**

**REPRÉSENTANT(E)**

avec expérience dans l'automobile.

Minimum 1 an dans le domaine.

Contactez M. Pierre Lascelles

Les Galeries Nissan Inc.  
2695, Casavant ouest  
Saint-Hyacinthe  
Tél.: (514) 774-1679  
(514) 464-1273  
(MTL) 861-5028

Vous avez un projet?  
Vous voulez partir une entreprise?  
Vous cherchez un associé?  
Alors appelez-moi au  
**464-7589**

**BARMAID**  
demandée avec expérience

Fin de semaine seulement  
Pour inf: **467-9644**  
demander Chantal

**COURS PARA-SOLAIRE CHERCHE ANIMATEUR(TRICE)**

POUR:  
Judo - Volleyball - Soccer - Improvisation  
Flûte - Informatique - Origami  
Jardinage botanique - Soins des animaux  
Cours du lundi au jeudi de 15 h 20 à 16 h 20  
du 21 octobre au 13 décembre.  
Faire parvenir C.V. à:  
Activités para-scolaire  
École de la Pommeraie  
685, boul. Montenach, Saint-Hilaire, Qué. J3H 2N8

**VENDEURS(SES) DEMANDÉS(ÉES)**

- Temps plein et
- Temps partiel

Étudiante avec ou sans expérience  
Pour future pâtisserie à Beloeil  
Appelez au: **464-5203**  
et demandez: Ghislaine



**PANDA**

**RECHERCHE VENDEUSE(EUR)**  
de 25 à 39 heures par semaine.

Expérience serait un atout. Salaire concurrentiel et avantages sociaux.  
Succursale des Promenades St-Bruno.

Pour information: Michelle Petit  
653-1159 entre 9 h 00 a.m. et 11 h 00 a.m.

DEVENEZ AGENT(E) D'IMMEUBLE PROFESSIONNEL(LE) EN QUELQUES SEMAINES GRÂCE AU PROGRAMME DE

**FORMATION INTENSIVE**

MIS AU POINT PAR

**Le Permanent**

Joignez-vous aux quelques 1200 agents à succès qui ont choisi d'exercer leur profession avec l'équipe Le Permanent, le courtier MLS numéro un au Québec. Vous êtes dynamique, entreprenant(e), disponible et honnête, vous avez de l'entregent, alors Le Permanent vous permettra d'être rémunéré(e) à la mesure de votre effort et de votre potentiel. Obtenez tous les détails en assistant sans obligation à notre prochaine soirée d'information. Pour connaître le lieu et la date, communiquez avec Francine Deshaies responsable du recrutement.

**464-3401**

**RELATIONNISTES DEMANDÉES**

Hommes ou femmes de 25 à 45 ans, temps partiel ou temps plein pour travail en Network Marketing au sein d'une agence de publicité.

Pour rendez-vous contactez  
M. Doyon de Racicom ltée  
au **466-6587**

**DIRECTEUR(TRICE) ET REPRÉSENTANT(E)S**

À la suite de son expansion rapide, une importante institution financière canadienne est à la recherche de personnel supplémentaire dans le domaine de la vente pour la région de Saint-Basile, Beloeil, Saint-Hilaire et les environs. Pour débiter dans la vente, vous aurez l'opportunité exceptionnelle d'avoir des avances de commissions garanties pour une période déterminée.

**AVANTAGES:**  
- 500\$/sem. de commissions garanties + BONI  
- PROGRAMME DE FORMATION COMPLETE  
- Clientèle fournie  
- Excellents avantages sociaux  
- Possibilité dans la direction des ventes.  
Pour entrevue confidentielle, communiquer avec  
**Jean Tourigny**  
**467-0439**

Nous sommes à la recherche d'un(e) personne dynamique et aimant la musique, pour travail à temps plein.

Le, la candidat(e) devra posséder des connaissances en musique.

Les intéressés(es) sont priés(es) de se présenter avec leur C.V. chez

**Les Disques Lemaire**  
600, boul. Laurier  
Beloeil  
Mail Montenach

**UNE ENTREPRISE DYNAMIQUE DANS LE SECTEUR MANUFACTURIER est à la recherche d'un(e) RESPONSABLE AU SERVICE À LA CLIENTÈLE**

À ce titre vous serez responsable du service à la clientèle, de la prise de commandes, de la facturation ainsi que divers travaux de bureau. Les préalables pour ce poste sont: Bonne connaissance du Word Perfect et du Lotus 1-2-3, la maîtrise orale et écrite des deux langues officielles, une expérience dans la vente interne serait un atout. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur c.v. confidentialité assurée à:

**Boflex Inc.**  
a/s directeur marketing  
950, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire J3G 4S6

**Serveurs Serveuses demandé(es)**

avec ou sans expérience

Pour inf:  
**467-2731**

demander Françoise

**Centre Sportif Paul Lemieux Saint-Hilaire**

**THERMOPOMPE**

Représentant(tes) demandé(es) possédant voiture et expérience dans vente directe

Salaire de 1 000 \$ et + par semaine pour débiter  
**appeler sans hésiter**

**464-2188**

**CAMELOTS DEMANDÉS**

POUR DISTRIBUER



Otterburn Park



**INFORMATION:**  
jour: 467-1821  
soir: 984-7109  
DEMANDER:  
Gilles Trepanier

Ne manquez pas cet encan unique  
**ENCAN**  
**DE POUPÉES ANCIENNES**  
**DIMANCHE le 15 SEPTEMBRE 91 à 10 h 00 a.m.**  
**Visite Samedi le 14 septembre**  
**À la Salle d'encan du 390 Principale**  
**à ST-THOMAS-D'AQUIN (sortie 130-N de l'autoroute 20)**  
**près de Saint-Hyacinthe**  
**SERA VENDU:** Très belle collection complète: Plus de 1 000 lots dont plusieurs poupées en porcelaine, composition, papier mâché, en cire, bisque et autres. Mobiliers et maison miniatures anciens de toute beauté. Plusieurs automates début du siècle, personnages comiques etc... Poupées de porcelaines allant jusqu'à 44" de haut de marque: Armand Marseille, Florodora, Française, Cuno Otto-Dressel, Germany, Heubac Gelbruder, Shirley Temple, Jumelle Dionne, Simon Halbig, Nippon, Barbara Ann Scott et plusieurs centaines d'autres.  
**INF.: SYLVAIN GÉLINEAU, ENCANTEUR**  
**TÉL.: (514) 796-2886**

**ENCAN D'ANTIQUITÉS**  
 Tous les **MERCREDIS SOIRS** à 17 h 00  
**À la Salle d'encan du 390, Principale**  
**à ST-THOMAS-D'AQUIN (sortie 130-N de l'autoroute 20)**  
**près de Saint-Hyacinthe.**  
**INF.: SYLVAIN GÉLINEAU, ENCANTEUR**  
**Disponible pour tous genres d'encans**  
**(514) 796-2886**  
**N.B.:** Encan d'antiquité 1ers DIMANCHE chaque mois à 11 h 00.  
 Encan de poupées anciennes le 15 septembre à 10 h 00.  
**AVIS:** Toutes personnes ayant des poupées anciennes, cartes de hockey année 1980 et moins, collection de timbres, cartes postales, monnaie, trains «Lionel» et jouets anciens contactez M. Gélineau pour encan prochain.



## AVIS

### PROPRIÉTÉ À VENDRE

Une maison unifamiliale située au 1021 rue Dupré, Beloeil. Superficie terrain 205,1 M<sup>2</sup>, lot Ptie. 114. Un étage et demi, bois et stuc, quatre pièces et demie, sans sous-sol.

**Pour visiter:**

**10 septembre 1991 à 19 h 30**

Les offres d'achat doivent parvenir à  
**LA CAISSE POPULAIRE DES JARDINS**  
**DE BELOEIL,**  
 830, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4K4.

le ou avant le 18 septembre 1991 à 19 h 00, au soin de la direction générale.

La Caisse ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des offres présentées.

**Pour information: M. Jacques Meunier,**  
**directeur général**  
**467-2809**



VILLE DE  
**BELOEIL**

Capitale de la Vallée du Richelieu  
 Service du greffe

## RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 1215-91 ENTRÉE EN VIGUEUR

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 25 juin 1991 le règlement suivant:

**RÈGLEMENT N° 1215-91:** décrétant des travaux de construction d'aqueduc et d'égoût sur le boulevard De L'Industrie, phase 2, et un emprunt de 864 000 \$.

Ce règlement a été réputé approuvé par les personnes habiles à voter le 8 juillet 1991 et approuvé par le Ministère des Affaires municipales le 28 août 1991. Il entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du Greffier, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 7 septembre 1991.

Le greffier,  
**Daniel Desroches, o.m.a.**

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835



Ville  
 de Mont  
 Saint-Hilaire

Bureau du greffier  
 Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire  
 100, rue du Centre-Civique

## AVIS PUBLIC ÉLECTION MUNICIPALE

### SCRUTATEURS ET SECRÉTAIRES

La Ville de Mont-Saint-Hilaire est à la recherche de personnes pour travailler la journée de l'élection municipale, le 3 novembre 1991, le cas échéant.

Les postes disponibles: scrutateurs, secrétaires, préposés aux listes et responsables de salles.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez communiquer avec le Service du Greffe de la Ville de Mont-Saint-Hilaire au 467-2854, Madame Édith Turbide.

Donné à Mont-Saint-Hilaire,  
 ce 5ième jour de septembre 1991.

Julie Laurin, avocate  
 Greffière adjointe

## avis de demande d'un permis d'alcool



Régie des  
 permis d'alcool  
 du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dont les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 3200, Montréal, Québec H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT EXPLOITATION
LATREILLE, Jacques L'intersection 2111, Ch. du Fer à Cheval, app. 3 Dossier: 277-483	1 Bar avec danse et spectacles	4205, rue Bernard Pilon St-Mathieu de Beloeil

Le président et directeur général  
 Ghislain K. Leflamme, avocat

Québec



Ville  
 de Mont  
 Saint-Hilaire

## AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

Municipalité de Mont-Saint-Hilaire  
 Scrutin du 91-11-03

Je Estelle Simard, président d'élection, donne aux électeurs de la municipalité de Mont-Saint-Hilaire l'avis suivant:

- Les postes suivants sont ouverts aux candidatures: le poste de maire, ainsi que les postes des conseillers numéros 1, 2, 3, 4, 5, et 6.
- Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection aux jours et aux heures suivants:  
**JOURS:** du 91-09-06 au 91-10-11, du lundi au vendredi.  
**HEURES:** de 08 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 15 à 16 h 30.  
 Le dernier jour soit vendredi 91-10-11, le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30.
- Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenue le:  
**DATE:** 91-11-03 de 9 h à 19 h  
 et un vote par anticipation le:  
**DATE:** 91-10-27 de 12 h à 20 h
- J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection:  
 Julie Laurin, avocate
- Vous pouvez me rejoindre en communiquant au bureau du président d'élection:  
 100, rue Centre-Civique, Mont-Saint-Hilaire, 467-2854

Donné à Mont-Saint-Hilaire  
 le 91-09-06

Le Président d'élection  
 Estelle Simard, LL.L., D.D.N.



Municipalité de  
 Saint-Jean-Baptiste

## APPEL D'OFFRES Chlorure de sodium

La Municipalité de Saint-Jean-Baptiste demande des soumissions pour la fourniture de chlorure de sodium (sel à déglacer) pour la saison hivernale 1991-1992.

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document qui est disponible durant les heures régulières de bureau à l'hôtel de ville, au 3100, rue Principale à Saint-Jean-Baptiste.

Pour être considéré, les soumissions doivent être reçues au bureau du secrétaire-trésorier à l'hôtel de ville au 3100, rue Principale à Saint-Jean-Baptiste dans une enveloppe scellée et portant la mention «Soumission chlorure de sodium» et ce, avant 15 heures le 26 septembre 1991 et seront ouvertes publiquement, le même jour, à 15 heures, en la salle du conseil.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné ce 4e jour du mois de septembre 1991

Le secrétaire-trésorier  
 Denis Meunier

## APPEL D'OFFRES

### CENTRE D'ACCUEIL MARGUERITE-ADAM

#### RÉNOVATION VENTILATION/CHAUFFAGE

Des soumissions cachetées et identifiées «RÉNOVATION-VENTILATION/CHAUFFAGE», adressées au soussigné, seront reçues en trois (3) exemplaires jusqu'à 15:00 heures, (heure locale) le 20 septembre 1991, où elles seront à ce moment ouvertes en présence de tous les intéressés.

Les documents nécessaires à la présentation des soumissions peuvent être obtenus, moyennant un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 \$) sous forme de chèque visé au nom de C.M.I. ou en argent, au bureau de C.M.I. EXPERTS-CONSEILS/CONSULTANTS INC., au 5900 boulevard Cousineau, suite 208, Saint-Hubert (Québec), J3Y 7R9. (Tél.: (514) 462-1040).

Un dépôt de soumission remboursable, égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission devra accompagner celle-ci, sous forme de chèque visé au nom du Centre D'Accueil ou sous forme de cautionnement.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des Entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région administrative de la Montérégie.

Le Centre D'Accueil Marguerite-Adam ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission, ni une autre des soumissions reçues.

Le 5 septembre 1991.

Monsieur Ghislain Lavergne,  
 Directeur-général  
 Centre d'Accueil Marguerite-Adam  
 425, rue Hubert  
 Beloeil (Québec), J3G 2T1

PRES DE 100 PERSONNES A LA RÉUNION DES ANCIENS

## Les pagayeurs d'Otterburn Park à l'honneur

ANNIE MELANÇON

OTTERBURN PARK

C'était remise des traditionnels trophées au Club de canotage d'Otterburn Park, samedi dernier. Dix pagayeurs ont ainsi été honorés.

Du côté des bantams, classe B, l'honneur chez les garçons est revenu à Guillaume Cayer, de Beloeil. A sa deuxième année de compétition, le jeune pagayeur a remporté la course à Cap de la Madeleine, en plus de terminer troisième sur la scène provinciale.

Chez les filles, on a souligné la performance de Samantha Batten, sûrement le plus bel espoir du côté féminin. «Samantha a un bon potentiel. Il ne lui reste qu'à acquérir de l'expérience», signalait le commodore du club, George Powell.

Chez les bantams A, la grande vedette a été Andrew Powell, médaillé au championnat interprovincial et victorieux de plusieurs régates. «Andrew s'est beaucoup amélioré cette année. S'il continue dans cette veine, il pourra aller loin. Tout comme Terry Price, il pourrait causer

de belles surprises l'an prochain chez les midgets.»

Au niveau juvénile, le meilleur a été Jean-Sébastien Dorais. «Un peu comme Andrew, s'il continue à travailler très fort, il a un bel avenir comme pagayeur. Il a du potentiel et le physique. Il faut toutefois noter que plus on monte dans les catégories, plus le sport devient exigeant. Il faut travailler pour avoir de bons résultats.»

Les efforts des juniors Éric Saint-Germain, de retour au club après deux ans d'absence, et de Chris Gibbs, ont été récompensés. Les deux pagayeurs ont remporté le championnat provincial en C-2 et terminé cinquièmes sur la scène nationale. «Les trois premières positions au championnat canadien étant de catégorie senior l'an prochain, nos deux athlètes ont d'excellentes chances d'amasser une médaille au niveau national.»

Le titre de meilleure recrue est revenu à Yohann Blanchette, la révélation du club cet été. «Le jeune a participé autant en C-1, C-2, C-4 qu'en canot de guerre à sa première saison, ce qui est tout simplement

incroyable. J'ai vu plusieurs pagayeurs de première année se distinguer, mais jamais comme cela. Il est en excellente forme physique», d'ajouter M. Powell.

Le trophée Todd Derry, soulignant le travail, l'appui et la bonne attitude des pagayeurs, a été attribué à Paul Archambault, Lance Starne et Tyler Lewarne. Finalement, on a remis le certificat niveau 2 aux quatre entraîneurs, Brock et Chris Gibbs, Mike Ewart et Matthew Powell.

### RÉUNION DES ANCIENS

Le club d'Otterburn Park célèbre cette année ses 70 ans. On a donc lancé un appel aux membres anciens et actuels. Près d'une centaine ont répondu à l'invitation vendredi et samedi derniers, dont certains provenaient d'aussi loin que de la Floride, de Détroit et des provinces de l'Ouest.

Le club a entre autres eu l'honneur d'accueillir une des pagayeurs ayant remporté le premier championnat canadien en canot de guerre femme pour Otterburn Park, dans les années 1930. Tous ont bien apprécié ces deux soirées.



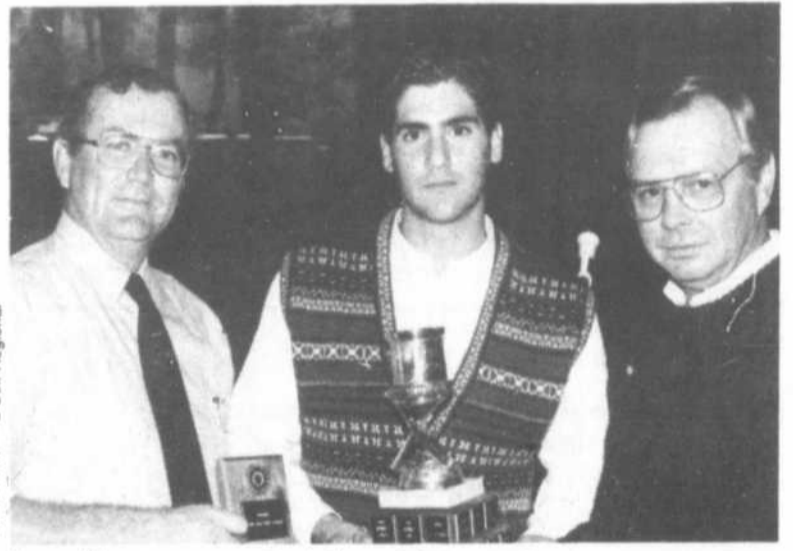
Andrew Powell a reçu des mains de son entraîneur Mike Ewart et du commodore George Powell le trophée du meilleur bantam A.



Le meilleur bantam B, Guillaume Cayer, entouré de George Powell et du maire d'Otterburn Park, Pierre Beaugard.



Le plus bel espoir du côté féminin, Samantha Batten, qu'on aperçoit en compagnie de Michel Dorais et de Heater Gibbs.



Le meilleur pagayeur juvénile a été Jean-Sébastien Dorais. Michel Dorais et l'ex-maire d'Otterburn Park, Marcel Lacoste, lui ont remis le trophée.

DEUXIEME AU CUMULATIF ET CHAMPION CANADIEN

## Phaneuf a talonné Woods jusqu'à la toute fin

ANNIE MELANÇON

BELOEIL

La dernière course de l'été, présentée en Ontario, revêtait un cachet particulier pour les pilotes Michel Phaneuf et Norm Woods: le championnat en saison de la classe Can-am était en jeu.

En qualification, les deux pilotes se sont livrés une belle lutte, Woods devançant Phaneuf à la ligne d'arrivée.

A la finale, Woods récidivait, mettant finalement la main sur le titre alors que Phaneuf, cinquième,

terminait au classement général en deuxième position, moins de 100 points derrière le meneur.

«Au départ, je me suis retrouvé à l'extérieur, dans la vague. Le parcours étant plus étroit que celui de Beloeil, il m'a été impossible, malgré tous mes efforts, de remonter la pente. Le manque d'expérience a joué», expliquait le pilote beloeillois.

La veille, les choses s'étaient mieux passées, Phaneuf profitant des départs trop rapides de Woods Judges et Pravoka pour rafler le championnat canadien. «Ce fut une course très serrée. Il n'y avait même pas une seconde entre chaque bateau. Mon objectif était de mainte-

nir ma position tout au long de la course, surtout que je me doutais bien que les trois pilotes avaient devancé le coup de départ.»

Auparavant, à Aylmer, le pilote beloeillois connaissait une course spectaculaire, remontant de la dixième position pour clôturer la course au deuxième rang!

### CHAMPIONNAT MONDIAL

Recrue de l'année en 1991, Michel Phaneuf a donc grimpé du quatrième rang au deuxième au classement général de 1991. «Ma plus grande satisfaction cet été aura

été ma constance. Aussi, je n'ai connu aucun bris mécanique. Je dois une fière chandelle à mon chef d'équipe, Sylvain Charron, dont le travail est impeccable; je n'avais jamais à penser mécanique. Ce fut un gros plus», de signaler M. Phaneuf.

La saison prochaine, Phaneuf ne se fixe pas d'objectifs précis. «Tout est une question d'expérience et de constance. L'an dernier, Peter Duff avait remporté le championnat en saison et cette année, il termine troisième», de faire remarquer Michel Phaneuf.

Chose certaine, le pilote compte-

ra deux nouveaux moteurs. «Et si on autorise les moteurs à alcool, plus puissants, c'est avec cela que je participerai au championnat mondial qui aura lieu à Valleyfield, comme l'avait fait il y a quelques années Guy Verdon. Je me sens prêt à participer à cette course d'envergure.»

Ce type de moteur peut aller chercher cinq ou six milles à l'heure de plus. «Il accélère également plus rapidement. Au départ, ça peut faire toute la différence.»

Signalons que le pilote était appuyé cet été les commanditaires V.P. Racing Fuel et Alimentation Claude Simoneau de Saint-Marc.

## LIGUE DE BALLE MOLLE DE BELOEIL Un doublé pour la brasserie La Poudrière

La LBMB a clôturé sa quinzième saison le week-end dernier dans une atmosphère de camaraderie, tout ceci malgré une température pas toujours clémente.

L'équipe de bénévoles a une fois de plus accompli toute une besogne. Au comptoir de blé d'Inde, les deux filles de Normand Spénard, aidé de quelques jeunes, ont distribué 120 douzaines d'épis; au bar, Hélène Ritchie a été de nouveau à la hauteur, de même que Denis Bellemare qui a fait du concours moitié-moitié un succès; à la cantine, tout le monde a bien apprécié l'équipe dirigée par le maître des tournois, Jean-Pierre Demers.

Les joueurs doivent un gros merci au président Pierre Thibault et au trésorier Normand Spénard, tous les deux amochés durant leurs matchs, qui ont continué à voir à ce que tout fonctionne à merveille. Le comité exécutif remercie tous les joueurs qui se sont fait un devoir d'être présents et aux spectateurs qui sont venus encourager les équipes.

Après des séries quart de finale où les formations favorites l'ont emporté en deux matchs,

les joueurs ont démontré que peu importe la section A ou B, ils visaient tous la victoire. Les quatre séries demi-finale se sont rendues à la limite de trois parties. La table était donc mise pour la finale.

Dans la classe B, le garage Ultramar, qui tirait de l'arrière en 7e manche, est parvenu à niveler la marque, grâce à un but sur balles accordé au grand Stéphane Charbonneau. Le capitaine Rolland Vinet, avec un coup sûr au champ opposé, procurait par la suite la victoire aux siens. Vinet avait fait de même en 1990 dans la classe A.

Dans la grande finale, les champions en saison, les joueurs de La Poudrière, ont fait résonner leur charge au bâton dans les deux dernières manches de jeu pour se sauver avec la victoire, 8-4. Le duo Saint-Hilaire-Chabot a uni ses efforts au monticule, stoppant les frappeurs des Aliments Delisle. Pendant ce temps, Gilles Bourdages frappait la balle avec puissance. Après le dernier lancer, la joie était à son comble dans le clan des gagnants. On a pu voir le vétéran Gilles Martineau, avec ses 54 ans bien sonnés, pleurer

de joie après la victoire de son équipe, sa première en 13 ans dans la LBMB. Normand Burns était aussi fou de joie, lui qui a terminé au dernier rang l'an passé; les années se suivent mais ne se ressemblent pas!

Si La Poudrière avait l'esprit à la fête, l'équipe des Aliments Delisle, qui a causé plusieurs surprises tout au long de la saison, a bien accepté la défaite. Les derniers joueurs à quitter le banc ont été Claude Lachance et Richard Sévigny, deux des meilleurs dans la ligue. Notons que le club comptait sur plusieurs recrues de talent, des joueurs qui devraient être sélectionnés dans les premiers tours l'an prochain.

Dans une autre partie, la LBMB a pris sa revanche sur la formation des Chevaliers de Colomb de Beloeil avec un gain de 9-8. Au cours des deux dernières confrontations, chaque équipe avait une victoire. Cette classique de balle donnée a été appréciée par les spectateurs et le tout s'est terminé sous la tente malgré le froid. Fait à noter: les joueurs des deux clubs ont bien apprécié le travail des arbitres durant ce match.



Les joueurs de la brasserie La Poudrière ont dominé cette saison dans la Ligue de balle molle de Beloeil.

### LIQUIDATION FIN DE SAISON!!!



samedi 14 sept. 1991

Plus de 20  
motorisés, classe  
A-C et  
Fifth-Wheel  
avec camions

**CARAVANES RUSS DAVIES INC.**

1999, Nobel, Sainte-Julie, sortie 102, route 20

## SOYEZ PROPRIÉTAIRE D'UNE VOITURE NEUVE

# EAGLE VISTA

## 3 PORTES

POUR AUSSI PEU QUE

# 6973\$

TAXES, TRANSPORT  
ET PRÉPARATION  
EN SUS. RABAIS  
DU MANUFACTURIER  
INCLUS

- MANUEL 5 VITESSES
- MOTEUR 1.5 LITRES, 4 CYL.
- SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT EN ACIER INOXYDABLE
- DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE
- 2 RETROVISEURS
- SIÈGES VINYL ET TISSUS

**GARANTIE**  
3 ans

60,000km

PARE-CHOC À  
PARE-CHOC  
PIÈCES ET  
MAIN D'ŒUVRE  
SANS FRANCHISE



AUTOMOBILES  
*Sega*  
ST-BRUNO

665, Clairevue  
Saint-Bruno  
653-3333  
1-800-363-5056

## Centre de conditionnement physique



# ATLANTIS

## Spécial 2<sup>e</sup>

## anniversaire



# 12\$ par mois

- Appareils «ATLANTIS»
- Aérobie (Body design)
- Appareil à ramer
- Sauna
- Poids et haltères
- Nouveau simulateurs d'escaliers et bicyclettes programmables.
- Cabine de bronzage
- Boutique santé et vêtements.
- Auto-défense: hommes et femmes dès le 17 septembre

Vendredi jour gratuit pour les femmes.

\* Basé sur un abonnement de 12 mois et soumis aux conditions d'horaires et de disponibilité.

1410, Roberval, Saint-Bruno

• 441-3203

## Inscriptions pour le soccer intérieur

Les inscriptions pour la saison automne-hiver 91-92 du soccer intérieur se tiendront au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire aux dates suivantes: samedi 7 septembre de 10 h à 15 h; jeudi 12 septembre de 19 h à 21 h; jeudi 19 septembre de 19 h à 21 h; samedi 28 septembre de 10 h à 15 h.

Les coûts d'inscription sont de 53 \$ pour le premier enfant, 37 \$ pour le deuxième enfant et 1 \$ chacun pour les

autres enfants de la même famille.

Des frais additionnels de 5 \$ par enfant seront exigés pour toute inscription faite après le 28 septembre.

Une photo récente ainsi que la carte d'assurance-maladie seront exigées au moment de l'inscription.

L'équipement requis: les protège-genoux, protège-tibias, espadrilles; l'uniforme du club comprend short blanc à rayures rouges, bas de

soccer rouges et t-shirt blanc.

Les catégories sont les suivantes: atomes, nés en 84-85; moustiques, nés en 82-83; pee wee, nés en 80-81 et bantams, nés en 76-77.

La saison débutera durant la semaine du 20 octobre pour se terminer le 22 mars.

Pour autres renseignements, Huguette Babin au 467-0551.

## Vente de garage du CPA Mont-Saint-Hilaire

Le club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire tiendra une vente de garage les 28 et 29 septembre dans les locaux du Centre civique de Mont-Saint-Hilaire.

Tous ceux intéressés à y tenir une table sont priés d'en faire la réservation le plus tôt possible

auprès du responsable Pierre Sioui au 467-8391.

Une retenue de 20 pour cent sur toutes les ventes sera faite au profit des activités du club de patinage.

Par ailleurs, les cours débuteront le 2 septembre et s'échelonnent sur une période de trente

semaines. Un spectacle clôturera la saison.

Notons qu'il y a du nouveau cette année, soit le cours de groupe PCPA destiné aux débutants en figures style libre et danse.

Pour renseignements, contacter Johanne Lafrance au 446-0563.

## Club de gymnastique les Lobers

L'acrobatie vous intéresse? Vous aimeriez vous perfectionner et faire éventuellement de la compétition? Pourquoi ne pas vous joindre au club les Lobers? On y enseigne les bases en gymnastique acrobatique et il est possible d'accumuler cartes et écussons selon la progression personnelle.

Les inscriptions se feront le samedi 14 septembre de 9 h 15 à

10 h 15 à l'école Notre-Dame d'Otterburn Park, de 11 h à midi à la polyvalente Ozias-Leduc et de 13 h 30 à 14 h 30 à la polyvalente de Beloeil.

Les prix sont de 40 \$ pour un enfant, 70 \$ pour deux, 100 \$ pour trois et gratuit pour le quatrième enfant de la même famille.

Pour de plus amples renseignements, contacter l'entraîneur François Ducharme au 762-3577.



## Salon de la motoneige

La troisième édition du salon de la motoneige se tiendra les 13, 14 et 15 septembre à l'érablière Le Rossignol de Sainte-Julie. Pour renseignements, 649-9603.

# PRO-SHOP



## ARENA MONT-SAINT-HILAIRE

TOUTS LES EMPLOYÉS ONT SUIM UN COURS DE FORMATION EN TECHNIQUE D'AIGUISAGE DE PATINS ARTISTIQUE OU HOCKEY

NOTRE FINITION AVEC POLISSAGE EST SUPÉRIEURE À LA COMPÉTITION

BANDES DE NOMS POUR CHANDAILS SPORTIFS GRAND SPÉCIAL **4\$** ch

CHANDAILS ET BAS HOCKEY PROMESH LOCATION D'ÉQUIPEMENT ÉQUIPEMENT DE RINGUETTE

### SPÉCIAL "HOCKEY"

KOHO 2210 DIESEL **17,95\$**  
CANADIEN 6001 **17,95\$**  
ARTIS 790 2 pour **21\$**

ÉPINGLETTES • TROPHÉES • GRAVURE



chronique de Bill Brazeau

le journal des gens d'ici

## LETTRE A MON «AMI» DÉFOULE...

**BEATI PAUPERES SPIRITUI** Eh ouïl, mon cher Sam, tu en es à présenter des photos d'athlètes dans ta chronique, ça va sûrement augmenter ton nombre de lectrices. Je me souviens très bien du complot en 1988 lorsque tu avais présenté une autre photo de mon anatomie en petite tenue. A ce moment-là, vous vous étiez mis à plusieurs comme ma très chère épouse **Christiane**, «**Ti-Paul**» **Morin**, de **Décor Saint-Hilaire**, **Raymond «Slim» Lesage** et ton espion de **Floride**, **Bob «La Gachette» Gosselin**. Cette fois-ci, le complot a été hordé par «**La Gachette**» lui-même. Il en a même trahi son secret professionnel de photographe. Il est bizarre que ces photos soient toujours publiées à la veille des grands sondages **BBM**. Ce que tu ne sais peut-être pas, c'est que la publication d'une telle photo vient mettre en péril mes aspirations politiques. Comme tu le sais, je suis trop franc pour faire de la politique, mais à force de se le faire demander, un gars hésite. Cette photo va sûrement mettre fin à ma carrière, avant qu'elle ne débute, car tu ne vas pas en politique parce que tu as un corps «érotique» mais parce que tu as de bonnes idées. Excuse-moi, je dois mettre fin à ce texte, le directeur **Alain Saint-Germain** me demande au téléphone...

P.S. J'oubliais, **toi et «La Gachette»** auriez avantage à regarder souvent dans vos rétroviseurs lorsque vous circulez en auto. On ne sait jamais!...

\*\*\*\*\*

## BONNE SAISON DE HOCKEY A TOUS...

Les différentes associations de hockey de la région sont en effervescence car la saison a débuté officiellement cette semaine. Que ce soit au **CJR**, à **Beloeil**, à **Saint-Bruno** ou à **Saint-Basile-le-Grand**, des centaines de jeunes sont prêts à sauter sur la patinoire. Les bénévoles sont censés être prêts eux aussi. Tous devraient se rappeler qu'ils sont là pour le bien des enfants, pour avoir du «**FUN**» et pas autre chose. Que **les parents** laissent les entraîneurs tranquilles, que **les entraîneurs** laissent les enfants (tous) s'amuser, que **les arbitres** aussi laissent les enfants avoir du plaisir à pratiquer notre sport national. A certains endroits, ce n'est pas si facile que ça «**faire du hockey**». Certains prétendent que ce sport est malade au Québec. Moi je dirais que certains l'ont rendu malade et ne font rien pour le guérir. Certains sports augmentent en popularité, mais pas le hockey; c'est le monde à l'envers. Si tout le monde du haut de la pyramide jusqu'en bas fait son job, le hockey ne s'en portera que mieux. Ce sport est encore un des moins dispendieux à pratiquer (facile à prouver). Alors les parents parentez, les arbitres arbitrez, les coaches coachez et les enfants amusez-vous car, malgré tout, le hockey «**c'est le fun dans la Région Richelieu!**»!...

\*\*\*\*\*

## LAVE-O-THON DE LA RINGUETTE...

**Huguette Ledoux** tient à remercier tous les automobilistes qui se sont présentés au lave-o-thon de la ringuette samedi dernier aux Terrasses Mont-Saint-Hilaire. Plus de 700 \$ ont ainsi été amassés. Encore une fois **Fernand «Protex» Auclair** s'est fait un plaisir de prêter ses camions et tout l'équipement nécessaire à la réussite d'un tel événement. Et en plus, il a lavé des autos toute la journée. **Incredible ce Fernand**. Le **Marché Serge Pepin** et **Décor Saint-Hilaire** ont également collaboré. On avait demandé à «**Ti-Paul**» **Morin** de venir donner un coup de main en lavant les «p'tites autos», mais il était trop occupé à son commerce, semble-t-il. Une vingtaine de filles (ringuette) ont également mis la main à la pâte. Finalement, les inscriptions se sont très bien déroulées cette année à la ringuette. **Huguette** mentionnait qu'il ne lui manquait que 5 à 6 filles de niveau novice (6, 7, 8 ans) pour combler toutes les équipes. Si ça vous intéresse, vous pouvez joindre **Huguette** par l'entremise de la permanence du **CJR** au **464-6422**...

\*\*\*\*\*

## EXCELLENT CAMP-POUR LE 47 RICHELIEU...

Le camp de sélection du **47 Richelieu** a connu tout un succès cette année. En effet, plus de **290 jeunes** de tous les niveaux se sont présentés afin de tenter de se tailler une place auprès d'une des équipes de cette organisation. La surprise fut certes au niveau midget où **46 joueurs** se sont présentés. Ça augure bien pour la prochaine saison. Pour ceux qui ne le sauraient pas encore, le **47 Richelieu** est composé des meilleurs joueurs élités regroupés de niveaux **AA** et **BB** des organisations de **Beloeil**, de **Saint-Basile-le-Grand**, de **Saint-Bruno** et du **CJR**. Autre bonne nouvelle, les finances sont en excellente santé...

\*\*\*\*\*

## OU SONT-ILS ET QUE FONT-ILS?...

Pour continuer ce que j'avais débuté la semaine dernière en me demandant où sont et que font certains de mes amis policiers et ex-bénévoles, en voici d'autres (pas des polices cette semaine):

**Diane Viau**, qui a été l'ex-présidente (très active) de la Chambre de commerce et de l'Office d'outourisme de la Vallée-du-Richelieu, est débordée d'ouvrage à son bureau le **Groupe Viau de Beloeil**. Elle a fait un peu de bateau à «wouelle» cet été et pour se désennuyer, elle est vice-présidente (élue) du Parti libéral du Québec...

**Jean-Louis Proulx**, ex-président du **CJR**, réside toujours à **McMasterville** et a finalement obtenu sa permanence chez **Steinberg**. Il ne pratique aucun sport, il n'a pas le temps trop «pogné» qu'il est à la construction du rêve de sa vie (son garage)...

\*\*\*\*\*

Bonne semaine...

EMBELLISSEZ VOTRE COUR AVEC UNE CLÔTURE EN PVC SANS ENTRETIEN

GARANTIE 20 ANS

## NOMBREUX MODÈLES DE CLÔTURES:

- RAMPES DE BALCON
- CONTOURS DE PISCINE
- MAILLES DE CHAÎNE
- BOIS TRAITÉ
- RÉPARATION

CLÔTURE  
AÉRÉE ENR.  
**467-7733**



## Une présence appréciée

Les Martin Tanguay (Verdun), Éric Dubois (Nordiques), Benoit Rajotte (Verdun), Jacques Blouin (Verdun), Trevor Duhaime (Saint-Jean) et Patrick Grisé (Granby), tout comme François Bourdeau (Shawinigan) et Martin Lepage (Hull) absents sur la photo, ont bien voulu donner un coup de main à Jean-Guy Brillon, pour son école de hockey à Saint-Basile. Ces hockeyeurs, qui, pour la plupart, en étaient à leur première expérience comme «professeurs», ont principalement donné de petits trucs à leurs jeunes confrères. «Je ne m'attendais pas à autant de leur part. Ils ont pris leur rôle au sérieux», signalait M. Brillon. Quant à l'enseignement des techniques de base comme telles, elles ont été données par des entraîneurs compétents de la région. (AM)



## Près de 300 joueurs au camp des 47

Deux cent quatre-vingt-dix joueurs ont pris part au camp d'entraînement des 47 Richelieu, une participation record. La plus belle surprise a été au niveau midget où 46 hockeyeurs se sont présentés. Des matchs d'exhibition sont prévus cette semaine. La sélection finale des équipes devrait être connue pour le début de la saison, soit le 15 septembre.

Les 47 Richelieu seront représentés dans le AA et le BB au niveau atome, pee wee et bantam et dans le AA dans la catégorie midget. Notons qu'en l'absence d'adversaires, le bantam CC ne sera pas de retour. (AM)



## Otterburn Park termine en vainqueur

La saison de natation s'est bien terminée pour le club d'Otterburn Park qui remportait la finale chez les 11 ans et plus.

C'est à la piscine montarvilleoise, le 18 août, qu'avait lieu cette compétition. Deuxièmes à leur dernière rencontre à Saint-Bruno, les nageurs d'Otterburn Park étaient très confiants pour cet ultime affrontement, ayant déjà remporté quatre programmes et le relais deux heures.

Les entraîneurs Jodi et Marika sont fiers de leurs protégés et espèrent qu'ils continueront dans cette voie l'été prochain.



# en route

AVEC PHILIPPE LAGUÉ

## La Subaru Legacy Turbo: du tempérament à revendre

Apparue l'an dernier, la Subaru Legacy est entrée sur le marché des «grandes compactes» (déjà occupé par des concurrentes telles que la Toyota Camry, la Honda Accord, la Mazda 626, la Volkswagen Passat et la Nissan Stanza) avec quelques avantages distinctifs.

### BERLINE DE L'ANNÉE... DEUX FOIS DE SUITE!

D'emblée, elle a remporté le titre de «berline de l'année 1990», décerné au printemps par l'AJAC, Association des journalistes automobiles du Canada. Cette année, avec l'apparition du modèle turbo, une technologie chère à Subaru, la Legacy récidive et remporte pour une deuxième année consécutive ce titre convoité.

### LA TRADITION SUBARU «REVUE ET AMÉLIORÉE»

Conçue selon la tradition Subaru -moteur 2 cylindres à plat (de type «boxer», comme les... Porsche 911 et Ferrari Testarossa), traction intégrale -la Legacy est plus grande que les modèles Subaru précédents et concurrence ses rivaux en ce qui a trait à l'espace de l'habitacle et du coffre.

Toutefois cette tradition Subaru n'apas toujours eu que des bons côtés: si le moteur 4 cylindres à plat était particulièrement increvable, il était en revanche bruyant et d'une lenteur désolante. Quant à la carrosserie, il suffisait de la regarder un peu trop longtemps pour qu'elle se mette à rouiller... Mais ce dernier problème est réglé depuis plusieurs années, cela se constate d'ailleurs facilement.

Pour ce qui touche la partie moteur, c'est là que la Legacy Turbo nous réserve ses meilleures surprises; loin d'être aussi bruyant que son prédécesseur, sa sonorité demeure néanmoins fort agréable pour le conducteur de tendance sportive qui achète ce type de voiture. D'une douceur remarquable, ce nouveau groupe propulseur se laisse aussi solliciter volontiers pour la conduite sportive et ne craint pas les hauts régimes; au contraire, il les affectionne!

### UN COMPORTEMENT ROUTIER EXEMPLAIRE

La tenue de route, grâce à une excellente suspension indépendante aux quatre roues et à la traction intégrale permanente, permet au conducteur d'une Legacy Turbo de s'adonner à la conduite sportive en toute sécurité... et avec beaucoup d'agrément! Nul doute que la Legacy Turbo possède la tenue de route la plus sportive de sa catégorie; seules la Passat (Volkswagen) et l'Integra (Acura) peuvent rivaliser avec elle dans ce domaine. Ce qui ne l'empêche pas, bien au contraire, de faire preuve d'une douceur de roulement remarquable. Voilà ce qu'on appelle une voiture bien équilibrée.

Pour notre essai, réalisé en mars de l'année courante, nous avons équipé notre véhicule de pneus d'hiver Pirelli. Jumelés au système de traction intégrale permanente de la Legacy, ceux-ci ne font que rehausser le comportement routier déjà très relevé de cette berline japonaise. Peu important les conditions -et nous avons été gâtés au cours de notre essai (pluie, neige, verglas, etc.)- la Subaru se tire remarquablement bien d'affaire.

### UNE RÉUSSITE ERGONOMIQUE

Sur le plan de l'ergonomie, les ingénieurs de Subaru se sont là aussi surpassés: l'intérieur de la Legacy Turbo brille par son homogénéité et l'habitacle, les sièges comme le tableau de bord, est très agréable à l'oeil. L'instrumentation, fort complète, est bien disposée; quant aux sièges avant, ils offrent aussi un confort supérieur à la moyenne et les places arrière sont spacieuses. Soulignons aussi, fidèles à notre habitude, l'excellente qualité de la radio, offerte en équipement de série.

### LE PRIX DE LA TECHNOLOGIE

Si le montant à déboursier pour se porter acquéreur d'une Legacy Turbo peut paraître corsé à prime abord (le prix de base se situe autour de 24 000 \$), il faut tenir compte de l'équipement de série qui se veut très complet: moteur turbocompressé de 160 chevaux, quatre roues motrices, freins ABS à disques aux quatre roues, verrouillage central, toit ouvrant électrique, vitres électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, bref, les options se font rares.

Toutes ces qualités font de la Legacy Turbo un des modèles les plus homogènes de sa catégorie. Rapide, maniable, confortable et silencieuse, elle possède plusieurs atouts en sa faveur et de par sa conception, elle marque un tournant dans l'histoire de la marque. Et comme toutes les Subaru, elle a le don de se démarquer et possède une très forte personnalité. Si vous envisagez l'achat d'une berline sportive, c'est une erreur de ne pas l'inclure sur votre liste... Subaru est définitivement en pleine relance et mérite plus que jamais qu'on s'attarde à ses réalisations.

### FICHE TECHNIQUE

**Groupe propulseur:** traction intégrale permanente

**Moteur:** 4 cylindres à plat, 2,2 litres, turbocompressé, 160 cv

**Transmission:** boîte manuelle 5 rapports; automatique 4 rapports en option

**Suspension:** indépendante aux quatre roues

**Direction:** à crémaillère, assistée

**Freins:** ABS, disques aux quatre roues

**Pneus:** 195 /60 HR 15

**Garantie:** 3 ans / 60 000 kilomètres

**Performances:** 0-100 km/h: 7,8 secondes (manuelle); vitesse maximale: 220 km/h

**Prix de base:** 23 800 \$

**Distance parcourue à l'essai:** 1 023 kilomètres



Cette chronique est une gracieuseté des

## "LE BON PNEU, AU BON PRIX" 3 RAISONS DE CHOISIR



LES PNEUS  
**BERNARD**

LTÉE

733, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire • 467-3688


*prix  
qualité  
service*

NOUS AVONS PRÉSENTMENT  
DE SUPERBES SOLDES SUR PNEUS



## Assemblée générale du comité de sports de combat

Le comité de sports de combat et de conditionnement physique de Saint-Basile-le-Grand tiendra son assemblée générale le lundi 30 septembre à 19 h 30 à l'école Jacques-Rocheleau.



**OMNIVAC INC.**  
Un voyage de 10 jours  
au Paradis du Golfleur  
à Myrtle Beach, Caroline du Sud

Votre forfait inclut:

- Cocktail de bienvenue
- Transport aller-retour en autocar de luxe
- Location d'une automobile par foursome
- 7 nuits d'hébergement en occupation double
- 7 déjeuners
- 7 jours de golf sur 7 terrains différents

Date: du 18 au 27 octobre 1991  
Prix: 759\$ canadien/par personne/taxes incluses

**Louise Bédard**  
Conseillère en voyages  
Tél.: (514) 464-5534  
Rés.: (514) 461-3054  
Cel.: 592-3491

 533 boul. Laurier  
Beloell (Qc) J3G 4H8

### LE CIRCUIT DU KARTING



Circuit Mont-Saint-Hilaire,  
Sortie 115 de la Transcanadienne,  
160, avenue du ciné-parc  
POUR INF.: 584-3843

**GRATUIT**  
sur présentation de ce coupon  
**1 tour de circuit avec  
l'achat d'un billet**  
(limite 1 par personne)



**LE CLUB DE JUDO  
D'OTTERBURN PARK INC.**  
Pour tous les jeunes de 7 à 77 ans

**INSCRIPTION:**  
Affiliation incluse

Coût: 16 ans et moins 75\$  
17 ans et plus 85\$ ou 40\$ pour  
10 séances (selon horaire flexible)

Session: 14 semaines du 17 sept. au  
21 décembre

Horaire:

Catégories	Mardi et Jeudi
7 à 9 ans	18 h 30 à 19 h 30
10 à 13 ans	19 h 30 à 20 h 30
14 et adultes	20 h 30 à 21 h 45

\* Initiation à la compétition le samedi de 11 h à 13 h  
Venez nous rencontrer et assister à un cours les  
17 - 19 et 21 sept. à l'école Notre-Dame, 306,  
Prince-Albert, Ott. Inscription sur place.

Pour tous renseignements:  
Lucie Bellavance 464-2375  
Michel Thomassin 464-4367  
Yves Gendron (prof.) 464-2336

## Technique Nadeau

Il y aura une soirée d'information gratuite sur la Technique Nadeau le mercredi 11 septembre à 19 h 30 au 25, Des Ormes à Saint-Basile-le-Grand. Retrouvez la forme avec ces exercices régénérateurs qui soulagent les maux de dos, les tensions nerveuses, les maux de tête, la constipation, l'insomnie et bien d'autres.

Cette activité est offerte par le Comité de sports de combat et de conditionnement physique.

## Inscription au judo d'Otterburn Park

Le club de judo d'Otterburn Park tient actuellement ses inscriptions. Les intéressés sont invités à venir assister à un cours les 17, 19 et 21 septembre à l'école Notre-Dame, 306, Prince-Albert. Le prix est de 75 \$ pour les 16 ans et moins, 85 \$ ou 40 \$ pour dix séances (selon horaire flexible) pour les 17 ans et plus. La session s'ébranlera le 17 septembre pour se terminer le 21 décembre.

L'horaire des cours est le suivant: les mardis

et jeudis de 18 h 30 à 19 h 30 pour les 7-9 ans, de 19 h 30 à 20 h 30 pour les 10-13 ans et de 20 h 30 à 21 h 45 pour les 14 ans et plus.

On s'informe au 464-2375 (Lucie Bellavance), 464-4367 (Michel Thomassin) ou 464-2336 (Yves Gendron, professeur).

## Inscription pour les Arabesques

Les inscriptions pour la session du 9 septembre au 21 décembre se poursuivront la semaine du 9 septembre à l'école Le Tournesol, entre 17 h 30 et 18 h du lundi au vendredi et le samedi de 8 h 30 à 9 h et de midi à 12 h 30. Pour de plus amples détails, appeler au 464-5605.

## Aux retardataires du hockey et de la ringuette

On peut encore s'inscrire au Comité des Jeunes Riverains pour la saison 1991-92. Il s'agit de communiquer au bureau du CJR, au 464-6422. Faites vite, les places s'envolent!

## LIGUE LA BONNE ENTENTE

### Victoire du PDL

Les séries de la ligue de balle molle féminine La Bonne Entente sont maintenant choses du passé. C'est l'équipe PDL qui a remporté les grands honneurs grâce à deux victoires consécutives, en finale, aux dépens du marché Serge Pepin.

En semi-finale, Serge Pepin avait éliminé en deux matchs l'équipe de Provigo, alors que PDL l'emportait en trois rencontres face à la Spagatteria.



**Centre Sportif Paul Lemieux**



# SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

**10\$**

Ce coupon-boni sera honoré sur les frais d'inscription pour **L'ABONNEMENT MENSUEL**

**10\$**

Cette offre est limitée à un coupon-boni par abonnement et il n'y aura aucune valeur de rachat. 1 seul coupon-boni est accepté par abonnement. Les tarifs de groupes et les tarifs spéciaux sont exclus de cette offre coupon-boni.

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE

**20\$**

Ce coupon-boni sera honoré sur les frais d'inscription pour **L'ABONNEMENT ANNUEL**

**20\$**

Cette offre est limitée à un coupon-boni par abonnement et il n'y aura aucune valeur de rachat. 1 seul coupon-boni est accepté par abonnement. Les tarifs de groupes et les tarifs spéciaux sont exclus de cette offre coupon-boni.

\*Applicable sur abonnement régulier 270\$  
OFFRE VALIDE JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE

## NOUVEAUTÉS

Les 2 abonnements (annuel et mensuel) vous donnent droit à toutes les activités:

### RACQUETBALL - TENNIS - SQUASH NAUTILUS - APPAREIL AÉROBIQUE

(Programmé par ordinateur)

- COURS DE TENNIS (ADULTE - JUNIOR)
- HEURES DE GLACE (encore disponible pour toute organisation: balon-balai - hockey - ringuette - hockey à pied.

**POUR INFORMATIONS, COMMUNIQUEZ AVEC LE CENTRE:  
550, rue Joliette, Mont-Saint-Hilaire • 467-2731**

# Les Phillies grands champions

ANNIE MELANÇON

MONT-SAINT-HILAIRE

Deuxièmes au classement général derrière Otterburn Park, les Phillies de McMasterville se sont repris dans les séries, battant les champions en saison à deux reprises pour enlever les grands honneurs chez les bantams B.

«Nous avons montré qui étaient les meilleurs. Le championnat en saison ne veut pas dire grand-chose, surtout qu'Otterburn Park a souvent gagné par défaut. Notre objectif était de remporter les séries», signalait l'entraîneur des gagnants, Serge Bellemare.

En finale, Otterburn Park devait l'emporter par deux fois pour obtenir le titre des séries. Une seule partie a suffi, McMasterville l'emportant 9-7, en six manches, mercredi au Centre civique.

Les Phillies ont pris une confortable avance dès leur premier tour au bâton, avec quatre points. Otterburn Park, avec deux points en première et quatre à la deuxième manche, a toutefois renversé la vapeur et menait 6-4 après deux manches de jeu seulement.

Après un point de chaque côté en troisième manche, McMasterville a profité des largesses du lanceur adverse, qui a accordé quatre buts sur balles en quatrième manche, pour prendre les devants 8-7. Les Phillies ajoutaient un autre point à leur avance.

En raison d'un règlement municipal concernant les lumières, le

match a dû cesser à minuit, après six manches de jeu, à cause... de la noirceur!

«Pourtant, au début de la rencontre, l'arbitre avait signalé que si la rencontre n'était pas terminée à minuit, on poursuivait le lendemain. En fin de match, ce n'était plus la même chose. Je ne trouve pas cela correct; un match de finale devrait être de sept manches à finir», faisait

remarquer l'entraîneur d'Otterburn Park, Mario Rochette.

S'il est un peu déçu de voir la saison se terminer ainsi, M. Rochette demeure toutefois très satisfait de la performance de ses protégés. «Nous avons remporté le championnat en saison, ce qui était le plus important. Le seul petit manquement de l'équipe est que les joueurs, peu habitués à perdre, avaient tendance à paniquer lorsqu'ils étaient en défi-

cit. A la fin de la saison, ils étaient trop confiants, alors que les autres clubs s'étaient améliorés; le pointage était donc beaucoup plus serré. Aussitôt qu'on tirait de l'arrière, nos joueurs essayaient de trop bien faire.»

Comptant sur un solide champ intérieur, Otterburn Park avait aussi dans ses rangs d'excellents lanceurs. L'attaque était également très productive; au début de l'été, l'équipe a souvent marqué plus de dix points.

«Nous avons montré à nos jeunes à jouer de façon agressive, à provoquer les jeux plutôt que de les attendre. Nous sommes sûrement l'équipe qui a volé le plus souvent le marbre, soit une quinzaine de fois.»

En début de saison, M. Rochette, qui est assisté de Francis Patenaude, ne s'attendait pas à de tels succès. «Ce que j'ai surtout aimé de mes joueurs, c'est qu'ils se tenaient entre eux. La majorité étaient là pour les pratiques. Ils voulaient jouer au baseball.»

Du côté de McMasterville, l'entraîneur Serge Bellemare et son adjoint Gaston Bigras s'attendaient à une grosse saison de la part de leurs joueurs. «Nous n'avons jamais douté d'eux. Ils se débrouillaient très bien en défensive et l'esprit d'équipe était très fort. Les jeunes se sont aussi améliorés à tous les niveaux. Notre point fort était notre combinaison lanceurs-receveurs, notre faiblesse se situait plutôt au bâton.»

Cette finale mettait fin aux activités de l'Association de baseball amateur de la Vallée-du-Richelieu.



McMasterville et Otterburn Park ont été nez à nez tout au long de la saison; les derniers remportaient le championnat en saison alors que McMasterville enlevaient le titre en séries.

QUATRE JOUEURS SÉLECTIONNÉS AU PROVINCIAL

## Le bantam A de Beloeil a agréablement surpris

ANNIE MELANÇON

BELOEIL

Quatrième au classement avec une fiche de 13-6-1 et battue de justesse en demi-finale par Sainte-Julie, la formation de baseball bantam a été la meilleure représentante de Beloeil en classe A cet été.

Victorieuse au tournoi provincial de Sherbrooke, en juillet, la troupe de Guy Trachy voyait de plus quatre de ses joueurs sélectionnés récemment pour le championnat provincial. L'un d'eux a même été choisi pour défendre les couleurs du Québec au championnat canadien.

«Nous avons été la seule équipe à ne jamais se faire démolir cette saison. Nous avons été constants», faisait remarquer l'entraîneur.

C'est la combinaison lanceurs-receveurs qui a fait la principale force de l'équipe. «Nos cinq premiers frappeurs étaient également très bons. La pire moyenne de ces joueurs était de .560. La meilleure, celle de Jacques Vienneau, au-dessus de .600. Ce fut une saison extraordinaire pour ce qui est de notre présence sur les sentiers», d'ajouter M. Trachy.

La plupart en étant à leur première année, les joueurs étaient toutefois peu familiarisés avec les petits jeux techniques, ce qui leur a coûté quelques victoires. «Les jeunes ont toutefois assimilé un paquet de jeux. Nous avons d'ailleurs un excellent groupe; tous les joueurs voulaient jouer et travaillaient fort. Quoi demander de mieux!»

Le baseball étant un sport de stratégie, les joueurs doivent apprendre à jouer d'abord avec leur tête. «La communication est aussi très importante. Au niveau bantam, nous apprenons aux jeunes à se parler continuellement entre eux et à penser par eux-mêmes. Au début de la saison, nous leur inculquons cette philosophie. A partir de la mi-juin, nous ne sommes là que pour leur rappeler certaines notions, en plus de pratiquer les petits jeux.»

Guy Trachy était bien appuyé à la direction de l'équipe; Bruno Proulx, qui évolue au junior AA de Saint-Hyacinthe, pratiquait les jeux de synchronisme, Marc Hallé, ancien receveur, travaillait avec les lanceurs et les receveurs, tandis que Réjean Perron s'attaquait à la stratégie.

**ATHLETES A SURVEILLER**  
Quelques joueurs du bantam A

de Beloeil pourraient se retrouver d'ici peu dans les rangs midjet AAA. Quatre d'entre eux ont d'ailleurs suffisamment impressionné pour se retrouver au sein de l'équipe régionale.

Initialement, on devait surtout retrouver des joueurs de Longueuil et Saint-Hubert. Mais la performance des Beloeillois, plus d'autres joueurs face à une formation AA, a mêlé les cartes.

Jacques Vienneau, Jean-Sébastien Perron, Richard Trachy et Michael Rimonti prenaient donc part au championnat provincial.

«Jacques, qui a seulement 13 ans, a énormément de potentiel. Il est ambidextre depuis trois ans. C'est aussi notre meilleur frappeur. A la défense, il peut jouer différentes positions. A la première partie du provincial, il a frappé un double et un triple», mentionnait son entraîneur.

«Jean-Sébastien et Richard, deux lanceurs, ont un style semblable. Les deux ont une excellente rapide et surtout, ont compris que le défi était de déjouer le frappeur en le gardant débalancé. Ils peuvent faire frapper les joueurs un peu où ils le veulent et comprennent bien les forces et les faiblesses du frappeur. Ils ont

aussi bien assimilé leur position sur le monticule.» Au niveau régional, Perron (deux manches) et Trachy (trois manches) ont été impeccables, n'accordant aucun but sur balle et aucun coup sûr. En attaque, ils ont réussi chacun un coup sûr.

«Quant à Michael, il possède un bon physique. Le seul endroit où il n'ait pas frappé de circuit, c'est à Beloeil car les clôtures sont installées pour les juniors! Il a beaucoup d'amplitude quand il lance et des mains solides au bâton. Il a aussi appris qu'il ne servait à rien de frapper une balle trop fort pour rien. Joueur très doué, il apprend rapidement.» Ce dernier, dont les lancers peuvent atteindre 78 milles à l'heure, a frappé deux fois en lieu sûr au régional, n'accordant comme lanceur qu'un point, non mérité.

Rimonti a d'ailleurs été choisi, à la suite de sa performance, au sein de la formation québécoise en vue du championnat canadien qui se tenait à Dartmouth, Nouvelle-Écosse. Michael était le seul représentant de la Rive-Sud.

«Voir nos protégés se distinguer ainsi, c'est notre paye en tant qu'entraîneur. On essaie d'ailleurs de monter nos jeunes dans le AAA. Pour eux, c'est une expérience unique», de conclure M. Trachy.



## Pauvres Expos...

Montréal est-elle une ville de baseball?

Trouver un acheteur pour l'équipe fut difficile. Attirer un nombre respectable de spectateurs le fut davantage...

A qui la faute? Les contre-performances de l'équipe, l'absence de joueurs vedettes ou locaux, une faiblesse du côté marketing?

Certes, la première chose qui attire au baseball, ce sont les équipes qui jouent. Il faut dire que de ce côté, les Expos sont passés maîtres dans l'antispectacle. L'offensive est nulle, les lanceurs flanchent en fin de match, l'équipe semble incapable de garder une bonne avance. Sur les sentiers, les Expos sont plutôt tranquilles. Bref, pour plusieurs, assister à une rencontre de nos Amours représente le meilleur somnifère actuellement disponible...

On a souvent accusé les Québécois d'être de mauvais supporters. Il est vrai que le baseball n'enflamme pas les Québécois autant que le hockey. Mais la majorité connaissent bien le sport et avec un peu plus d'accessibilité, iraient au stade bien plus souvent. Les cotes d'écoute à la radio ou à la télévision démontrent bien qu'ils sont plusieurs à suivre les activités de la Ligue nationale de baseball.

Car le principal défaut des Expos, c'est le prix. Le baseball étant touché par la flambée des salaires, Montréal ne pourra jamais se payer une équipe de premier plan, des grosses vedettes pouvant attirer à elles seules les foules. On ne peut donc pas attirer des spectateurs en ne comptant que sur l'équipe.

En conséquence, le Stade olympique doit être accessible à tous ceux qui aiment regarder un bon match de baseball. C'est toutefois loin d'être le cas.

Sept dollars de stationnement, quatre dollars pour une boisson gazeuse et un hot-dog, sans oublier le billet; pour une famille, aller voir un match des Expos représente une sortie bien coûteuse... surtout pour le résultat!

La majorité des amateurs font donc comme moi; on se contente d'une ou deux présences au stade, préférant suivre les performances de l'équipe par le truchement de la télévision.

Que les propriétaires des Expos diminuent le prix du stationnement, et surtout ceux de la nourriture. Je suis sûre qu'on trouve suffisamment d'amateurs de baseball au Québec pour faire vivre convenablement une concession de la ligue nationale. Sinon, qu'on augmente la masse salariale pour nous présenter de vrais grands joueurs de baseball...

Annie Melançon

# GRANDE VENTE



LTÉE

1050 RENÉ-LÉVESQUE  
DRUMMONDVILLE  
478-3644 — 478-7414

1605 ST-ANTOINE  
ST-HYACINTHE  
774-5155

540 BOUL. LAURIER  
BELOEIL  
464-0459

## LE GÉANT DE LA MODE À PETITS PRIX...

### BAS SPORT

Pt enfants

**48¢**

Pt 10 à 14

**68¢**

### JACKETS DE CUIR



modèles assortis  
pour hommes

**150\$**

### RÈGLES

30 cm

**18¢**

### CALEPINS

100 p.

**18¢**

### PORTE-FOLIO

coul. ass.

**78¢**

### CARTABLES

1 po

**78¢**

### PANTALONS DE "JOGG" imprimés /

gr. 8 à 16 ans

**4<sup>98</sup>\$**

hommes

**5<sup>98</sup>\$**

### IMPERMÉABLES

fini toile  
enfants 2 à 6x

**4<sup>98</sup>\$**

## SUPER

### CHEMISES

bleu denim  
garçons 8 à 16 ans

Rég. 9,98\$

**4<sup>98</sup>\$**

### HABITS DE SKI



1 pièce  
diff. modèles  
pour dames

**29<sup>98</sup>\$**

## VENTE

### PANTALONS

assortis  
pour dames

Prix vente  
9,98\$

**5<sup>98</sup>\$**

### PANTALONS

100% polyester  
hommes 30 à 44

Rég. 16,98\$

**9<sup>98</sup>\$**

### CHEMISES

assorties  
pour hommes

Rég. 19,98\$

**9<sup>98</sup>\$**

**CENTRE D'AUBAINES FAMILIALES  
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**